

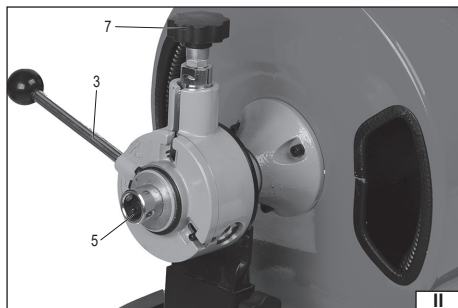
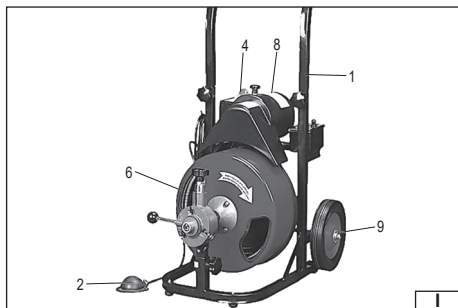
YATO



- PL *ELEKTRYCZNY PRZEPYCHACZ DO RUR*
EN *ELECTRIC DRAIN AUGER*
DE *ELEKTRISCHER ROHRREINIGER*
RU *ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ АППАРАТ ДЛЯ ПРОЧИСТКИ ТРУБ*
UA *ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ ПРОЧИСТКИ ТРУБ*
LT *ELEKTRINIS VAMZDŽIŲ VALIKLIS*
LV *ELEKTRISKAIS CAURŪLU TĪRĪTĀJS*
CZ *ELEKTRICKÝ ČISTIČ POTRUBÍ*
SK *ELEKTRICKÝ ČISTIČ POTRUBIA*
HU *ELEKTROMOS CSŐTISZÍTÓ*
RO *APARAT ELECTRIC DEFUNDAT SCURGERI*
ES *DESATASCADOR ELÉCTRICO DE TUBERÍAS*
FR *DÉBOUCHEUR DE CANALISATION ÉLECTRIQUE*
IT *STURATUBI ELETTRICO*
NL *ONTSTOPPINGSMACHINES*
GR *ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΟ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ*
BG *ЕЛЕКТРИЧЕСКА МАШИНА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ*
PT *DESENTUPIDOR DE CANOS ELÉTRICO*
HR *ELEKTRIČNI ČISTAČ ODVODA*
AR *ماكينة تسليك مجاري*

YT-25055





PL

1. rama
2. włącznik nożny
3. dźwignia kierunku posuwu
4. przełącznik kierunku obrotów
5. otwór wylotowy spirali
6. bęben spirali kanalizacyjnej
7. pokrętło naciągu spirali
8. silnik
9. kółko transportowe

EN

1. frame
2. foot switch
3. feed direction lever
4. rotation direction switch
5. spiral outlet
6. sewer spiral drum
7. coil tension knob
8. engine
9. transport wheel

DE

1. Rahmen
2. Fußschalter
3. Vorschubrichtungshebel
4. Drehrichtungsschalter
5. Spiralauslass
6. Abwasser-Spiraltrommel
7. Spulenspannungsknopf
8. Motor
9. Transportrad

RU

1. кадр
2. ножной переключатель
3. рычаг направления подачи
4. переключатель направления вращения
5. спиральный выход
6. канализационный спиральный барабан
7. ручка натяжения катушки
8. двигатель
9. транспортное колесо

UA

1. кадр
2. ножний перемикач
3. важіль напрямку подачі
4. перемикач напрямку обертання
5. спіральний вихідний отвір
6. каналізаційний спіральний барабан
7. ручка натягу катушки
8. двигун
9. транспортне колесо

LT

1. rėmas
2. kojinis jungiklis
3. Padavimo krypties svirtis
4. sukimosi krypties jungiklis
5. spiralinė išleidimo anga
6. kanalizacijos spiralinis būgnas
7. ritės įtempimo rankenėlė
8. variklis
9. transportavimo ratas

LV

1. rāmis
2. kājas slēdzis
3. padeves virziena svira
4. rotācijas virziena slēdzis
5. spirālveida izeja
6. kanalizācijas spirālveida cilindrs
7. spoles spriegšanas pogā
8. dzinējs
9. transporta ritenis

CZ

1. rám
2. nožní spínač
3. páka směru podávání
4. přepínač směru otáčení
5. spirálový vývod
6. kanalizační spirálový buben
7. knoflík pro nastavení napětí cívky
8. motor
9. přepravní kolo

SK

1. rám
2. nožný spínač
3. páka smeru podávania
4. prepínač smeru otáčania
5. spirálový vývod
6. spirálový bubon kanalizácie
7. gombík na napnutie cievky
8. motor
9. prepravné koleso

HU

1. keret
2. lábkapcsoló
3. adagolásirány-szabályozó kar
4. forgásirány-kapcsoló
5. spirális kivezető nyílás
6. csatorna spiráldob
7. tekercsfeszítő gomb
8. motor
9. szállítókerék

RO

1. cadru
2. comutator de picior
3. manetă de direcție a alimentării
4. comutator de direcție de rotație
5. ieșire spiralată
6. tambur spiralat de canalizare
7. buton de tensiune a bobinei
8. motor
9. roată de transport

ES

1. marco
2. interruptor de pie
3. palanca de dirección de alimentación
4. interruptor de dirección de rotación
5. salida en espiral
6. tambor espiral de alcantarillado
7. Perilla de tensión de la bobina
8. motor
9. rueda de transporte

FR

1. cadre
2. interrupteur au pied
3. levier de direction d'alimentation
4. inverseur de sens de rotation
5. sortie en spirale
6. tambour spirale d'égoût
7. bouton de tension de la bobine
8. moteur
9. roue de transport

IT

1. cornice
2. interruttore a pedale
3. leva di direzione di avanzamento
4. interruttore di direzione di rotazione
5. uscita a spirale
6. tamburo a spirale per fognatura
7. manopola di tensione della bobina
8. motore
9. ruota di trasporto

NL

1. kader
2. voetschakelaar
3. toevoerrichtinghendel
4. draairichtingschakelaar
5. spiraalvormige uitlaat
6. rioolspiraltrommel
7. spoelspanningsknop
8. motor
9. transportwiel

GR

1. πλαίσιο
2. ποδοδιακόπτης
3. μοχλός κατεύθυνσης τροφοδοσίας
4. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
5. σπειροειδής έξοδος
6. σπειροειδές τύμπανο αποχέτευσης
7. κουμπί τάσης πηνίου
8. κινητήρας
9. τροχός μεταφοράς

BG

1. рамка
2. педал
3. лост за посока на подаване
4. превключвател за посока на въртене
5. спирален изход
6. канализационен спирален барабан
7. копче за опъване на бобината
8. двигател
9. транспортно колело

PT

1. estrutura
2. interruptor de pé
3. alavanca de direção de alimentação
4. interruptor de direção de rotação
5. orifício de saída em espiral
6. tambor espiral de esgoto
7. botão de tensão em espiral
8. motor
9. roda de transporte

HR

1. okvir
2. nožni prekidač
3. poluga za smjer uvlačenja
4. prekidač smjera vrtnje
5. spiralni izlaz
6. spiralni bubanj za kanalizaciju
7. gumb za zatezanje zavojnice
8. motor
9. transportni kotač

AR

1. الإطار
2. مفتاح القدم
3. ذراع اتجاه التغذية
4. مفتاح اتجاه الدوران
5. مخرج حلزوني
6. أسطوانة المجرى الحلزونية
7. مقبض شد الملف
8. المحرك
9. عجلة النقل



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ التليل



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Lietoti apsargdzības pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Pālieto drošības brilles
Vairāk apsargājus akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebunitează ochelari de protejare
Use protectores del oido
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizati aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Используйте респираторна защита
Usar proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Nós stroj ochronny
Wear protective clothing
Schutzkleidung tragen
Использовать защитную одежду
Носити захисний одяг
Dėvėkite apsauginį drabužius
Valkājiet aizsargapģērbu
Používejte ochranný odev
Noste ochranný odev
Viseljen védőruházatot
Purtajti haine de protecție
Use ropa protectora
Porter des vêtements de protection
Indossare indumenti protettivi
Draag beschermende kleding
Να φοράτε προστατευτική ενδυμασία
Носете защитно облекло
Use roupa de proteção
Nosite zaštitnu odjeću
فقدوا أو سربالم بدترا



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przywróceniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudoję elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudoata įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduotuve.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārdarīti un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanos līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojē izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārdarītes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojē pārdarītes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zariadenia by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zariadeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zariadenia. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorů) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeľuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladéktól mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az ember egészségére és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatorne) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, com o fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Този символ информира, че извървянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان وبسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Elektryczny przepychacz do rur jest bębnową maszyną przeznaczoną do mechanicznego udrażniania wewnętrznych przewodów odpływowych w instalacjach sanitarnych. Maszyna wykorzystuje spiralę kanalizacyjną przechowywaną w zamkniętym bębnie, wprowadzoną do rury w celu usunięcia zatorów. Napęd elektryczny z przełącznikiem kierunku obrotów oraz mechanizmem automatycznego posuwu umożliwia sterowanie obrotem i ruchem spirali wzdłuż rury. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga dodatkowego montażu.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-25055
Napięcie sieci	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	300
Prędkość obrotowa	[min ⁻¹]	1700
Długość spirali	[m]	15,4
Średnica spirali	[mm]	7
Średnica obsługiwanych rur	[mm]	50 - 100
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masa	[kg]	38,56

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja hałasu podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek

sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używaj kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikaj kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasileniu elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom niezającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PRZEPYCHACZAMI DO RUR

Obracającego się kabla wolno dotykać wyłącznie w rękawicach zalecanych przez producenta. Rękawice lateksowe, luźne rękawice lub szmaty mogą zostać wciągnięte przez kabel i spowodować poważne obrażenia ciała.

Nie wolno dopuszczać, aby element tnący przestał się obracać, gdy kabel nadal się obraca. Może to nadmiernie obciążyć kabel i doprowadzić do jego skręcania, załamania lub pęknięcia, co może spowodować obrażenia ciała.

W przypadku podejrzenia obecności chemikaliów, bakterii lub innych substancji toksycznych albo zakaźnych w przewodzie odpływowym należy stosować lateksowe lub gumowe rękawice założone pod rękawice zalecane przez producenta, a także gogle, osłonę twarzy, odzież ochronną i sprzęt ochrony układu oddechowego. Odpływy mogą zawierać chemikalia, bakterie i inne substancje, które mogą powodować oparzenia, być toksyczne lub zakaźne albo prowadzić do innych poważnych obrażeń ciała.

Należy zachowywać odpowiednie zasady higieny. Nie wolno jeść ani palić podczas obsługi lub użytkowania narzędzia. Po obsłudze lub użytkowaniu urządzeń do czyszczenia odpływów należy umyć ręce oraz inne części ciała narażone na kontakt z zawartością odpływu, używając gorącej wody z mydłem. Ogranicza to ryzyko zagrożeń zdrowotnych wynikających z narażenia na działanie substancji toksycznych lub zakaźnych.

Urządzenia do czyszczenia odpływów należy używać wyłącznie do zalecanych średnic odpływów. Stosowanie urządzenia o niewłaściwym rozmiarze może prowadzić do skręcania, załamania lub pęknięcia kabla i spowodować obrażenia ciała.

Podczas pracy należy stosować dobrze przylegające rękawice ochronne, które zabezpieczą dłoń przed zabrudzeniem, urazami mechanicznymi i kontaktem z zanieczyszczeniami. Rękawice nie mogą być luźne ani postrzępione, aby nie zostały wciągnięte przez obracającą się spiralę.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy narzędziu, w tym przygotowawczych i serwisowych, należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego!

Przed rozpoczęciem pracy

Należy skontrolować stan korpusu maszyny wraz z uchwytami, elementami sterującymi, przewodem zasilającym oraz częściami roboczymi i serwisowymi i sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia mogące utrudniać lub uniemożliwiać pracę. Spirala kanalizacyjna przed użyciem powinna być czysta oraz lekko nasmarowana odpowiednim technicznym środkiem smarnym. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia, korozji lub trwałych odkształceń spirala kanalizacyjna musi zostać wymieniona w autoryzowanym serwisie. Przed rozpoczęciem pracy należy oczyścić zewnętrzne powierzchnie maszyny z zabrudzeń oraz przygotować stanowisko robocze, zapewniając odpowiednie oświetlenie i swobodny dostęp do instalacji.

Zmiana głowicy spirali

Zmianę głowicy roboczej spirali należy rozpocząć od ustawienia przełącznika kierunku obrotów w położeniu wyłączenie - „OFF” oraz odłączenia przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Głowica robocza powinna być ustawiona w pobliżu otworu wylotowego spirali. Następnie należy odkręcić śrubę mocującą głowicę roboczą do końca spirali i zsunąć głowicę z gniazda na spirali. Nową głowicę roboczą należy wsunąć podstawą w szczelinę na końcu spirali, wyrównać otwór śruby z otworem w głowicy, a następnie ponownie dokręcić śrubę mocującą odpowiednim wkrętakiem. Przed ponownym rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy głowica robocza jest pewnie zamocowana, a śruba mocująca dokręcona.

Nie wolno uruchamiać maszyny z luźną lub nieprawidłowo zamocowaną głowicą roboczą. Może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie maszyny lub instalacji.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Włączanie i wyłączanie narzędzia

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że przewód zasilający oraz przewód nożnego wyłącznika znajdują się w bezpiecznym położeniu, nie są narażone na uszkodzenie ani kontakt z wodą. Następnie przewód zasilający należy podłączyć do odpowiednio uzziemionego gniazda sieciowego i sprawdzić, czy połączenie jest prawidłowe.

Naped spirali kanalizacyjnej włączany jest za pomocą nożnego włącznika przy ustawionym przełączniku kierunku obrotów w położeniu pracy do przodu lub wstecz. Naciśnięcie nożnego włącznika powoduje rozpoczęcie obrotu bębna ze spiralą, a zwolnienie włącznika powoduje wyłączenie napędu i zatrzymanie obrotu spirali. W zależności od położenia dźwigni posuwu, naciśnięcie włącznika nożnego może powodować nie tylko obrót spirali, lecz także jej automatyczny posuw do przodu lub wycofywanie. Całkowite wyłączenie maszyny następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik nożny, ustawieniu przełącznika kierunku obrotów w położeniu wyłączenia oraz odłączeniu przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Kontrola kierunku obrotów

Kierunek obrotów spirali kanalizacyjnej kontrolowany jest trójpozycyjnym przełącznikiem kierunku obrotów, którego pozycje oznaczone są jako „FOR” – praca do przodu, „OFF” – wyłączenie oraz „REV” – praca wsteczna. Ustawienie przełącznika w położeniu „FOR” powoduje roboczy obrót spirali w kierunku przeznaczonym do udrażniania. Kierunek ten odpowiada obrotowi bębna zgodnie ze wskazaniami strzałki na jego obudowie. Ustawienie przełącznika w położeniu „REV” powoduje obrót spirali w kierunku

przeciwnym, wykorzystywany głównie do wycofywania spirali z instalacji, w szczególności w przypadku jej zakleszczenia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy przełącznik kierunku obrotów znajduje się w położeniu „FOR”. Zmiana kierunku obrotów jest dopuszczalna wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu bębna ze spiralą. Ustawienie przełącznika kierunku obrotów w położeniu „OFF” uniemożliwia uruchomienie napędu, nawet przy wciśniętym włączniku nożnym. Po zakończeniu pracy przełącznik kierunku obrotów należy każdorazowo ustawiać w położeniu „OFF”.

UWAGA! Obrót wsteczny powinien być stosowany głównie do wycofywania zakleszczonej spirali z rury oraz używany wyłącznie krótkotrwale, w celu zmniejszenia naprężenia spirali. Długotrwała praca w kierunku wstecznym może prowadzić do uszkodzenia spirali kanalizacyjnej oraz elementów napędu.

Zmiana kierunku posuwu

Dźwignia posuwu spirali jest połączona z obrotową głowicą posuwu umieszczoną przy otworze wylotowym spirali. Obrót głowicy z dźwignią w dół, zgodnie ze strzałką i oznaczeniem „F”, ustawia posuw do przodu. Obrót głowicy z dźwignią w górę, zgodnie ze strzałką i oznaczeniem „R”, ustawia posuw wsteczny. Położenie pośrednie pomiędzy tymi skrajnymi ustawieniami stanowi położenie neutralne, w którym nie występuje automatyczny ruch spirali wzdłuż rury.

W położeniu posuwu do przodu, po naciśnięciu włącznika nożnego spirala jest automatycznie podawana w głąb instalacji. W położeniu neutralnym naciśnięcie włącznika nożnego powoduje jedynie obrót spirali bez zmiany jej położenia w rurze. W położeniu posuwu wstecznego spirala jest automatycznie wycofywana z instalacji i wprowadzana z powrotem do bębna. **UWAGA!** Zmianę położenia dźwigni posuwu należy wykonywać po zwolnieniu włącznika nożnego.

Pokrętko naciągu spirali

Pokrętko naciągu spirali służy do regulacji docisku mechanizmu automatycznego posuwu do spirali kanalizacyjnej. Jeżeli spiralę wprowadza się do rury lub wyciąga ręcznie, pokrętko naciągu spirali należy poluzować, aby mechanizm posuwu nie zacisnął spirali i umożliwił swobodny ruch ręczny. Przed pracą z wykorzystaniem automatycznego posuwu pokrętko naciągu spirali należy ponownie dokręcić do położenia zapewniającego pewny chwyt spirali. Po wstępnym ustawieniu pokrętła zazwyczaj nie ma potrzeby częstej regulacji. Korekty naciągu dopuszcza się jedynie w przypadku wyraźnego poślizgu spirali lub nadmiernego oporu i należy je wykonywać przy zatrzymanym napędzie po zwolnieniu włącznika nożnego.

Oczyszczanie zatorów

Maszynę należy ustawić tak, aby otwór wylotowy spirali znajdował się w odległości nie większej niż około 60 cm od otworu rury. Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się zwojów spirali pomiędzy maszyną a wlotem rury. Spirala powinna być prowadzona możliwie bezpośrednio do odpływu. Nie należy opierać głowicy roboczej bezpośrednio o krawędź otworu rury, aby zachować możliwość obserwacji zachowania spirali podczas pracy.

Przed uruchomieniem napędu należy poluzować pokrętko naciągu spirali, a następnie, trzymając spiralę oburącz w rękawicach ochronnych, ręcznie wprowadzić ją do rury tak, aby co najmniej około 30 cm spirali znajdowało się w instalacji. Następnie pokrętko naciągu należy ponownie dokręcić. Dalszą pracę wykonuje jedna osoba, która obsługuje włącznik nożny i jednocześnie kontroluje spiralę dłonią w pobliżu wlotu rury, zapobiegając wyskakiwaniu spirali z otworu oraz tworzeniu się zwojów na zewnątrz.

Do zasadniczego oczyszczania zatoru przełącznik kierunku obrotów należy ustawić w położeniu pracy do przodu, a dźwignię posuwu spirali w położeniu posuwu do przodu „F”. Spirala jest wówczas stopniowo podawana w głąb rury przez krótkie naciskanie włącznika nożnego. W razie potrzeby zatrzymania ruchu wzdłużnego dźwignię posuwu należy ustawić w położeniu neutralnym, co pozwala na obrót spirali bez zmiany jej położenia w rurze. Do planowego wycofania spirali z rury stosuje się położenie posuwu wstecznego „R” przy przełączniku kierunku obrotów ustawionym w położeniu pracy do przodu.

W miarę wprowadzania spirali należy stale obserwować jej zachowanie. Wyraźny opór, gwałtowne ugięcie, skręcanie się lub bicie spirali świadczą o zatorze, załamaniu przewodu lub nadmiernym obciążeniu. W takiej sytuacji napęd należy natychmiast wyłączyć przez zwolnienie włącznika nożnego, odczekać, aż naprężenia w spirali się zmniejszą, a następnie kontynuować pracę krótkimi cyklami podawania i cofania, bez wymuszania posuwu. Niedopuszczalne jest forsowanie spirali przy wyraźnym oporze, ponieważ może to doprowadzić do skręcenia spirali, powstania supełów lub uszkodzenia rury.

W razie zakleszczenia spirali napęd należy zatrzymać, odczekać do ustania naprężeń, a następnie spróbować ostrożnie wycofać spiralę przy użyciu posuwu wstecznego „R” i obrotu do przodu. Jeżeli zakleszczenia nie można usunąć w ten sposób, dopuszczalne jest krótkotrwale użycie obrotu wstecznego. Po uwolnieniu głowicy roboczej spirali należy ją wycofać z rury i ocenić stan instalacji przed kontynuowaniem pracy.

W przypadku stosowania różnych głowic roboczych spirali należy dobierać je odpowiednio do rodzaju zatoru oraz średnicy i materiału rury. W praktyce zaleca się rozpoczęcie pracy od głowicy o mniejszych wymiarach w celu wstępnego udrożnienia przepływu, a następnie, w razie potrzeby, zastosowanie głowic przeznaczonych do dokładniejszego oczyszczania przewodów.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowej pracy maszyny, takiej jak brak obrotu bębna, brak posuwu spirali, silne drgania lub skręcanie spirali, nielubymie odgłosy albo wyraźne nagrzewanie obudowy, pracę należy natychmiast przerwać. Włącznik nożny należy zwolnić, przełącznik kierunku obrotów ustawić w położeniu wyłączania, a przewód zasilający odłączyć od gniazda sieciowego.

Po zabezpieczeniu maszyny należy sprawdzić stan spirali i głowicy roboczej, położenie dźwigni posuwu, ustawienie przełącznika kierunku obrotów, napięcie pokrętła naciągu spirali oraz stan przewodu zasilającego i włącznika nożnego. Jeżeli przyczyny nieprawidłowości nie można jednoznacznie ustalić lub problem utrzymuje się po wykonaniu prostych czynności kontrolnych, dalszą eksploatację należy wstrzymać i zlecić sprawdzenie maszyny autoryzowanemu serwisowi.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych, obsługowych lub konserwacyjnych należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego oraz ustawić przełącznik kierunku obrotów w położeniu wyłączenia. Zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu narzędzia podczas pracy serwisowej.

Po zakończonej pracy należy skontrolować stan techniczny narzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę ogólnego stanu korpusu z uchwytami, elementów sterujących, bębna spirali kanalizacyjnej, przewodu zasilającego z wtyczką oraz działania włącznika nożnego. Należy zwrócić uwagę na drożność szczelin wentylacyjnych, głośność pracy napędu oraz płynność rozruchu. Wszelkie zauważone nieprawidłowości w trakcie oględzin lub podczas pracy są sygnałem do wstrzymania eksploatacji narzędzia i zlecenia naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym. W okresie gwarancji użytkownik nie powinien samodzielnie demontować narzędzia ani wymieniać podzespołów elektrycznych lub mechanicznych, ponieważ może to spowodować utratę praw gwarancyjnych.

Po każdym użyciu spirale kanalizacyjnej należy dokładnie przepłukać czystą wodą w celu usunięcia osadów oraz pozostałości środków chemicznych. Następnie narzędzie należy ostrożnie przechylić, aby umożliwić swobodny wypływ wody i zanieczyszczeń z bębna. Po oczyszczeniu i wysuszeniu spirali zaleca się jej nasmarowanie cienką warstwą technicznego środka smarującego przy wprowadzaniu spirali z powrotem do bębna. Nie wolno próbować wyjmować spirali z bębna ani z instalacji podczas obrotu, ponieważ grozi to uszkodzeniem spirali oraz obrażeniami ciała.

Po zakończeniu pracy obudowę narzędzia, uchwyty, przełączniki, szczeliny wentylacyjne oraz osłony należy oczyścić sprężonym powietrzem o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa, pędzlem lub suchą, czystą szmatką. Nie należy stosować rozpuszczalników ani agresywnych środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

Nie wolno myć narzędzia strumieniem wody ani zanurzać w cieczy. Należy unikać przedostawania się wody do silnika oraz elementów elektrycznych. Przed odłożeniem do przechowywania narzędzie powinno być całkowicie osuszone.

Narzędzie należy przechowywać w suchym, czystym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z przewodem zasilającym odłączonym od gniazda sieciowego i zabezpieczonym przed uszkodzeniem mechanicznym. Spirala powinna być przechowywana w bębnie, oczyszczona i zabezpieczona przed korozją. Narzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób nieupoważnionych.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electric drain cleaner is a drum-type machine designed for mechanically unclogging internal drain lines in sanitary installations. The machine uses a sewer spiral stored in a closed drum and inserted into the pipe to remove blockages. An electric drive with a rotation direction switch and an automatic feed mechanism allows control of the spiral's rotation and movement along the pipe. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper operation, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete and does not require additional assembly.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-25055
Mains voltage	[V~]	220 - 240
Network frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	300
Rotation speed	[min ⁻¹]	1700
Spiral length	[m]	15,4
Spiral diameter	[mm]	7
Diameter of supported pipes	[mm]	50 - 100
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Mass	[kg]	38,56

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Noise emissions during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use

reduces the risk of electric shock.

Using a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

DRAIN CLEANER SAFETY WARNINGS

Only touch a rotating cable when wearing gloves recommended by the manufacturer. Latex gloves, loose gloves, or rags can become entangled in the cable and cause serious injury.

Never allow the cutting attachment to stop rotating while the cable is still rotating. This can put excessive strain on the cable, causing it to kink, break, or snap, which could result in personal injury.

If you suspect chemicals, bacteria, or other toxic or infectious substances are present in the drain line, wear latex or rubber gloves under the manufacturer's recommended gloves, along with goggles, a face shield, protective clothing, and respiratory protection. Drains may contain chemicals, bacteria, and other substances that can cause burns, be toxic, infectious, or lead to other serious injuries.

Maintain good hygiene practices. Do not eat or smoke while operating or using the tool. After operating or using drain cleaning equipment, wash your hands and other body parts exposed to drain contents with hot, soapy water. This reduces the risk of health hazards resulting from exposure to toxic or infectious substances.

Only use drain cleaners with recommended drain diameters. Using the incorrectly sized drain cleaner can cause kinking, kinking, or breakage of the cable, potentially causing personal injury.

When working, wear tight-fitting protective gloves that protect your hands from dirt, mechanical injury, and contact with contaminants. Gloves should not be loose or frayed to prevent them from getting caught in the rotating spiral.

PREPARATION FOR WORK

CAUTION! Before performing any work on the tool, including preparation and service, always disconnect the power cord from the power outlet!

Before starting work

Inspect the machine's body, including handles, controls, power cord, and operating and service parts, and check for any damage that could impede or prevent operation. Before use, the sewer spiral should be clean and lightly lubricated with an appropriate technical lubricant. If excessive wear, corrosion, or permanent deformation is detected, the sewer spiral must be replaced by an authorized service center. Before starting work, clean the machine's exterior surfaces of any dirt and prepare the workstation, ensuring adequate lighting and free access to the system.

Changing the spiral head

To change the spiral working head, begin by setting the rotation direction switch to the „OFF“ position and disconnecting the power cord from the power outlet. The working head should be positioned near the spiral outlet.

Next, unscrew the screw securing the working head to the end of the spiral and slide the head off the socket on the spiral. Insert the new working head with its base into the slot at the end of the spiral, align the screw hole with the hole in the head, and then retighten the mounting screw with a suitable screwdriver. Before resuming work, check that the working head is securely attached and the mounting screw is tight.

Do not operate the machine with a loose or incorrectly secured working head. This may result in personal injury and damage to the machine or installation.

USE OF THE TOOL

Turning the tool on and off

Before starting, ensure that the power cord and foot switch cord are in a safe position and are not exposed to damage or contact with water. Then, plug the power cord into a properly grounded electrical outlet and verify that the connection is secure.

The sewer spiral drive is activated by a foot switch with the rotation direction switch in the forward or reverse position. Pressing the foot switch starts the spiral drum rotation, while releasing the switch disengages the drive and stops the spiral rotation. Depending on the position of the feed lever, pressing the foot switch can not only cause the spiral to rotate but also automatically advance or retract. The machine is completely shut off by releasing the foot switch, setting the rotation direction switch to the off position, and disconnecting the power cord from the power outlet.

Control of the direction of rotation

The spiral's rotational direction is controlled by a three-position rotational direction switch, marked „FOR“ for forward operation, „OFF“ for shutdown, and „REV“ for reverse operation. Setting the switch to the „FOR“ position causes the spiral to rotate in the direction intended for unclogging. This direction corresponds to the drum's rotation, as indicated by the arrow on its housing. Setting the switch to the „REV“ position causes the spiral to rotate in the opposite direction, primarily used for withdrawing the spiral from the system, particularly in the event of a jam. Before starting work, check that the rotational direction switch is in the „FOR“ position. Changing the rotational direction is only permissible after the drum and spiral have come to a complete stop. Setting the rotational direction switch to the „OFF“ position prevents the drive from starting, even with the foot switch pressed. After completing work, always return the rotational direction switch to the „OFF“ position.

NOTE! Reverse rotation should be used primarily to remove a jammed spiral from the pipe and only for short periods of time to reduce tension on the spiral. Prolonged reverse operation can damage the spiral and drive components.

Change of feed direction

The spiral feed lever is connected to a rotating feed head located at the spiral outlet. Rotating the head with the lever down, in the direction of the arrow and marked „F,“ sets the forward feed. Rotating the head with the lever up, in the direction of the arrow and marked „R,“ sets the reverse feed. The intermediate position between these extremes is the neutral position, where there is no automatic movement of the spiral along the pipe.

In the forward position, pressing the foot switch automatically advances the spiral into the pipe. In the neutral position, pressing the foot switch only rotates the spiral without changing its position in the pipe. In the reverse position, the spiral is automatically withdrawn from the pipe and fed back into the drum.

NOTE! Changing the position of the feed lever must be done after releasing the foot switch.

Spiral tension knob

The spiral tension knob is used to adjust the pressure of the automatic feed mechanism on the sewer spiral. If the spiral is inserted or withdrawn manually, the spiral tension knob should be loosened to prevent the feed mechanism from pinching the spiral and allow for free manual movement. Before working with the automatic feed, the spiral tension knob should be retightened to a position that ensures a secure grip on the spiral. Once the knob is initially set, frequent adjustments are usually not necessary. Adjustments to the tension should only be made if the spiral slips noticeably or exhibits excessive resistance, and should be made with the drive stopped and the foot switch released.

Clearing blockages

The machine should be positioned so that the spiral outlet is no more than approximately 60 cm from the pipe opening. Avoid allowing spiral coils to accumulate between the machine and the pipe inlet. The spiral should be guided as directly to the drain as possible. Avoid resting the working head directly on the edge of the pipe opening to maintain visibility of the spiral's behavior during operation. Before starting the drive, loosen the spiral tension knob. Then, holding the spiral with both hands and wearing protective gloves, manually insert it into the pipe until at least approximately 30 cm of the spiral is inside the pipe. The tension knob is then retightened. Further work is performed by one person, who operates the foot switch while simultaneously controlling the spiral with their hand near the pipe inlet, preventing the spiral from jumping out of the hole and forming external coils.

For basic blockage removal, the forward/reverse switch should be set to the forward position and the spiral feed lever should be set to the forward „F“ position. The spiral is then gradually fed into the pipe by briefly pressing the foot switch. If it is necessary to stop the longitudinal movement, the feed lever should be set to the neutral position, allowing the spiral to rotate without changing its position in the pipe. For planned withdrawal of the spiral from the pipe, the reverse „R“ position is used with the forward/reverse switch.

As the spiral is inserted, its behavior should be constantly monitored. Significant resistance, sudden deflection, twisting, or wobbling of the spiral indicate a blockage, kinking of the pipe, or excessive strain. In such a situation, the drive should be immediately disengaged by releasing the foot switch, waiting for the tension in the spiral to decrease, and then continuing with short cycles of feeding and retraction without forcing the feed. Forcing the spiral against significant resistance is unacceptable, as this may result in spiral twisting, kinking, or pipe damage.

If the spiral becomes jammed, stop the drive, wait until the tension is relieved, and then carefully attempt to withdraw the spiral using the reverse feed (R) and forward rotation. If the jam cannot be cleared this way, a short reverse rotation is acceptable. Once the spiral head is free, withdraw it from the pipe and assess the condition of the installation before continuing.

When using different spiral heads, they should be selected according to the type of blockage and the pipe diameter and material. In practice, it is recommended to start with a smaller head to initially unclog the flow, and then, if necessary, use heads designed for more thorough cleaning of the pipes.

If the machine malfunctions, such as the drum not rotating, the spiral not feeding, severe vibration or twisting of the spiral, unusual noises, or noticeable heating of the housing, stop operation immediately. Release the foot switch, set the rotation direction switch to the off position, and disconnect the power cord from the power outlet.

After securing the machine, check the condition of the spiral and working head, the position of the feed lever, the setting of the rotational direction switch, the tension of the spiral tension knob, and the condition of the power cord and foot switch. If the cause of the problem cannot be clearly determined or the problem persists after simple checks, discontinue further use and have the machine inspected by an authorized service center.

MAINTENANCE AND STORAGE

WARNING! Before performing any adjustments, service, or maintenance, disconnect the power cord from the power outlet and turn the forward/reverse switch to the off position. This prevents accidental starting of the tool during service work.

After completing the work, check the technical condition of the tool by visually inspecting it and assessing the general condition of the body and handles, controls, the spiral hose drum, the power cord and plug, and the operation of the foot switch. Pay attention to the unobstructed ventilation slots, the noise level of the drive, and the smooth start-up. Any irregularities noticed during the inspection or during operation should be a sign to suspend use of the tool and request repairs at an authorized service center. During the warranty period, the user should not disassemble the tool or replace electrical or mechanical components themselves, as this may void the warranty.

After each use, sewer spirals should be thoroughly rinsed with clean water to remove sediment and chemical residue. The tool should then be carefully tilted to allow water and debris to flow freely from the drum. After cleaning and drying the spiral, it is recommended to lubricate it with a thin layer of technical lubricant before reinserting it into the drum. Do not attempt to remove the spiral from the drum or system while it is rotating, as this could damage the spiral and cause personal injury.

After use, clean the tool housing, handles, switches, ventilation slots, and covers with compressed air at a pressure of no more than 0.3 MPa, a brush, or a dry, clean cloth. Do not use solvents or harsh chemicals that could damage plastic components.

Do not wash the tool with a water jet or immerse it in any liquid. Avoid getting water into the motor or electrical components. The tool should be completely dry before storage.

Store the tool in a dry, clean, and well-ventilated area, with the power cord disconnected from the power outlet and protected from mechanical damage. The spiral should be stored in a drum, cleaned, and protected from corrosion. Keep the tool out of the reach of children and unauthorized persons.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der elektrische Rohrreiniger ist ein Trommelgerät zur mechanischen Reinigung von Abflussrohren in Sanitäranlagen. Das Gerät verwendet eine in einer geschlossenen Trommel befindliche Abflussspirale, die in das Rohr eingeführt wird, um Verstopfungen zu beseitigen. Ein elektrischer Antrieb mit Drehrichtungsumschalter und automatischem Vorschubmechanismus ermöglicht die Steuerung der Rotation und Bewegung der Spirale im Rohr. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der korrekten Bedienung ab.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und erfordert keine weitere Montage.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-25055
Netzspannung	[V~]	220 - 240
Netzwerkfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	300
Drehzahl	[min ⁻¹]	1700
Spirallänge	[m]	15,4
Spiralendurchmesser	[mm]	7
Durchmesser der gestützten Rohre	[mm]	50 - 100
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- Schalleistung $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masse	[kg]	38,56

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Hinweis: Die Geräuschemissionen während des Werkzeugbetriebs können je nach Art der Werkzeugverwendung vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

Arbeitssicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen.

Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Aufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ABFLUSSREINIGER

Berühren Sie rotierende Kabel nur mit den vom Hersteller empfohlenen Handschuhen. Latexhandschuhe, lose Handschuhe oder Lappen können sich im Kabel verfangen und schwere Verletzungen verursachen.

Achten Sie darauf, dass der Schneidaufsatz niemals aufhört, sich zu drehen, solange das Kabel rotiert. Dies kann zu einer übermäßigen Belastung des Kabels führen, wodurch es knicken, brechen oder reißen kann, was Verletzungen zur Folge haben kann.

Wenn Sie vermuten, dass sich Chemikalien, Bakterien oder andere giftige oder infektiöse Substanzen in der Abflussleitung befinden, tragen Sie unter den vom Hersteller empfohlenen Handschuhen Latex- oder Gummihandschuhe sowie eine Schutzbrille, ein Gesichtsschild, Schutzkleidung und Atemschutz. Abflüsse können Chemikalien, Bakterien und andere Substanzen enthalten, die Verätzungen verursachen, giftig oder infektiös sein oder zu anderen schweren Verletzungen führen können.

Achten Sie auf gute Hygiene. Essen und rauchen Sie nicht während der Bedienung des Geräts. Waschen Sie nach der Bedienung des Abflussreinigungsgeräts Ihre Hände und alle anderen Körperteile, die mit Abflussinhalten in Berührung gekommen sind, gründlich mit heißem Seifenwasser. Dadurch verringern Sie das Risiko gesundheitlicher Gefahren durch den Kontakt mit giftigen oder infektiösen Substanzen.

Verwenden Sie ausschließlich Abflussreiniger mit den empfohlenen Abflussdurchmessern. Die Verwendung eines falsch dimensionierten Abflussreinigers kann zu Knicken, Beschädigungen oder Bruch des Kabels führen und somit Verletzungen verursachen. **Tragen Sie bei der Arbeit eng anliegende Schutzhandschuhe**, die Ihre Hände vor Schmutz, mechanischen Verletzungen und dem Kontakt mit Verunreinigungen schützen. Die Handschuhe dürfen nicht locker sitzen oder ausgefranst sein, damit sie sich nicht in der rotierenden Spirale verfangen.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

VORSICHT! Vor jeglichen Arbeiten am Gerät, einschließlich Vorbereitungs- und Wartungsarbeiten, muss immer das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden!

Vor Beginn der Arbeit

Überprüfen Sie das Maschinengehäuse einschließlich Griffe, Bedienelemente, Netzkabel sowie Betriebs- und Wartungsteile auf Beschädigungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Vor der Inbetriebnahme muss die Abflussspirale gereinigt und leicht mit einem geeigneten technischen Schmierstoff eingefettet werden. Bei übermäßigem Verschleiß, Korrosion oder dauerhafter Verformung muss die Abflussspirale von einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden. Reinigen Sie vor Arbeitsbeginn die Außenflächen der Maschine von jeglichem Schmutz und bereiten Sie den Arbeitsplatz vor. Achten Sie dabei auf ausreichende Beleuchtung und freien Zugang zum System.

Wechseln des Spiralkopfes

Um den Spiralarbeitskopf zu wechseln, stellen Sie zunächst den Drehrichtungsschalter auf „AUS“ und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Der Arbeitskopf sollte in der Nähe der Spiralauslassöffnung positioniert werden.

Als Nächstes lösen Sie die Schraube, mit der der Arbeitskopf am Ende der Spirale befestigt ist, und schieben den Kopf von der Aufnahme an der Spirale ab. Setzen Sie den neuen Arbeitskopf mit seiner Basis in den Schlitz am Ende der Spirale ein, richten Sie das Schraubenloch mit dem Loch im Kopf aus und ziehen Sie die Befestigungsschraube mit einem passenden Schraubendreher wieder fest. Prüfen Sie vor der Fortsetzung der Arbeit, ob der Arbeitskopf fest sitzt und die Befestigungsschraube fest angezogen ist.

Betreiben Sie die Maschine nicht mit einem lockeren oder nicht ordnungsgemäß befestigten Arbeitskopf. Dies kann zu Verletzungen und Schäden an der Maschine oder der Anlage führen.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Ein- und Ausschalten des Werkzeugs

Vor dem Starten des Geräts vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und das Kabel des Fußschalters sicher verstaubt sind und weder beschädigt werden noch mit Wasser in Berührung kommen können. Stecken Sie anschließend das Netzkabel in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose und prüfen Sie, ob die Verbindung fest sitzt.

Der Spiralantrieb der Abwasserpumpe wird über einen Fußschalter aktiviert, dessen Drehrichtungsschalter auf Vorwärts oder Rückwärts steht. Durch Drücken des Fußschalters startet die Spiraltrommel, durch Loslassen wird der Antrieb unterbrochen und die Spirale gestoppt. Je nach Position des Vorschubhebels kann das Drücken des Fußschalters nicht nur die Spirale in Rotation versetzen, sondern auch einen automatischen Vor- oder Rücklauf bewirken. Die Maschine wird vollständig ausgeschaltet, indem der Fußschalter losgelassen, der Drehrichtungsschalter auf Aus gestellt und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wird.

Kontrolle der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Spirale wird über einen dreistufigen Drehrichtungsschalter gesteuert: „FOR“ für Vorwärtslauf, „OFF“ für Abschaltung und „REV“ für Rückwärtslauf. In der Position „FOR“ dreht sich die Spirale in die zum Entstopfen vorgesehene Richtung. Diese Richtung entspricht der Drehrichtung der Trommel, wie durch den Pfeil auf ihrem Gehäuse angezeigt. In der Position „REV“ dreht sich die Spirale in die entgegengesetzte Richtung. Diese Position dient hauptsächlich dazu, die Spirale aus dem System zu ziehen, insbesondere bei einer Blockierung. Vor Arbeitsbeginn prüfen Sie, ob sich der Drehrichtungsschalter in Position „FOR“

befindet. Die Drehrichtung darf erst geändert werden, wenn Trommel und Spirale vollständig zum Stillstand gekommen sind. In der Position „OFF“ lässt sich der Antrieb nicht starten, auch nicht bei betätigtem Fußschalter. Nach Arbeitsende muss der Drehrichtungsschalter immer wieder in die Position „OFF“ zurückgestellt werden.

ACHTUNG ! Die Rückwärtsdrehung sollte primär dazu dienen, eine festsitzende Spirale aus dem Rohr zu lösen und nur kurzzeitig, um die Spannung auf die Spirale zu reduzieren. Längerer Rückwärtsbetrieb kann die Spirale und die Antriebskomponenten beschädigen.

Änderung der Vorschubrichtung

Der Spiralförderhebel ist mit einem drehbaren Förderkopf am Spiralauslass verbunden. Durch Drehen des Förderkopfes bei nach unten gedrücktem Hebel in Pfeilrichtung (Markierung „F“) wird der Vorschub aktiviert. Durch Drehen des Förderkopfes bei nach oben gedrücktem Hebel in Pfeilrichtung (Markierung „R“) wird der Rückwärtsvorschub aktiviert. Die Zwischenstellung ist die Neutralstellung, in der die Spirale keine automatische Bewegung im Rohr ausführt.

In der Vorwärtsposition schiebt ein Druck auf den Fußschalter die Spirale automatisch in das Rohr vor. In der Neutralposition dreht ein Druck auf den Fußschalter die Spirale lediglich, ohne ihre Position im Rohr zu verändern. In der Rückwärtsposition wird die Spirale automatisch aus dem Rohr zurückgezogen und in die Trommel eingeführt.

HINWEIS: Die Position des Vorschubhebels muss nach dem Loslassen des Fußschalters geändert werden.

Spiralspannknopf

Der Spiralspannknopf dient zur Einstellung des Anpressdrucks des automatischen Vorschubmechanismus auf die Abflussspirale. Wird die Spirale manuell eingeführt oder herausgezogen, sollte der Spiralspannknopf gelockert werden, um ein Einklemmen der Spirale durch den Vorschubmechanismus zu verhindern und eine freie manuelle Bewegung zu ermöglichen. Vor der Verwendung des automatischen Vorschubs muss der Spiralspannknopf wieder festgezogen werden, um einen sicheren Halt der Spirale zu gewährleisten. Nach der ersten Einstellung sind in der Regel keine häufigen Nachjustierungen erforderlich. Die Spannung sollte nur dann angepasst werden, wenn die Spirale merklich durchrutscht oder einen übermäßigen Widerstand bietet. Die Anpassung muss bei gestopptem Antrieb und gelöstem Fußschalter erfolgen.

Beseitigung von Verstopfungen

Die Maschine sollte so positioniert werden, dass der Spiralauslass maximal ca. 60 cm vom Rohreinlass entfernt ist. Vermeiden Sie, dass sich Spiralwindungen zwischen Maschine und Rohreinlass ansammeln. Die Spirale sollte möglichst direkt zum Abfluss geführt werden. Vermeiden Sie es, den Arbeitskopf direkt am Rand des Rohreinlasses aufzusetzen, um die Spiralbewegung während des Betriebs beobachten zu können.

Vor dem Eintreiben die Spirale mit dem Spannknopf fixieren. Anschließend die Spirale mit beiden Händen und Schutzhandschuhen festhalten und manuell in das Rohr einführen, bis mindestens ca. 30 cm der Spirale im Rohr stecken. Danach den Spannknopf wieder festziehen. Die weitere Arbeit wird von einer Person ausgeführt, die den Fußschalter betätigt und gleichzeitig die Spirale in der Nähe des Rohreinlasses mit der Hand kontrolliert, um ein Herausspringen und Verdrehen zu verhindern.

Zur Beseitigung einfacher Verstopfungen wird der Vorwärts-/Rückwärtsschalter auf Vorwärtsstellung und der Spiralschubhebel auf Vorwärtsstellung „F“ gestellt. Die Spirale wird dann durch kurzes Betätigen des Fußschalters schrittweise in das Rohr eingeführt. Soll die Längsbewegung gestoppt werden, wird der Vorschubhebel in Neutralstellung gebracht, sodass sich die Spirale im Rohr weiterdrehen kann, ohne ihre Position zu verändern. Zum geplanten Herausziehen der Spirale aus dem Rohr wird die Rückwärtsstellung „R“ in Verbindung mit dem Vorwärts-/Rückwärtsschalter verwendet.

Beim Einführen der Spirale muss deren Verhalten ständig überwacht werden. Deutlicher Widerstand, plötzliche Auslenkung, Verdrehung oder Taumeln der Spirale deuten auf eine Verstopfung, ein Abknicken des Rohrs oder eine Überbeanspruchung hin. In diesem Fall muss der Antrieb sofort durch Loslassen des Fußschalters unterbrochen werden. Warten Sie, bis die Spannung in der Spirale nachlässt, und fahren Sie dann mit kurzen Vorschub- und Rückzugszyklen fort, ohne die Spirale mit Gewalt vorzuschieben. Das Verschieben der Spirale gegen einen deutlichen Widerstand ist unzulässig, da dies zu Verdrehungen, Abknickungen der Spirale oder Rohrschäden führen kann.

Wenn die Spirale blockiert, stoppen Sie den Antrieb, warten Sie, bis die Spannung nachgelassen hat, und versuchen Sie dann vorsichtig, die Spirale mithilfe des Rücklaufs (R) und einer Vorwärtsdrehung herauszuziehen. Lässt sich die Blockierung so nicht lösen, ist eine kurze Rückwärtsdrehung zulässig. Sobald der Spiralenkopf frei ist, ziehen Sie ihn aus dem Rohr und prüfen Sie den Zustand der Anlage, bevor Sie fortfahren.

Bei der Verwendung verschiedener Spiraldüsen ist die Auswahl an die Art der Verstopfung sowie an Rohrdurchmesser und -material anzupassen. In der Praxis empfiehlt es sich, zunächst mit einer kleineren Düse zu beginnen, um den Durchfluss zu lösen, und anschließend gegebenenfalls Düsen für eine gründlichere Rohrreinigung einzusetzen.

Sollte die Maschine Fehlfunktionen aufweisen, wie z. B. eine nicht drehende Trommel, einen fehlenden Spiralschub, starke Vibrationen oder Verdrehungen der Spirale, ungewöhnliche Geräusche oder eine spürbare Erwärmung des Gehäuses, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Lassen Sie den Fußschalter los, stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf „Aus“ und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Nachdem Sie die Maschine gesichert haben, überprüfen Sie den Zustand der Spirale und des Arbeitskopfes, die Position des Vorschubhebels, die Einstellung des Drehrichtungsschalters, die Spannung des Spiralspannknopfes sowie den Zustand des Netzkabels und des Fußschalters. Lässt sich die Fehlerursache nicht eindeutig feststellen oder besteht das Problem nach diesen einfachen Überprüfungen weiterhin, stellen Sie die weitere Benutzung ein und lassen Sie die Maschine von einem autorisierten Servicecenter überprüfen.

WARTUNG UND LAGERUNG

WARNUNG! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und den Vorwärts-/Rückwärtsschalter auf „Aus“ stellen. Dadurch wird ein versehentliches Einschalten des Geräts während der Arbeiten verhindert.

Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Geräts durch eine Sichtprüfung. Achten Sie dabei auf den allgemeinen Zustand von Gehäuse und Griffen, Bedienelementen, Schlauchtrommel, Netzkabel und Stecker sowie die Funktion des Fußschalters. Prüfen Sie insbesondere, ob die Lüftungsschlitze frei sind, die Geräuschentwicklung des Antriebs und der reibungslose Startvorgang gewährleistet sind. Sollten Sie während der Prüfung oder des Betriebs Unregelmäßigkeiten feststellen, stellen Sie die Nutzung des Geräts ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Während der Garantiezeit dürfen Sie das Gerät nicht selbst zerlegen oder elektrische oder mechanische Bauteile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führen kann.

Nach jedem Gebrauch sollten Abflussspiralen gründlich mit klarem Wasser ausgespült werden, um Ablagerungen und chemische Rückstände zu entfernen. Anschließend sollte die Spirale vorsichtig gekippt werden, damit Wasser und Schmutz ungehindert aus der Trommel abfließen können. Nach der Reinigung und dem Trocknen empfiehlt es sich, die Spirale vor dem Wiedereinsetzen in die Trommel mit einer dünnen Schicht technischem Schmiermittel einzufetten. Versuchen Sie nicht, die Spirale während der Rotation aus der Trommel oder dem System zu entfernen, da dies die Spirale beschädigen und zu Verletzungen führen kann.

Reinigen Sie nach Gebrauch das Gehäuse, die Griffe, die Schalter, die Lüftungsschlitze und die Abdeckungen des Werkzeugs mit Druckluft (maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen, sauberen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien, die Kunststoffteile beschädigen könnten.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Motor oder die elektrischen Bauteile gelangt. Das Gerät muss vor der Lagerung vollständig trocken sein.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort auf. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und schützen Sie es vor Beschädigungen. Die Spirale sollte in einer Trommel aufbewahrt, gereinigt und vor Korrosion geschützt werden. Halten Sie das Gerät von Kindern und Unbefugten fern.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Электрический прочиститель канализации – это машина барабанного типа, предназначенная для механической прочистки внутренних канализационных линий в сантехнических системах. Для устранения засоров в машине используется спираль для канализации, помещенная в закрытый барабан и вставленная в трубу. Электропривод с переключателем направления вращения и автоматическим механизмом подачи позволяет управлять вращением и перемещением спирали по трубе. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием инструмента прочтите всю инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации и не требует дополнительной сборки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		YT-25055
Напряжение сети	[В~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[В]	300
Скорость вращения	[мин ⁻¹]	1700
Длина спирали	[м]	15.4
Диаметр спирали	[мм]	7
Диаметр поддерживаемых труб	[мм]	50 - 100
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{\text{дл}} \pm K_{\text{дл}}$	[дБ(А)]	58,8 ± 3,0
- звуковая мощность $L_{\text{вм}} \pm K_{\text{вм}}$	[дБ(А)]	71,8 ± 3,0
Масса	[кг]	38.56

Заявленное значение уровня шума измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение уровня шума может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Примечание: уровень шума во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки.

Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм.

Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включённом положении может привести к серьёзной травме.

Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьёзной травме.

Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью. **Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности.** Небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для конкретного применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее при использовании на номинальных мощностях.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная). Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знакомым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента устраните любые повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует его исправную работу.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОЧИСТИТЕЛЯ СТОКОВ

Прикасайтесь к вращающемуся кабелю только в перчатках, рекомендованных производителем. Латексные перчатки, свободные перчатки или тряпки могут запутаться в кабеле и стать причиной серьезной травмы.

Никогда не допускайте остановки вращения режущего инструмента при вращающемся тросе. Это может привести к чрезмерному натяжению троса, его перегибу, разрыву или хрусту, что может привести к травме.

Если вы подозреваете, что в дренажной линии присутствуют химикаты, бактерии или другие токсичные или инфекционные вещества, наденьте латексные или резиновые перчатки под рекомендованные производителем перчатки, а также защитные очки, защитную маску, защитную одежду и средства защиты органов дыхания. В дренажной системе могут содержаться химикаты, бактерии и другие вещества, способные вызывать ожоги, быть токсичными, инфекционными или приводить к другим серьезным травмам.

Соблюдайте правила гигиены. Не принимайте пищу и не курите во время работы с инструментом. После работы с оборудованием для прочистки канализации мойте руки и другие части тела, контактировавшие с содержимым канализации, горячей водой с мылом. Это снижает риск заражения токсичными или инфекционными веществами.

Используйте только прочистные приспособления для канализации с рекомендуемым диаметром. Использование прочистного приспособления неправильного размера может привести к перекручиванию, залому или разрыву троса, что может привести к травме.

Во время работы надевайте плотно прилегающие защитные перчатки, защищающие руки от грязи, механических повреждений и контакта с загрязняющими веществами. Перчатки не должны быть свободными и изношенными, чтобы не допустить их попадания во вращающуюся спираль.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых работ с инструментом, включая подготовку и обслуживание, всегда отключайте шнур питания от розетки!

Перед началом работы

Осмотрите корпус аппарата, включая ручки, органы управления, шнур питания, а также рабочие и обслуживаемые детали, и убедитесь в отсутствии повреждений, которые могут помешать его работе. Перед использованием очистите спиральный водосбор и слегка смажьте его подходящей технической смазкой. При обнаружении чрезмерного износа, коррозии или необратимой деформации спиральный водосбор необходимо заменить в авторизованном сервисном центре. Перед началом работы очистите внешние поверхности аппарата от загрязнений и подготовьте рабочее место, обеспечив достаточное освещение и свободный доступ к системе.

Замена спиральной головки

Чтобы заменить спиральную рабочую головку, установите переключатель направления вращения в положение «ВЫКЛ» и отсоедините шнур питания от розетки. Рабочую головку следует расположить рядом с выходным отверстием спирали. Затем открутите винт, крепящий рабочую головку к концу спирали, и снимите головку с гнезда на спирали. Вставьте новую рабочую головку основанием в паз на конце спирали, совместив отверстие для винта с отверстием в головке, и снова затяните крепёжный винт подходящей отвёрткой. Перед возобновлением работы убедитесь, что рабочая головка надёжно закреплена, а крепёжный винт затянут.

Не эксплуатируйте машину с ослабленной или неправильно закрепленной рабочей головкой. Это может привести к травмам и повреждению машины или установки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Включение и выключение инструмента

Перед запуском убедитесь, что шнур питания и шнур ножной педали находятся в безопасном положении и не подвержены повреждениям или контакту с водой. Затем подключите шнур питания к правильно заземлённой розетке и проверьте надёжность соединения.

Привод канализационной спирали активируется ножной педалью, при этом переключатель направления вращения находится в положении «вперед» или «назад». Нажатие на педаль запускает вращение спирального барабана, а отпускание переключателя отключает привод и останавливает вращение спирали. В зависимости от положения рычага подачи, нажатие на педаль может не только приводить вращение спирали в движение, но и автоматически выдвигать или втягивать её. Для полного выключения машины необходимо отпустить педаль, установить переключатель направления вращения в положение «выключено» и отсоединить шнур питания от розетки.

Управление направлением вращения

Направление вращения спирали регулируется трёхпозиционным переключателем направления вращения: «FOR» – вращение вперёд, «OFF» – остановка, и «REV» – вращение назад. Установка переключателя в положение «FOR» приводит к вращению спирали в направлении, необходимом для прочистки. Это направление соответствует вращению барабана, как указано стрелкой на его корпусе. Установка переключателя в положение «REV» приводит к вращению спирали в противоположном направлении, что в основном используется для извлечения спирали из системы, особенно в случае заклинивания. Перед началом работы убедитесь, что переключатель направления вращения находится в положении «FOR». Изменение направления вращения допускается только после полной остановки барабана и спирали. Установка переключателя направления вращения в положение «OFF» предотвращает запуск привода даже при нажатии на педаль. После завершения работы всегда возвращайте переключатель направления вращения в положение «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ! Обратное вращение следует использовать в первую очередь для извлечения застрявшей спирали из трубы и только в течение коротких промежутков времени для снижения натяжения спирали. Длительное вращение в обратном направлении может повредить спираль и компоненты привода.

Изменение направления подачи

Рычаг подачи спирали соединён с вращающейся головкой подачи, расположенной на выходе спирали. Поворот головки с рычагом вниз, в направлении стрелки с маркировкой «F», устанавливает прямую подачу. Поворот головки с рычагом вверх, в направлении стрелки с маркировкой «R», устанавливает обратную подачу. Промежуточное положение между этими крайними положениями — нейтральное, при котором автоматическое перемещение спирали по трубе отключено. В прямом положении нажатие на педаль автоматически продвигает спираль в трубу. В нейтральном положении нажатие на педаль только вращает спираль, не изменяя её положения в трубе. В обратном положении спираль автоматически извлекается из трубы и подается обратно в барабан.

ВНИМАНИЕ! Изменение положения рычага подачи необходимо производить после отпускания педали.

Ручка натяжения спирали

Регулятор натяжения спирали используется для регулировки давления механизма автоматической подачи на спираль канализационного коллектора. При ручной установке или извлечении спирали регулятор натяжения спирали следует ослабить, чтобы предотвратить защемление спирали механизмом подачи и обеспечить свободное ручное перемещение. Перед началом работы с автоматической подачей регулятор натяжения спирали следует затянуть до положения, обеспечивающего надежный захват спирали. После первоначальной установки регулятора частая регулировка обычно не требуется. Регулировку натяжения следует производить только в случае заметного проскальзывания спирали или чрезмерного сопротивления, при остановленном приводе и отпущенной педали.

Устранение засоров

Машину следует располагать таким образом, чтобы выходное отверстие спирали находилось на расстоянии не более 60 см от входного отверстия трубы. Не допускайте скопления витков спирали между машиной и входным отверстием трубы. Спираль должна быть направлена как можно ближе к сливу. Не допускайте, чтобы рабочая головка находилась непосредственно на краю отверстия трубы, чтобы обеспечить визуальный контроль за работой спирали.

Перед запуском привода ослабьте ручку натяжения спирали. Затем, удерживая спираль обеими руками и надев защитные перчатки, вручную введите её в трубу, пока спираль не войдёт внутрь трубы не менее чем на 30 см. Затем ручку натяжения снова затяните. Дальнейшая работа выполняется одним человеком, который управляет ножным переключателем, одновременно контролируя спираль рукой у входа в трубу, не допуская её выскакивания из отверстия и образования внешних витков. Для устранения засора переключатель прямого/обратного хода следует установить в положение «вперед», а рычаг подачи спирали — в положение «вперед» («F»). Затем спираль постепенно вводится в трубу кратковременным нажатием на педаль. При необходимости остановки продольного перемещения рычаг подачи следует установить в нейтральное положение, позволяя спирали вращаться, не меняя своего положения в трубе. Для планомерного извлечения спирали из трубы используется положение «R» («вперед») с переключателем прямого/обратного хода.

По мере установки спирали необходимо постоянно контролировать её поведение. Значительное сопротивление, резкое отклонение, скручивание или биение спирали указывают на засор, перегиб трубы или чрезмерное натяжение. В такой ситуации следует немедленно отключить привод, отпустив ножной переключатель, дождаться уменьшения натяжения спирали и продолжить короткие циклы подачи и отвода, не прилагая усилий. Недопустимо прилагать усилие, преодолевая значительное сопротивление, так как это может привести к перекручиванию, перегибу спирали или повреждению трубы. Если спираль застряла, остановите привод, дождитесь снятия натяжения, а затем осторожно попытайтесь извлечь спираль, используя обратную подачу (R) и прямое вращение. Если застрявшую спираль устранить не удаётся, допустимо короткое обратное вращение. После освобождения спиральной головки извлеките её из трубы и оцените состояние установки, прежде чем продолжить.

При использовании различных спиральных насадок их следует выбирать в зависимости от типа засора, диаметра и материала трубы. На практике рекомендуется начинать с насадки меньшего размера для первоначальной прочистки потока, а затем, при необходимости, использовать насадку, предназначенные для более тщательной очистки труб.

Если в работе машины наблюдаются неисправности, например, барабан не вращается, спираль не подается, спирали сильно вибрирует или скручивается, слышны необычные шумы или наблюдается заметный нагрев корпуса, немедленно

прекратите работу. Отпустите педаль, установите переключатель направления вращения в положение «Выкл.» и отсоедините шнур питания от розетки.

После закрепления машины проверьте состояние спирали и рабочей головки, положение рычага подачи, настройку переключателя направления вращения, натяжение ручки натяжения спирали, а также состояние шнура питания и ножной педали. Если причину проблемы невозможно определить или она не устраняется после простых проверок, прекратите использование машины и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отсоедините шнур питания от розетки и переведите переключатель прямого/обратного хода в положение «Выкл.». Это предотвратит случайное включение инструмента во время обслуживания.

После завершения работы проверьте техническое состояние инструмента, осмотрев его визуально и оценив общее состояние корпуса и рукояток, органов управления, барабана для спирального шланга, сетевого шнура и вилки, а также работу ножной педали. Обратите внимание на отсутствие засорения вентиляционных отверстий, уровень шума привода и плавность запуска. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются поводом для приостановки использования инструмента и обращения в авторизованный сервисный центр для ремонта. В течение гарантийного срока пользователю запрещается самостоятельно разбирать инструмент и заменять электрические или механические компоненты, так как это может привести к аннулированию гарантии.

После каждого использования канализационные спирали следует тщательно промывать чистой водой для удаления осадка и остатков химикатов. Затем инструмент следует осторожно наклонить, чтобы вода и мусор свободно вытекли из барабана. После очистки и просушки спирали рекомендуется смазать её тонким слоем технической смазки перед установкой обратно в барабан. Не пытайтесь извлечь спираль из барабана или системы во время вращения, так как это может привести к её повреждению и травме.

После использования очистите корпус инструмента, рукоятки, переключатели, вентиляционные отверстия и крышки сжатым воздухом под давлением не более 0,3 МПа, щёткой или сухой чистой тканью. Не используйте растворители и агрессивные химикаты, которые могут повредить пластиковые детали.

Не мойте инструмент струей воды и не погружайте его в жидкости. Избегайте попадания воды в двигатель или электрические компоненты. Перед хранением инструмент должен быть полностью сухим.

Храните инструмент в сухом, чистом и хорошо проветриваемом помещении, отсоединив шнур питания от розетки и защищая от механических повреждений. Спираль следует хранить в барабане, очищенной и защищенной от коррозии. Храните инструмент в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Електричний очищувач каналізації – це барабанна машина, призначена для механічного прочищення внутрішніх зливних труб у санітарних установках. Машина використовує каналізаційну спіраль, що зберігається в закритому барабані та вставляється в трубу, для усунення засмічень. Електричний привід з перемикачем напрямку обертання та механізмом автоматичної подачі дозволяє контролювати обертання та рух спіралі вздовж труби. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається у комплекті та не потребує додаткового складання.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-25055
Напруга мережі	[V~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[В]	300
Швидкість обертання	[хв ⁻¹]	1700
Довжина спіралі	[м]	15.4
Діаметр спіралі	[мм]	7
Діаметр підтримуваних труб	[мм]	50 - 100
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{па} \pm K_{па}$	[дБ(А)]	58,8 ± 3,0
- звукова потужність $L_{ва} \pm K_{ва}$	[дБ(А)]	71,8 ± 3,0
Маса	[кг]	38,56

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Рівень шуму під час роботи інструменту може відрізнитися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкосаїмистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адапте-

ри для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не надавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкодження або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або увімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у вимкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм. **Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу.** Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пилословлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилословловача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикас та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому увімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ ОЧИЩЕННІ КАНАЛІЗАЦІЇ

Торкайтеся обертового кабелю лише в рукавичках, рекомендованих виробником. Латексні рукавички, вільні рукавички або ганчірки можуть заплутатися в кабелі та спричинити серйозні травми.

Ніколи не дозволяйте ріжучому інструменту зупинятися, поки трос ще обертається. Це може створити надмірне навантаження на трос, що може призвести до його перегину, розриву або ламання, що може призвести до травмування. **Якщо ви підозрюєте наявність хімічних речовин, бактерій або інших токсичних чи інфекційних речовин у зливному трубопроводі, одягніть латексні або гумові рукавички під рекомендованими виробником рукавичками, а також захисні окуляри, захисний щиток для обличчя, захисний одяг та засоби захисту органів дихання.** Зливні труби можуть містити хімічні речовини, бактерії та інші речовини, які можуть спричинити опіки, бути токсичними, інфекційними або призвести до інших серйозних травм.

Дотримуйтесь належних правил гігієни. Не їжте та не паліть під час роботи або використання інструменту. Після роботи або використання обладнання для прочищення каналізації мийте руки та інші частини тіла, що контактували з вмістом каналізації, гарячою водою з милом. Це зменшує ризик виникнення небезпеки для здоров'я внаслідок впливу токсичних або інфекційних речовин.

Використовуйте очищувачі для зливів лише з рекомендованими діаметрами. Використання прочищувача для зливів неправильного розміру може призвести до перегинів, згинання або поломки троса, що може призвести до травм.

Під час роботи одягайте щільно прилягаючі захисні рукавички, які захищають ваші руки від бруду, механічних пошкоджень та контакту із забрудненнями. Рукавички не повинні бути вільно закріплені або потертими, щоб запобігти їх потраплянню в обертову спіраль.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом, включаючи підготовку та обслуговування, завжди від'єднуйте шнур живлення від розетки!

Перед початком роботи

Огляньте корпус машини, включаючи ручки, елементи керування, шнур живлення, а також робочі та обслуговуючі деталі, і перевірте наявність будь-яких пошкоджень, які можуть перешкоджати роботі або перешкоджати їй. Перед використанням каналізаційну спіраль слід очистити та злегка змастити відповідним технічним мастилом. Якщо виявлено надмірний знос, корозію або залишкову деформацію, каналізаційну спіраль необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі. Перед початком роботи очистіть зовнішні поверхні машини від будь-якого бруду та підготуйте робоче місце, забезпечивши достатнє освітлення та вільний доступ до системи.

Зміна спіральної головки

Щоб змінити спіральну робочу головку, спочатку встановіть перемикач напрямку обертання в положення «ВИМК.» та від'єдняйте шнур живлення від розетки. Робочу головку слід розташувати поблизу виходу спіралі.

Далі відкрутіть гвинт, що кріпить робочу головку до кінця спіралі, та зсуньте головку з гнізда на спіралі. Вставте нову робочу головку основою в паз на кінці спіралі, сумістіть отвір для гвинта з отвором у головці, а потім знову затягніть монтажний гвинт за допомогою відповідної викрутки. Перед поновленням роботи перевірте, чи робоча головка надійно закріплена, а монтажний гвинт затягнутий.

Не використовуйте машину з нещільно закріпленою або неправильно закріпленою робочою головою. Це може призвести до травмування та пошкодження машини або установки.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Увімкнення та вимкнення інструменту

Перед початком роботи переконайтеся, що шнур живлення та шнур ногого перемикача знаходяться в безпечному положенні та не піддаються пошкодженням або контакту з водою. Потім підключіть шнур живлення до належним чином заземленої електричної розетки та перевірте надійність з'єднання.

Привід каналізаційної спіралі активується ножним перемикачем, коли перемикач напрямку обертання знаходиться в положенні вперед або назад. Натискання ногого перемикача запускає обертання спірального барабана, а відпускання перемикача вимикає привід і зупиняє обертання спіралі. Залежно від положення важеля подачі, натискання ногого перемикача може не тільки призвести до обертання спіралі, але й автоматичного просування або втягування. Машини повністю вимикається відпусканням ногого перемикача, встановленням перемикача напрямку обертання у положення «вимкнено» та від'єднанням шнура живлення від розетки.

Контроль напрямку обертання

Напрямок обертання спіралі контролюється трипозиційним перемикачем напрямку обертання, позначеним «FOR» для руху вперед, «OFF» для зупинки та «REV» для руху назад. Встановлення перемикача в положення «FOR» призводить до обертання спіралі в напрямку, призначеному для прочищення. Цей напрямок відповідає обертанню барабана, як показано

стрілкою на його корпусі. Встановлення перемикача в положення «REV» призводить до обертання спіралі в протилежному напрямку, що в основному використовується для вилучення спіралі з системи, особливо у разі заклинювання. Перед початком роботи переконайтеся, що перемикач напрямку обертання знаходиться в положенні «FOR». Зміна напрямку обертання дозволяється лише після повної зупинки барабана та спіралі. Встановлення перемикача напрямку обертання в положення «OFF» запобігає запуску приводу, навіть якщо натиснуто ножний перемикач. Після завершення роботи завжди повертайте перемикач напрямку обертання в положення «OFF».

ПРИМІТКА! Зворотне обертання слід використовувати в першу чергу для видалення заклиненої спіралі з труби та лише на короткі періоди часу, щоб зменшити натяг на спіраль. Тривале обертання у зворотному напрямку може пошкодити спіраль та компоненти приводу.

Зміна напрямку подачі

Важіль подачі спіралі з'єднаний з обертовою подаючою головкою, розташованою на виході спіралі. Обертання головки з важелем вниз у напрямку стрілки з позначкою «F» встановлює подачу вперед. Обертання головки з важелем вгору у напрямку стрілки з позначкою «R» встановлює подачу назад. Проміжне положення між цими крайніми положеннями є нейтральним, коли немає автоматичного руху спіралі вздовж труби.

У передньому положенні натискання ногожного перемикача автоматично просуває спіраль у трубу. У нейтральному положенні натискання ногожного перемикача лише обертає спіраль, не змінюючи її положення в трубі. У зворотному положенні спіраль автоматично витягується з труби та подається назад у барабан.

ПРИМІТКА! Зміну положення важеля подачі необхідно виконувати після відпускання ногожного перемикача.

Ручка натягу спіралі

Ручка натягу спіралі використовується для регулювання тиску автоматичного механізму подачі на каналізаційну спіраль. Якщо спіраль вставляється або витягується вручну, ручку натягу спіралі слід послабити, щоб запобігти затисканню спіралі механізмом подачі та забезпечити вільний ручний рух. Перед роботою з автоматичною подачею ручку натягу спіралі слід знову затягнути до положення, яке забезпечує надійне захоплення спіралі. Після початкового встановлення ручки часте регулювання зазвичай не потрібне. Регулювання натягу слід проводити лише тоді, коли спіраль помітно ковзає або чинить надмірний опір, і це слід робити, коли привід зупинено, а ножний перемикач відключено.

Усування засмічень

Машину слід розташувати таким чином, щоб вихід спіралі знаходився не далі, ніж приблизно 60 см від отвору труби. Уникайте накопичення спіральних витків між машиною та входом труби. Спіраль слід направляти якомога безпосередньо до зливу. Уникайте опори робочої головки безпосередньо на краю отвору труби, щоб забезпечити видимість поведінки спіралі під час роботи. Перед початком роботи послабте ручку натягу спіралі. Потім, тримаючи спіраль обома руками та одягнувши захисні рукавички, вручну вставте її в трубу, доки щонайменше приблизно 30 см спіралі не опиняться всередині труби. Потім ручку натягу знову затягують. Подальшу роботу виконує одна людина, яка натискає ножний перемикач, одночасно керуючи спіраллю рукою біля входу в трубу, запобігаючи вискакуванню спіралі з отвору та утворенню зовнішніх витків.

Для базового усунення засмічення перемикач прямого/назадного ходу слід встановити в положення для прямого ходу, а важіль подачі спіралі – в положення «F» для прямого ходу. Потім спіраль поступово подають у трубу, короткочасно натискаючи на ножний перемикач. Якщо необхідно зупинити поздовжній рух, важіль подачі слід встановити в нейтральне положення, що дозволить спіралі обертатися, не змінюючи свого положення в трубі. Для планового витягування спіралі з труби використовується зворотне положення «R» разом із перемикачем прямого/назадного ходу.

Під час введення спіралі слід постійно контролювати її поведінку. Значний опір, раптове відхилення, скручування або коливання спіралі свідчать про засмічення, перегинання труби або надмірне напруження. У такій ситуації слід негайно вимкнути привід, відпустивши ножний перемикач, дочекавшись зменшення натягу спіралі, а потім продовжуючи короткі цикли подачі та втягування, не примушуючи подачу. Примусове просування спіралі проти значного опору неприпустиме, оскільки це може призвести до скручування, перегину або пошкодження труби.

Якщо спіраль заклинить, зупиніть привід, зачекайте, поки натяг не буде знято, а потім обережно спробуйте витягнути спіраль, використовуючи зворотну подачу (R) та обертання вперед. Якщо заклинення не вдається усунути таким чином, допустимо коротке зворотне обертання. Після того, як спіральна головка звільниться, витягніть її з труби та оцініть стан установки, перш ніж продовжувати.

Використовуючи різні спіральні головки, їх слід вибирати відповідно до типу засмічення, діаметра та матеріалу труби. На практиці рекомендується починати з меншої головки, щоб спочатку прочистити потік, а потім, за необхідності, використовувати головки, призначені для більш ретельного очищення труб.

Якщо машина працює несправно, наприклад, барабан не обертається, спіраль не подається, є сильна вібрація або скручування спіралі, незвичайні шуми або помітне нагрівання корпусу, негайно зупиніть роботу. Відпустіть ножний перемикач, встановіть перемикач напрямку обертання у положення «вимкнено» та від'єднайте шнур живлення від розетки.

Після закріплення машини перевірте стан спіралі та робочої головки, положення важеля подачі, налаштування перемикача напрямку обертання, натяг ручки натягу спіралі, а також стан шнура живлення та ногожного перемикача. Якщо причину проблеми неможливо чітко визначити або проблема не зникає після простих перевірок, припиніть подальше використання та зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки машини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте шнур живлення від розетки та вимкнути перемикач обертання вперед/назад. Це запобігає випадковому запуску інструменту під час сервісних робіт. Після завершення роботи перевірте технічний стан інструменту, провівши візуальний огляд та оцінивши загальний стан корпусу та ручок, елементів керування, барабана зі спіральним шлангом, шнура живлення та вилки, а також роботу ногового перемикача. Зверніть увагу на вільні вентиляційні отвори, рівень шуму приводу та плавний запуск. Будь-які порушення, помічені під час огляду або експлуатації, повинні бути ознакою для призупинення використання інструменту та звернення до авторизованого сервісного центру для ремонту. Протягом гарантійного терміну користувач не повинен самостійно розбирати інструмент або замінювати електричні чи механічні компоненти, оскільки це може призвести до анулювання гарантії.

Після кожного використання каналізаційні спіралі слід ретельно промивати чистою водою, щоб видалити осад та залишки хімікатів. Потім інструмент слід обережно нахилити, щоб вода та сміття могли вільно стікати з барабана. Після очищення та сушіння спіралі рекомендується змастити її тонким шаром технічного мастила, перш ніж знову вставляти її в барабан. Не намагайтеся вийняти спіраль з барабана або системи під час її обертання, оскільки це може пошкодити спіраль та спричинити травми.

Після використання очистіть корпус інструменту, ручки, перемикачі, вентиляційні отвори та кришки стисненим повітрям під тиском не більше 0,3 МПа, щіткою або сухою чистою тканиною. Не використовуйте розчинники або агресивні хімікати, які можуть пошкодити пластикові компоненти.

Не мийте інструмент струменем води та не занурюйте його в будь-яку рідину. Уникайте потрапляння води на двигун або електричні компоненти. Інструмент має бути повністю сухим перед зберіганням.

Зберігайте інструмент у сухому, чистому та добре провітрюваному приміщенні, від'єднавши шнур живлення від розетки та захищивши його від механічних пошкоджень. Спіраль слід зберігати в бочці, очищеною та захищеною від корозії. Зберігайте інструмент у недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Elektrinis kanalizacijos valymo įrenginys yra būgنینio tipo įrenginys, skirtas mechaniniam sanitarinių įrenginių vidinių kanalizacijos linijų atkimšimui. Įrenginys naudoja uždaramą būgne laikomą ir į vamzdį įkištą kanalizacijos spiralę, kad pašalintų užsikimšimus. Elektrinė pavara su sukimosi krypties jungikliu ir automatinio padavimo mechanizmu leidžia valdyti spiralės sukimąsi ir judėjimą vamzdžiu. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo veikimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja papildomo surinkimo.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vietas	Vertė
Katalogo numeris		YT-25055
Maitinimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	300
Sukimosi greitis	[min ⁻¹]	1700
Spiralės ilgis	[m]	15,4
Spiralės skersmuo	[mm]	7
Atramų vamzdžių skersmuo	[mm]	50 - 100
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- garso galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Mišios	[kg]	38,56

Dekaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Dekaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Įrankio veikimo metu skleidžiamo triukšmo lygis gali skirtis nuo dekaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiaja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką. **Neperkraukite maitinimo laido.** **Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo.** Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs

maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampas. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Neipersitępkite ir neipersitępkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkmėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulgyjuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL KANALIZACIJOS VALIKLIO

Besisukantį laidą lieskite tik mūvēdami gamintojo rekomenduojamas pirštines. Latekso pirštinės, laisvos pirštinės ar skudurai gali įsipainioti į laidą ir tinki susizaloti.

Niekada neleiskite pjovimo atgaliui sustoti, kol sukasi laidas. Tai gali pernelyg įtempti laidą, dėl ko jis gali susilenkti, nutrūkti arba nutrūkti, o tai gali sukelti sužalojimą.

Jei įtariate, kad kanalizacijos vamzdyje yra cheminių medžiagų, bakterijų ar kitų toksiškų ar infekcinių medžiagų, po gamintojo rekomenduojamomis pirštinėmis mūvēkite latekso arba gumines pirštines, taip pat dėvėkite apsauginius akinius, veido kaukę, apsauginius drabužius ir kvėpavimo takų apsaugos priemones. Kanaluose gali būti cheminių medžiagų, bakterijų ir kitų medžiagų, kurios gali sukelti nudegimus, būti toksiškos, užkrečiamos ar sukelti kitus sunkius sužalojimus.

Laikykites geros higienos praktikas. Nevalgykite ir nerūkykite dirbdami su įrankiu. Baigę dirbti su kanalizacijos valymo įranga, nusiplaukite rankas ir kitas kūno dalis, kurios buvo paveiktos kanalizacijos turiniu, karštu muiluotu vandeniu. Tai sumažina pavojų sveikatai, kylančią dėl sąlyčio su toksiškomis ar infekcinėmis medžiagomis.

Naudokite tik rekomenduojamo skersmens kanalizacijos valiklius. Naudojant netinkamo dydžio kanalizacijos valiklį, kabelis gali susilenkti, užsilenkti arba nutrūkti, o tai gali sukelti kūno sužalojimą.

Dirbant mūvėkite sandarią priguldančias apsaugines pirštines, kurios apsaugo rankas nuo purvo, mechaninių sužalojimų ir sąlyčio su teršalais. Pirštines neturėtų būti laisvos ar nutrintos, kad jų neužkabintų besisukanti spiralė.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius darbus su įrankiu, įskaitant paruošimą ir techninę priežiūrą, visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo!

Prieš pradėdami darbą

Patikrinkite įrenginio korpusą, įskaitant rankenas, valdiklius, maitinimo laidą, veikiančias ir techninės priežiūros dalis, ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų, kurie galėtų trukdyti arba neleisti įrenginiui veikti. Prieš naudojimą nuotekų spiralę reikia išvalyti ir lengvai sutepti tinkamu techniniu tepalu. Jei aptinkamas per didelis susidėvėjimas, korozija ar nuolatinė deformacija, nuotekų spiralę turi pakeisti įgaliotasis techninės priežiūros centras. Prieš pradėdami darbą, nuvalykite įrenginio išorinius paviršius nuo nešvarumų ir paruoškite darbo vietą, užtikrindami tinkamą apšvietimą ir laisvą prieigą prie sistemos.

Spiralinės galvutės keitimas

Norėdami pakeisti spiralinę darbinę galvutę, pirmiausia nustatykite sukimosi krypties jungiklį į padėtį „OFF“ ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Darbinę galvutę turi būti pastatyta šalia spiralinės išleidimo angos.

Toliau atsukite varžtą, tvirtinantį darbinę galvutę prie spiralės galo, ir nuimkite galvutę nuo spiralės lizdo. Įstatykite naują darbinę galvutę su pagrindu į spiralės gale esantį lizdą, sulygiuokite varžto skylę su galvutės skylė ir tinkamu atsuktuvu vėl priveržkite tvirtinimo varžtą. Prieš tęsdami darbą, patikrinkite, ar darbinę galvutę yra tvirtai pritvirtinta, o tvirtinimo varžtas yra priveržtas.

Nenaudokite įrenginio su atsilaisvusia arba netinkamai pritvirtinta darbine galvute. Tai gali sukelti sužalojimą ir sugadinti įrenginį ar įrenginį.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įrankio įjungimas ir išjungimas

Prieš pradėdami, įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir kojinio jungiklio laidas yra saugioje vietoje, nėra pažeisti ar liečiasi su vandeniu. Tada prijunkite maitinimo laidą prie tinkamai įžeminto elektros lizdo ir patikrinkite, ar jungtis tvirta.

Kanalizacijos spiralės pavara įjungiama kojiniu jungikliu, kai sukimosi krypties jungiklis yra priekinėje arba atgalinėje padėtyje. Paspaudus kojįnį jungiklį, pradeda sukintis spiralinis būgnas, o atleidus jungiklį, pavara išjungiama ir spiralė sustabdoma. Priklausomai nuo padavimo svirties padėties, paspaudus kojįnį jungiklį, spiralė gali ne tik sukintis, bet ir automatiškai pasislinkti į priekį arba atgal. Mašina visiškai išjungiama atleidus kojįnį jungiklį, nustačius sukimosi krypties jungiklį į išjungimo padėtį ir atjungus maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Sukimosi krypties valdymas

Spiralės sukimosi kryptį reguliuoja trijų padėčių sukimosi krypties jungiklis, pažymėtas „FOR“ – sukimas į priekį, „OFF“ – išjungimas, o „REV“ – sukimas atgal. Nustačius jungiklį į „FOR“ padėtį, spiralė sukasi numatyta kryptimi, kad būtų galima atkimšti spyruokles. Ši kryptis atitinka būgno sukimąsi, kaip nurodyta rodyklėje ant jo korpuso. Nustačius jungiklį į „REV“ padėtį, spiralė sukasi priešinga kryptimi, o tai pirmiausia naudojama spiralei ištraukti iš sistemos, ypač užstrigimo atveju. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar sukimosi krypties jungiklis yra „FOR“ padėtyje. Sukimosi kryptį keisti leidžiama tik tada, kai būgnas ir spiralė visiškai sustoja. Nustačius sukimosi krypties jungiklį į „OFF“ padėtį, pavara neįsijungia net ir paspaudus kojįnį jungiklį. Baigę darbą, visada gražinkite sukimosi krypties jungiklį į „OFF“ padėtį.

PASTABA! Atbulinė sukimosi kryptis pirmiausia turėtų būti naudojama užstrigusiai spiralei ištraukti iš vamzdžio ir tik trumpam laikui, siekiant sumažinti spiralės įtempimą. Ilgalais sukimasis atbuline eiga gali pažeisti spiralę ir pavaros komponentus.

Padavimo krypties keitimas

Spiralinė padavimo svirtis sujungta su besisukančia padavimo galvute, esančia spiralinės išleidimo angoje. Sukant galvutę su svirtimi žemyn, rodyklės kryptimi ir pažymėta raide „F“, nustatomas padavimas į priekį. Sukant galvutę su svirtimi aukščiau, rodyklės kryptimi ir pažymėta raide „R“, nustatomas padavimas atgal. Tarpinė padėtis tarp šių kraštutinių yra neutrali padėtis, kurioje spiralė automatiškai nejuda vamzdžiu.

Įjungus į priekį, paspaudus kojįnį jungiklį, spiralė automatiškai įstumiamą vamzdį. Neutralioje padėtyje paspaudus kojįnį jungiklį, spiralė tik sukama, nekeičiant jos padėties vamzdyje. Atbulinėje padėtyje spiralė automatiškai ištraukiama iš vamzdžio ir paduodama atgal į būgną.

PASTABA! Padavimo svirties padėtį reikia keisti atleidus kojįnį jungiklį.

Spiralinio įtempimo rankenėlė

Spiralės įtempimo rankenėlė naudojama automatinio padavimo mechanizmo spaudimui kanalizacijos spirale reguliuoti. Jei spiralė įdedama arba ištraukiama rankiniu būdu, spiralės įtempimo rankenėlė reikia atlaisvinti, kad padavimo mechanizmas neužspautų spiralės ir būtų galima laisvai judėti rankiniu būdu. Prieš dirbant su automatinio padavimu, spiralės įtempimo rankenėlė reikia priveržti iki tokios padėties, kuri užtikrintų tvirtą spiralės suėmimą. Kai rankenėlė jau nustatyta, dažnai jos reguliuoti paprastai nereikia. Įtempimą reikia reguliuoti tik tuo atveju, jei spiralė pastebimai slysta arba jaučia per didelį pasipriešinimą, ir tai reikia daryti išjungus pavarą ir atleidus kojinį jungiklį.

Užsikimšimų šalinimas

Įrenginys turi būti pastatytas taip, kad spiralės išleidimo anga būtų ne daugiau kaip maždaug 60 cm atstumu nuo vamzdžio angos. Venkite, kad spiralės susikauptų tarp įrenginio ir vamzdžio įleidimo angos. Spiralė turi būti nukreipta kuo tiesiau į kanalizaciją. Venkite darbinės galvutės remti tiesiai į vamzdžio angos kraštą, kad veikimo metu būtų galima matyti spiralės elgseną.

Prieš įjungdami pavarą, atlaisvinkite spiralės įtempimo rankenėlę. Tada, laikydami spiralę abiem rankomis ir mūvėdami apsaugines pirštines, rankiniu būdu įkiškite ją į vamzdį, kol spiralė bus vamzdžio viduje bent maždaug 30 cm. Tada įtempimo rankenėlė vėl priveržiama. Tolesnį darbą atlieka vienas asmuo, kuris valdo kojinį jungiklį ir tuo pačiu metu valdo spiralę ranka prie vamzdžio įleidimo angos, neleidamas spiralei išsokti iš skylės ir susisukti į išorines spirales.

Norint pašalinti pagrindinį užsikimšimą, eigos krypties jungiklį reikia nustatyti į tiesioginę padėtį, o spiralės padavimo svirtį – į tiesioginės eigos padėtį „F“. Tada spiralė palaipsniui tiekama į vamzdį trumpai paspaudus kojinį jungiklį. Jei reikia sustabdyti išilginį judėjimą, padavimo svirtį reikia nustatyti į neutralią padėtį, kad spiralė galėtų sukintis nekeisdama savo padėties vamzdyje. Planuojamam spirales ištraukimui iš vamzdžio naudojama atbulinės eigos „R“ padėtis su eigos krypties jungikliu.

Įstatant spiralę, jos elgseną reikia nuolat stebėti. Didelis pasipriešinimas, staigus nukrypimas, susisukimas ar spiralės svyravimas rodo užsikimšimą, vamzdžio sulinkimą arba per didelę įtampą. Tokie situacijoje pavarą reikia nedelsiant išjungti atleidžiant kojinį jungiklį, palaukiant, kol sumažės spiralės įtampa, ir tada tęsiant trumpus padavimo ir atitraukimo ciklus, nespaudžiant padavimo. Spirales sukimas spaudžiant esant dideliame pasipriešinimui yra nepriimtinas, nes tai gali sukelti spirales susisukimą, sulinkimą arba vamzdžio pažeidimą. Jei spiralė užstringa, sustabdykite pavarą, palaukite, kol įtempimas sumažės, ir tada atsargiai bandykite ištraukti spiralę, naudodami atbulinę padavimo svirtį (R) ir sukimasis į priekį. Jei strigties tokiu būdu pašalinti nepavyksta, galima trumpai sukti atgal. Kai spiralės galvutė atsilaisvins, ištraukite ją iš vamzdžio ir prieš tęsdami įvertinkite įrenginio būklę.

Naudojant skirtingas spirales galvutes, jas reikia pasirinkti atsižvelgiant į užsikimšimo tipą, vamzdžio skersmenį ir medžiagą. Praktiškai rekomenduojama pradėti nuo mažesnės galvutės, kad iš pradžių būtų atkimštas srautas, o vėliau, jei reikia, naudoti galvutes, skirtas kruopštesniam vamzdžių valymui.

Jei įrenginys sugenda, pavyzdžiui, nesisuka būgnas, spiralė nepadaudama, spiralė stipriai vibruoja arba susisuka, girdimas neįprastas triukšmas arba pastebimas korpuso įkaitimas, nedelsdami nutraukite darbą. Atleiskite kojinį jungiklį, sukimosi krypties jungiklį nustatykite į išjungimo padėtį ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Privertinę įrenginį, patikrinkite spirales ir darbinės galvutės būklę, padavimo svirties padėtį, sukimosi krypties jungiklio nustatymą, spiralės įtempimo rankenėlės įtempimą ir maitinimo laido bei kojinio jungiklio būklę. Jei problemos priežasties negalima aiškiai nustatyti arba problema išlieka atlikus paprastus patikrinimus, nutraukite tolesnį įrenginio naudojimą ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad patikrintų įrenginį.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo ir pasukite tiesioginės/atbulinės eigos jungiklį į išjungimo padėtį. Tai apsaugo nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo atliekant techninės priežiūros darbus.

Baigę darbą, patikrinkite įrankio techninę būklę vizualiai ir apžiūrėdami ir įvertindami bendrą korpuso bei rankenų, valdiklių, spiralinės žarnos būgno, maitinimo laido ir kištuko būklę bei kojinio jungiklio veikimą. Atkreipkite dėmesį į neužblokuotas ventiliacijos angas, pavaros triukšmo lygį ir sklaidų paleidimą. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, turėtų būti ženklas, kad įrankio naudojimas turėtų būti sustabdytas ir kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą dėl remonto. Garantiniu laikotarpiu naudotojas neturėtų pats ardyti įrankio ar keisti elektrinių ar mechaninių komponentų, nes tai gali panaikinti garantiją.

Po kiekvieno naudojimo kanalizacijos spirales turi būti kruopščiai nuplaukamos švariame vandenyje, kad būtų pašalintos nuosėdos ir cheminių medžiagų likučiai. Tada įrankį reikia atsargiai pakreipti, kad vanduo ir šiukšlės laisvai ištekėtų iš būgno. Išvalius ir išdžiovinus spiralę, prieš vėl įdedant ją į būgną, rekomenduojama ją sutepti plonu techninio tepalo sluoksniu. Nebandykite išimti spiralės iš būgno ar sistemos, kai ji sukasi, nes tai gali pažeisti spiralę ir sukelti kūno sužalojimą.

Po naudojimo įrankio korpusą, rankenas, jungiklius, ventiliacijos angas ir dangčius nuvalykite suslėgtu oru, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa, šepetiuku arba sausa, švaria šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar stiprių cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti plastikines dalis.

Neplaukite įrankio vandens srove ir nermirkite jo į jokių skystų. Saugokite, kad vanduo nepatektų į variklį ar elektros komponentus. Prieš sandėliavimą įrankis turi būti visiškai sausas.

Įrankį laikykite sausoje, švarioje ir gerai vėdinamoje vietoje, atjungę maitinimo laidą nuo elektros lizdo ir apsaugodami jį nuo mechaninių pažeidimų. Spirale reikia laikyti būgne, išvalyti ir apsaugoti nuo korozijos. Įrankį laikykite vaikams ir neįgaliotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Elektriskā kanalizācijas tīrītāja ir cilindriska tipa iekārta, kas paredzēta sanitāro instalāciju iekšējo kanalizācijas līniju mehāniskai atbloķēšanai. Iekārta izmanto kanalizācijas spirāli, kas ievietota slēgtā mucā un ievietota caurulē, lai noņemtu aizsprostojumus. Elektriskā piedziņa ar griešanās virziena slēdzi un automātisku padeves mehānismu ļauj kontrolēt spirāles rotāciju un kustību pa cauruli. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas darbības, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnībā salikts un neprasa papildu montāžu.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-25055
Tīkla spriegums	[V~]	220 - 240
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	300
Rotācijas ātrums	[min ⁻¹]	1700
Spirāles garums	[m]	15,4
Spirāles diametrs	[mm]	7
Atbalstīto cauruļu diametrs	[mm]	50 - 100
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- skaņas jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masa	[kg]	38,56

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Trokšņa emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida. Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērnus un garāmājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktakšus. Nelietojiet kontaktakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktakšā, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvaieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktakšus no sienas kon-

taktlīdzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu riskus.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pāmēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais instruments darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktlīdzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šim instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salīzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk ieķeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remondarbniecās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI KANALIZĀCIJAS TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻIEM

Pieskarieties rotējošam kabelim tikai tad, ja valkājat ražotāja ieteiktos cimdus. Lateksa cimdi, vaļīgi cimdi vai lupatas var sapīties kabelī un izraisīt nopietnus savainojumus.

Nekad neļaujiet griešanas piederumam apstāties, kamēr kabelis vēl griežas. Tas var radīt pārmērīgu slodzi kabelim, izraisot tā samezgļošanu, pārtrūkšanu vai nolūzumu, kas savukārt var izraisīt traumas.

Ja jums ir aizdomas, ka kanalizācijas līnijā atrodas ķīmiskas vielas, baktērijas vai citas toksiskas vai infekciozas vielas, zem ražotāja ieteiktajiem cimdiem valkājiet lateksa vai gumijas cimdus, kā arī aizsargbrilles, sejas aizsargu, aizsargapģērbu un elpceļu aizsarglīdzekļus. Kanalizācijā var būt ķīmiskas vielas, baktērijas un citas vielas, kas var izraisīt apdegumus,

būt toksiskas, infekciozas vai izraisīt citus nopietnus savainojumus.

Ievērojiet labas higiēnas prakses. Nediet un nesmēķējiet, kamēr strādājat ar instrumentu. Pēc kanalizācijas tīrīšanas iekārtu lietošanas nomazgājiet rokas un citas ķermeņa daļas, kas nonākušas saskarē ar kanalizācijas saturu, ar karstu ziepju ūdeni. Tas samazina veselības apdraudējuma risku, ko rada toksisku vai infekciozu vielu iedarbība.

Izmantojiet tikai kanalizācijas tīrīšanas līdzekļus ar ieteicamajiem kanalizācijas diametriem. Nepareiza izmēra kanalizācijas tīrīšanas līdzekļa lietošana var izraisīt kabeļa samezģošanas, saliekšanas vai lūzumu, kas var radīt traumas.

Strādājot, valkājiet cieši pieguļošus aizsargcimdus, kas pasargā rokas no netīrumiem, mehāniskiem bojājumiem un saskares ar piesārņotājiem. Cimdi nedrīkst būt vaļīgi vai nodiluši, lai tie netiktu aizķerti rotējošajā spirālē.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

UZMANĪBU! Pirms jebkādu darbu veikšanas ar instrumentu, ieskaitot sagatavošanu un apkopi, vienmēr atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas!

Pirms darba uzsākšanas

Pārbaudiet iekārtas korpusu, tostarp rokturus, vadības ierīces, strāvas vadu, kā arī ekspluatācijas un apkopes daļas, un pārbaudiet, vai nav bojājumu, kas varētu traucēt vai liegt darbību. Pirms lietošanas kanalizācijas spirālei jābūt tīrai un viegli ieeļļotai ar atbilstošu tehnisko smērvielu. Ja tiek konstatēts pārmērīgs nodilums, korozija vai paliekoša deformācija, kanalizācijas spirāle jānomaina pilnvarotā servisa centrā. Pirms darba uzsākšanas notīriet iekārtas ārējās virsmas no netīrumiem un sagatavojiet darba vietu, nodrošinot atbilstošu apgaismojumu un brīvu piekļuvi sistēmai.

Spirālveida galviņas maiņa

Lai nomaiņītu spirālveida darba galviņu, vispirms iestatiet griešanās virziena slēdzi pozīcijā „IZSLĒGTS” un atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas. Darba galviņai jāatrodas spirālveida izejas tuvumā.

Pēc tam atskrūvējiet skrūvi, kas nostiprina darba galviņu spirāles galā, un noņemiet galviņu no spirāles ligzdas. Ievietojiet jauno darba galviņu ar pamatni spirāles gala spraugā, līdziniet skrūves caurumu ar caurumu galviņā un pēc tam ar piemērotu skrūvgriezi pievelciet stiprinājuma skrūvi. Pirms darba atsākšanas pārbaudiet, vai darba galviņa ir droši nostiprināta un stiprinājuma skrūve ir pievilkta.

Nedarbiniet iekārtu ar vaļīgu vai nepareizi nostiprinātu darba galvu. Tas var izraisīt traumas un iekārtai vai tās uzstādīšanas bojājumus.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Instrumenta ieslēgšana un izslēgšana

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, vai strāvas vads un kājas slēdža vads atrodas drošā vietā un nav pakļauti bojājumiem vai saskarei ar ūdeni. Pēc tam pievienojiet strāvas vadu pareizi iezemētai elektrofikla kontaktligzdai un pārbaudiet, vai savienojums ir drošs.

Kanalizācijas spirālveida piedziņu aktivizē ar kājas slēdzi, kad griešanās virziena slēdzis ir ieslēgts uz priekšu vai atpakaļ. Nospiežot kājas slēdzi, tiek iedarbināta spirālveida trumļa rotācija, savukārt, atlaižot slēdzi, piedziņa tiek atvienota un spirālveida rotācija tiek apturēta. Atkarībā no padeves sviras pozīcijas, nospiežot kājas slēdzi, spirāle var ne tikai sākt griezties, bet arī automātiski virzīties uz priekšu vai atpakaļ. Iekārta tiek pilnībā izslēgta, atlaižot kājas slēdzi, iestatot griešanās virziena slēdzi izslēgtā pozīcijā un atvienojot strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

Rotācijas virziena kontrole

Spirāles griešanās virzienu kontrolē trīs pozīciju griešanās virziena slēdzis, kas apzīmēts ar „FOR” darbībai uz priekšu, „OFF” izslēgšanai un „REV” darbībai atpakaļ. Pārslēdzot slēdzi pozīcijā „FOR”, spirāle griežas virzienā, kas paredzēts aizsērējuma novēršanai. Šis virziens atbilst cilindra griešanās virzienam, ko norāda bultiņa uz tā korpusa. Pārslēdzot slēdzi pozīcijā „REV”, spirāle griežas pretējā virzienā, ko galvenokārt izmanto spirāles izņemšanai no sistēmas, īpaši iesprūšanas gadījumā. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai griešanās virziena slēdzis ir pozīcijā „FOR”. Griešanās virziena maiņa ir pieļaujama tikai pēc cilindra un spirāles pilnīgas apstāšanās. Griešanās virziena slēdža iestatīšana pozīcijā „OFF” neļauj iedarbināt piedziņu pat tad, ja ir nospiežts kājas slēdzis. Pēc darba pabeigšanas vienmēr atgrieziet griešanās virziena slēdzi pozīcijā „OFF”.

PIEZĪME! Rotācija atpakaļgaitā galvenokārt jāizmanto, lai izņemtu iesprūdušu spirāli no caurules, un tikai īsu brīdi, lai samazinātu spriegojumu uz spirāli. Ilgstoša darbība atpakaļgaitā var sabojāt spirāli un piedziņas komponentus.

Padeves virziena maiņa

Spirālveida padeves svira ir savienota ar rotējošu padeves galviņu, kas atrodas spirāles izejā. Pagriežot galviņu ar sviru uz leju bultiņas virzienā un apzīmētu ar „F”, tiek iestatīta padeve uz priekšu. Pagriežot galviņu ar sviru uz augšu bultiņas virzienā un apzīmētu ar „R”, tiek iestatīta padeve atpakaļ. Starposms starp šiem galējiem stāvokļiem ir neitrālais stāvoklis, kurā spirāle automātiski nepārvietojas pa cauruli.

Uzpriekšu vērstā pozīcijā, nospiežot kājas slēdzi, spirāle automātiski tiek ievadīta caurulē. Neitrālā pozīcijā, nospiežot kājas slēdzi, spirāle tikai pagriežas, nemainotās pozīcijā caurulē. Atpakaļejošā pozīcijā spirāle tiek automātiski izvilkta no caurules un padota atpakaļ cilindriņā.

PIEZĪME! Padeves sviras pozīcija jāmaina pēc kājas slēdža atlaišanas.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Elektrický čistič odpadů je bubnový stroj určený k mechanickému čištění vnitřních odpadních potrubí v sanitárních zařízeních. Stroj používá kanalizační spirálu uloženou v uzavřeném bubnu a zasunutou do potrubí k odstranění ucpání. Elektrický pohon s přepínačem směru otáčení a automatickým mechanismem podávání umožňuje řízení otáčení a pohybu spirály podél potrubí. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správné obsluze, proto:

Před použitím nástroje si přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní a nevyžaduje další montáž.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-25055
Síťové napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	300
Rychlost otáčení	[min ⁻¹]	1700
Délka spirály	[m]	15,4
Průměr spirály	[mm]	7
Průměr podepřených trubek	[mm]	50 - 100
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Mše	[kg]	38,56

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise hluku během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtete si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udr-

žijte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přílby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškeré seřizovací klíče nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajištěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prací.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložení elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z něj baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovoľte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opavy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ČISTIČE ODPADŮ

Rotujícího kabelu se dotýkejte pouze v rukavicích doporučených výrobcem. Latexové rukavice, volné rukavice nebo hadry se mohou zamotat do kabelu a způsobit vážné zranění.

Nikdy nedovoľte, aby se řezací nástroj zastavil, když se kabel stále otáčí. Mohlo by to způsobit nadměrné namáhání kabelu, jeho zalomení, zlomení nebo prasknutí, což by mohlo vést ke zranění osob.

Pokud máte podezření na přítomnost chemikálií, bakterií nebo jiných toxických či infekčních látek v odtokovém potrubí, noste pod rukavicemi doporučenými výrobcem latexové nebo gumové rukavice a také ochranné brýle, obličejový štít, ochranný oděv a ochranu dýchacích cest. Odtoky mohou obsahovat chemikálie, bakterie a další látky, které mohou způsobit popáleniny, být toxické, infekční nebo vést k jiným vážným zraněním.

Dodržujte správné hygienické postupy. Během provozu nebo používání nástroje nejezte ani nekuřte. Po provozu nebo

použití zařízení na čištění odpadů si umyjte ruce a další části těla, které přišly do styku s obsahem odpadu, horkou mýdlovou vodou. Tím se sníží riziko zdravotních problémů v důsledku vystavení toxickým nebo infekčním látkám.

Používejte pouze čističe odpadů s doporučenými průměry odpadů. Použití čističe odpadů nesprávné velikosti může způsobit zalomení, zkroucení nebo zlomení kabelu a potenciálně způsobit zranění osob.

Při práci používejte těsně přiléhavé ochranné rukavice, které chrání vaše ruce před nečistotami, mechanickým poraněním a kontaktem s kontaminanty. Rukavice by neměly být volné ani rozřezané, aby se nezachytily do rotující spirály.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

POZOR! Před zahájením jakékoli práce na nářadí, včetně přípravy a servisu, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky!

Před zahájením práce

Zkontrolujte tělo stroje, včetně rukojetí, ovládacích prvků, napájecího kabelu a provozních a servisních dílů, a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, které by mohlo bránit provozu. Před použitím by měla být kanalizační spirála čistá a lehce namazaná vhodným technickým mazivem. Pokud zjistíte nadměrné opotřebení, korozi nebo trvalou deformaci, musí být kanalizační spirála vyměněna autorizovaným servisním střediskem. Před zahájením práce očistěte vnější povrchy stroje od nečistot a připravte pracovní místo, zajistěte dostatečné osvětlení a volný přístup k systému.

Výměna spirálové hlavy

Chcete-li vyměnit spirálovou pracovní hlavu, začněte nastavením přepínače směru otáčení do polohy „VYP“ a odpojením napájecího kabelu ze zásuvky. Pracovní hlava by měla být umístěna v blízkosti výstupu spirály.

Dále odšroubujte šroub, kterým je pracovní hlava upevněna ke konci spirály, a stáhněte hlavu z objímky na spirále. Vložte novou pracovní hlavu základnou do drážky na konci spirály, zarovnejte otvor pro šroub s otvorem v hlavě a poté znovu utáhněte montážní šroub vhodným šroubovákem. Před obnovením práce zkontrolujte, zda je pracovní hlava bezpečně upevněna a zda je montážní šroub utažen.

Nepoužívejte stroj s uvolněnou nebo nesprávně zajištěnou pracovní hlavou. Může dojít ke zranění osob a poškození stroje nebo instalace.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Zapínání a vypínání nástroje

Před spuštěním se ujistěte, že napájecí kabel a kabel nožního spínače jsou v bezpečné poloze a nejsou vystaveny poškození ani kontaktu s vodou. Poté zapojte napájecí kabel do řádně uzemněné elektrické zásuvky a ověřte, že je připojení bezpečné.

Pohon kanalizační spirály se aktivuje nožním spínačem s přepínačem směru otáčení v poloze dopředu nebo dozadu. Stisknutím nožního spínače se spustí otáčení spirálového bubnu, uvolněním spínače se pohon odpojí a otáčení spirály se zastaví. V závislosti na poloze podávací páky může stisknutí nožního spínače nejen způsobit otáčení spirály, ale také její automatické posunutí dopředu nebo dozadu. Stroj se zcela vypne uvolněním nožního spínače, nastavením přepínače směru otáčení do polohy vypnutu a odpojením napájecího kabelu ze zásuvky.

Řízení směru otáčení

Směr otáčení spirály se ovládá třípolohovým přepínačem směru otáčení, označeným „FOR“ pro chod vpřed, „OFF“ pro vypnutí a „REV“ pro chod vzad. Nastavením přepínače do polohy „FOR“ se spirála otáčí ve směru určeném pro uvolnění ucpání. Tento směr odpovídá otáčení bubnu, jak je znázorněno šipkou na jeho krytu. Nastavením přepínače do polohy „REV“ se spirála otáčí v opačném směru, který se používá především k vytažení spirály ze systému, zejména v případě zablokování. Před zahájením práce zkontrolujte, zda je přepínač směru otáčení v poloze „FOR“. Změna směru otáčení je přípustná až po úplném zastavení bubnu a spirály. Nastavením přepínače směru otáčení do polohy „OFF“ se zabrání spuštění pohonu, a to i při sešlápnutém nožním spínači. Po dokončení práce vždy vraťte přepínač směru otáčení do polohy „OFF“.

POZNÁMKA! Zpětný chod by se měl používat především k odstranění zaseknuté spirály z potrubí a pouze krátkodobě ke snížení napětí ve spirále. Dlouhodobý zpětný chod může poškodit spirálu a hnací součásti.

Změna směru podávání

Páka spirálového podávání je spojena s otočnou podávací hlavou umístěnou na výstupu spirály. Otáčením hlavy s pákou dolů ve směru šipky označené „F“ se nastavuje dopředný posuv. Otáčením hlavy s pákou nahoru ve směru šipky označené „R“ se nastavuje zpětný posuv. Mezioběhlá poloha mezi těmito extrémy je neutrální poloha, kde nedochází k automatickému pohybu spirály podél trubky. V poloze vpřed se stisknutím nožního spínače spirála automaticky posune do trubky. V neutrální poloze se stisknutím nožního spínače spirála pouze otáčí, aniž by se změnila její poloha v trubce. V zpětné poloze se spirála automaticky vytažne z trubky a vrátí zpět do bubnu. **POZNÁMKA!** Změna polohy podávací páky musí být provedena po uvolnění nožního spínače.

Knoflík spirálového napětí

Knoflík pro napínání spirály se používá k nastavení tlaku automatického podávacího mechanismu na kanalizační spirálu. Pokud se spirála zasouvá nebo vytahuje ručně, je třeba knoflík pro napínání spirály povolit, aby se zabránilo sevření spirály podávacím

mechanismem a umožnil se volný ruční pohyb. Před prací s automatickým podáváním je třeba knoflík pro napínání spirály znovu utáhnout do polohy, která zajišťuje bezpečné uchycení spirály. Jakkmile je knoflík počáteční, časté seřizování obvykle není nutné. Seřizování napnutí by se mělo provádět pouze tehdy, pokud spirála znatelně prokluzuje nebo klade nadměrný odpor, a mělo by se provádět se zastaveným pohonem a uvolněným nožním spínačem.

Odstraňování blokády

Stroj by měl být umístěn tak, aby výstup spirály nebyl dále než přibližně 60 cm od otvoru potrubí. Zabraňte hromadění spirálových vinutí mezi strojem a vstupem potrubí. Spirála by měla být vedena co nejpříměji k odtoku. Vyhnete se opírání pracovní hlavy přímo o okraj otvoru potrubí, abyste zachovali přehled o chování spirály během provozu.

Před spuštěním pohonu povolte napínací knoflík spirály. Poté držte spirálu oběma rukama a nasadte si ochranné rukavice a ručně ji zasuňte do potrubí, dokud nebude uvnitř alespoň přibližně 30 cm spirály. Poté se napínací knoflík znovu utáhne. Další práci provádí jedna osoba, která ovládá nožní spínač a zároveň ovládá spirálu rukou v blízkosti vstupu do potrubí, čímž zabraňuje vyskočení spirály z otvoru a vytvoření vnějších závitů.

Pro základní odstranění ucpaní by měl být přepínač chodu vpřed/vzad nastaven do polohy vpřed a páka posuvu spirály by měla být nastavena do polohy vpřed „F“. Spirála se poté postupně posouvá do potrubí krátkým stisknutím nožního spínače. Pokud je nutné podélný pohyb zastavit, měla by být páka posuvu nastavena do neutrální polohy, což umožní spirále otáčet se bez změny její polohy v potrubí. Pro plánované vytažení spirály z potrubí se používá poloha vzad „R“ s přepínačem chodu vpřed/vzad.

Během zavádění spirály je třeba její chování neustále sledovat. Výrazný odpor, náhlé vychýlení, kroucení nebo kymácení spirály signalizují zablokování, zalomení trubky nebo nadměrné namáhání. V takové situaci je třeba pohon okamžitě vypnout uvolněním nožního spínače, počkat, až se napětí ve spirále sníží, a poté pokračovat v krátkých cyklech podávání a zasouvání bez vynucení podávání. Vynucování spirály proti značnému odporu je nepřijatelné, protože by to mohlo vést ke zkroucení, zalomení spirály nebo poškození trubky.

Pokud se spirála zasekne, zastavte pohon, počkejte, až se napětí uvolní, a poté se pokuste spirálu opatrně vytáhnout pomocí zpětného posuvu (R) a otáčení vpřed. Pokud se zaseknutí tímto způsobem nepodaří odstranit, je přijatelné krátké otočení vzad. Jakkmile je hlava spirály uvolněná, vyjměte ji z potrubí a před pokračováním zhodnoťte stav instalace.

Při použití různých spirálových hlavice by měly být vybrány podle typu ucpaní a průměru a materiálu potrubí. V praxi se doporučuje začít s menší hlavici, aby se zpočátku uvolnil průtok, a poté v případě potřeby použít hlavice určené pro důkladnější čištění potrubí.

Pokud dojde k poruše stroje, například se bubn neotáčí, spirála se nepodává, dochází k silným vibracím nebo kroucení spirály, k neobvyklým zvukům nebo k znatelnému zahřívání krytu, okamžitě zastavte provoz. Uvolněte nožní spínač, přepněte přepínač směru otáčení do polohy vypnuto a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Po zajištění stroje zkontrolujte stav spirály a pracovní hlavy, polohu posuvné páky, nastavení přepínače směru otáčení, napnutí knoflíku pro napínání spirály a stav napájecího kabelu a nožního spínače. Pokud nelze příčinu problému jednoznačně určit nebo problém přetrvává i po jednoduchých kontrolách, přestaňte stroj dále používat a nechte jej zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte napájecí kabel ze zásuvky a vypněte přepínač chodu vpřed/vzad. Tím zabráníte náhodnému spuštění nářadí během servisních prací.

Po dokončení práce zkontrolujte technický stav nářadí vizuální kontrolou a posouzením celkového stavu těla a rukojetí, ovládacích prvků, bubnu spirálové hadice, napájecího kabelu a zástrčky a funkce nožního spínače. Věnujte pozornost volným větracím otvorům, hlučnosti pohonu a plynulému spuštění. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu by měly být signálem k přerušení používání nářadí a vyžádání opravy v autorizovaném servisním středisku. Během záruční doby by uživatel neměl nářadí rozebírat ani vyměňovat elektrické či mechanické součásti, jinak by to mohlo vést ke zrušení platnosti záruky. Po každém použití by měly být kanalizační spirály důkladně opláchnuty čistou vodou, aby se odstranily usazeniny a zbytky chemikálií. Nástroj by se poté měl opatrně naklonit, aby voda a nečistoty mohly volně odtékat z bubnu. Po vyčištění a vysušení spirály se doporučuje ji před opětovným vložením do bubnu namazat tenkou vrstvou technického maziva. Nepokoušejte se spirálu vyjmout z bubnu nebo systému, když se otáčí, mohlo by dojít k jejímu poškození a zranění osob.

Po použití očistěte kryt nářadí, rukojetí, spínače, větrací otvory a kryty stlačeným vzduchem o tlaku maximálně 0,3 MPa, kartáčem nebo suchým, čistým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní chemikálie, které by mohly poškodit plastové součásti. Nemýjte nářadí proudem vody ani jej neponořujte do žádné kapaliny. Zabraňte vniknutí vody do motoru nebo elektrických součástí. Před uskladněním by nářadí mělo být zcela suché.

Nářadí skladujte v suchém, čistém a dobře větraném prostoru s odpojeným napájecím kabelem od zásuvky a chráněným před mechanickým poškozením. Spirála by měla být uložena v bubnu, vyčištěná a chráněná před korozí. Nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Elektrický čistič odtokov je bubnový stroj určený na mechanické čistenie upchatých vnútorných odtokov v sanitárnych inštaláciách. Stroj používa kanalizačnú špirálu uloženú v uzavretom bubne a vloženú do potrubia na odstránenie upchatia. Elektrický pohon s prepínačom smeru otáčania a automatickým mechanizmom podávania umožňuje ovládať otáčanie a pohyb špirály pozdĺž potrubia. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Produkt je dodávaný kompletný a nevyžaduje si ďalšiu montáž.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-25055
Sietové napätie	[V~]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	300
Rýchlosť otáčania	[min ⁻¹]	1700
Dĺžka špirály	[m]	15,4
Priemer špirály	[mm]	7
Priemer podopretých potrubí	[mm]	50 - 100
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{Pa} \pm K_{Pa}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Hmotnosť	[kg]	38,56

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie hluku počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia. Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájaci kábel. Nepoužívajte napájaci kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájaci kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájaci kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ČISTIČ ODTOKOV

Rotujúceho kábla sa dotýkajte iba v rukavičiach odporúčaných výrobcom. Latexové rukavice, voľné rukavice alebo handry sa môžu zamotať do kábla a spôsobiť vážne zranenie.

Nikdy nedovoľte, aby sa rezný nástroj prestal otáčať, kým sa kábel stále otáča. Môže to spôsobiť nadmerné namáhanie kábla, čo môže spôsobiť jeho zalomenie, zlomenie alebo prasknutie, čo by mohlo viesť k zraneniu osôb.

Ak máte podozrenie, že v odtokovom potrubí sú prítomné chemikálie, baktérie alebo iné toxické či infekčné látky, noste pod rukavicami odporúčanými výrobcom latexové alebo gumené rukavice spolu s ochrannými okuliarmi, tvárovým štítom, ochranným odevom a ochranou dýchacích ciest. Odtoky môžu obsahovať chemikálie, baktérie a iné látky, ktoré môžu

spôsobiť popáleniny, byť toxické, infekčné alebo viesť k iným vážnym zraneniam.

Dodržiavajte správne hygienické postupy. Počas prevádzky alebo používania nástroja nejedzte ani nefajčite. Po prevádzke alebo použití zariadenia na čistenie odtokov si umyte ruky a ostatné časti tela, ktoré boli v kontakte s obsahom odtoku, horúcou mydlovou vodou. Znížite tým riziko zdravotných problémov vyplývajúcich z vystavenia toxickým alebo infekčným látkam. Používajte iba čističe odtokov s odporúčanými priermi odtokov. Použitie čističa odtokov nesprávnej veľkosti môže spôsobiť zalomenie, zlomenie alebo zlomenie kábla, čo môže viesť k zraneniu osôb.

Pri práci noste tesne priliehajúce ochranné rukavice, ktoré chránia vaše ruky pred nečistotami, mechanickým poranením a kontaktom s kontaminantmi. Rukavice by nemali byť voľné ani rozstrapkané, aby sa nezachytili v rotujúcej špirále.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

POZOR! Pred akoukoľvek prácou na náradí vrátane prípravy a servisu vždy odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky!

Pred začatím práce

Skontrolujte telo stroja vrátane rúkaví, ovládacích prvkov, napájacieho kábla a ovládacích a servisných častí a skontrolujte, či nie sú poškodené, čo by mohlo brániť alebo znemožňovať prevádzku. Pred použitím by mala byť kanalizačná špirála čistá a ľahko namazaná vhodným technickým mazivom. Ak sa zistí nadmerné opotrebovanie, korózia alebo trvalá deformácia, musí byť kanalizačná špirála vymenená v autorizovanom servisnom stredisku. Pred začatím práce očistite vonkajšie povrchy stroja od nečistôt a pripravte pracovisko, pričom zabezpečte dostatočné osvetlenie a voľný prístup k systému.

Výmena špirálovej hlavy

Ak chcete vymeniť špirálovú pracovnú hlavu, začnite nastavením prepínača smeru otáčania do polohy „VYPNUTÉ“ a odpojením napájacieho kábla zo zásuvky. Pracovná hlava by mala byť umiestnená v blízkosti špirálového výstupu.

Potom odskrutkujte skrutku, ktorá upevňuje pracovnú hlavu na koniec špirály, a vysuňte hlavu z objímky na špirále. Vložte novú pracovnú hlavu so základňou do drážky na konci špirály, zarovnajtie otvor pre skrutku s otvorom v hlave a potom utiahnite montážnu skrutku vhodným skrutkovačom. Pred obnovením práce skontrolujte, či je pracovná hlava bezpečne pripevnená a či je montážna skrutka pevne utiahnutá.

Neobsluhujte stroj s uvoľnenou alebo nesprávne zaistenou pracovnou hlavou. Môže to viesť k zraneniu osôb a poškodeniu stroja alebo zariadenia.

POUŽITIE NÁSTROJA

Zapnutie a vypnutie nástroja

Pred spustením sa uistite, že napájací kábel a kábel nožného spínača sú v bezpečnej polohe a nie sú vystavené poškodeniu alebo kontaktu s vodou. Potom zapojte napájací kábel do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky a overte, či je pripojenie bezpečné. Pohon špirály kanalizácie sa aktivuje nožným spínačom s prepínačom smeru otáčania v polohe dopredu alebo dozadu. Stlačením nožného spínača sa spustí otáčanie bubna špirály, uvoľnením spínača sa pohon odpojí a otáčanie špirály sa zastaví. V závislosti od polohy podávacej páky môže stlačenie nožného spínača nielen spôsobiť otáčanie špirály, ale aj jej automatické posunutie dopredu alebo dozadu. Stroj sa úplne vypne uvoľnením nožného spínača, nastavením prepínača smeru otáčania do polohy vypnuté a odpojením napájacieho kábla zo zásuvky.

Ovládanie smeru otáčania

Smer otáčania špirály sa ovláda trojpolohovým prepínačom smeru otáčania, označeným „FOR“ pre chod vpred, „OFF“ pre vypnutie a „REV“ pre chod vzad. Nastavením prepínača do polohy „FOR“ sa špirála bude otáčať v smere určenom na uvoľnenie upchatia. Tento smer zodpovedá otáčaniu bubna, ako je znázornené šípku na jeho kryte. Nastavením prepínača do polohy „REV“ sa špirála bude otáčať v opačnom smere, ktorý sa používa predovšetkým na vytiahnutie špirály zo systému, najmä v prípade zaseknutia. Pred začatím práce skontrolujte, či je prepínač smeru otáčania v polohe „FOR“. Zmena smeru otáčania je povolená až po úplnom zastavení bubna a špirály. Nastavenie prepínača smeru otáčania do polohy „OFF“ zabráni spusteniu pohonu, a to ani pri stlačení nožného spínača. Po ukončení práce vždy vráťte prepínač smeru otáčania do polohy „OFF“.

POZNÁMKA! Spätný chod by sa mal používať predovšetkým na odstránenie zaseknutej špirály z potrubia a iba krátkodobou na zníženie napätia v špirále. Dlhodobý spätý chod môže poškodiť špirálu a komponenty pohonu.

Zmena smeru podávania

Páka podávania špirály je spojená s otočnou podávacou hlavou umiestnenou na výstupe špirály. Otáčaním hlavy s pákou smerom nadol v smere šípky označenej písmenom „F“ sa nastaví podávanie dopredu. Otáčaním hlavy s pákou smerom nahor v smere šípky označenej písmenom „R“ sa nastaví podávanie dozadu. Medziľahlá poloha medzi týmito extrémami je neutrálna poloha, kde nedochádza k automatickému pohybu špirály pozdĺž potrubia.

V polohe dopredu sa stlačením nožného spínača špirála automaticky posúva do potrubia. V neutrálnej polohe sa stlačením nožného spínača špirála iba otáča bez zmeny jej polohy v potrubí. V polohe spätného spínača sa špirála automaticky vytiahne z potrubia a vráti späť do bubna.

POZNÁMKA! Zmena polohy podávacej páky sa musí vykonať po uvoľnení nožného spínača.

Špirálová napínacia páka

Napínací gombík špirály sa používa na nastavenie tlaku automatického podávacieho mechanizmu na špirálu kanalizácie. Ak sa špirála zasúva alebo vyťahuje manuálne, mal by sa gombík napínania špirály uvoľniť, aby sa zabránilo zovretiu špirály podávacím mechanizmom a aby sa umožnil voľný manuálny pohyb. Pred prácou s automatickým podávaním by sa mal gombík napínania špirály opäť utiahnuť do polohy, ktorá zabezpečí bezpečné uchopenie špirály. Po počiatočnom nastavení gombíka zvyčajne nie je potrebné časté nastavovanie. Napnutie by sa malo nastavovať iba vtedy, ak špirála viditeľne kľže alebo kladie nadmerný odpor, a malo by sa to robiť so zastaveným pohonom a uvoľneným nožným spínačom.

Odstraňovanie blokády

Stroj by mal byť umiestnený tak, aby výstup špirály nebol ďalej ako približne 60 cm od otvoru potrubia. Zabráňte hromadeniu špirálových vinutí medzi strojom a vstupom potrubia. Špirála by mala byť vedená čo najpriamejšie k odtoku. Zabráňte opieraniu pracovnej hlavy priamo o okraj otvoru potrubia, aby ste zachovali viditeľnosť správania špirály počas prevádzky.

Pred spustením pohonu uvoľnite napínací gombík špirály. Potom držte špirálu oboma rukami a nasadte si ochranné rukavice a ručne ju zasuňte do potrubia, kým sa vo vnútri potrubia nenachádza aspoň približne 30 cm špirály. Napínací gombík sa potom opäť utiahne. Ďalšiu prácu vykonáva jedna osoba, ktorá obsluhuje nožný spínač a súčasne ovláda špirálu rukou v blízkosti vstupu do potrubia, čím zabráni vyskočeniu špirály z otvoru a vytvoreniu vonkajších závitov.

Pre základné odstránenie upchatia by mal byť prepínač chodu vpred/vzad nastavený do polohy vpred a páka posuvu špirály by mala byť nastavená do polohy vpred. Špirála sa potom postupne posúva do potrubia krátkym stlačením nožného spínača. Ak je potrebné zastaviť pozdĺžny pohyb, páka posuvu by mala byť nastavená do neutrálnej polohy, čo umožní špirále otáčať sa bez zmeny jej polohy v potrubí. Pre plánované vyťahnutie špirály z potrubia sa používa spätná poloha „R“ s prepínačom chodu vpred/vzad.

Počas zavádzania špirály je potrebné neustále sledovať jej správanie. Výrazný odpor, náhle vychýlenie, skrútenie alebo kymácanie špirály naznačuje upchatie, zalomenie potrubia alebo nadmerné namáhanie. V takejto situácii by sa mal pohon okamžite vypnúť uvoľnením nožného spínača, počkaním na pokles napätia v špirále a následným pokračovaním v krátkych cykloch podávania a zasúvania bez vynútenia podávania. Vynucovanie sila v špirále proti výraznému odporu je neprijateľné, pretože to môže viesť k skrúteniu, zalomeniu alebo poškodeniu potrubia.

Ak sa špirála zasekne, zastavte pohon, počkajte, kým sa napätie neuvolní, a potom sa opatrne pokúste špirálu vyťahnúť pomocou spätého posuvu (R) a otáčania dopredu. Ak sa zaseknutie týmto spôsobom nedá odstrániť, je prijateľné krátke otáčanie dozadu. Keď je špirálová hlava uvoľnená, vyťahnite ju z potrubia a pred pokračovaním zhodnoťte stav inštalácie.

Pri použití rôznych špirálových hlavíc by sa mali vyberať podľa typu upchatia a priemeru a materiálu potrubia. V praxi sa odporúča začať s menšou hlavicoou, aby sa spočiatku uvoľnil prietok, a potom, ak je to potrebné, použiť hlavice určené na dôkladnejšie čistenie potrubí. Ak dôjde k poruche stroja, napríklad ak sa bubon neotáča, špirála sa nepodáva, ak sa špirála silne vibruje alebo krúti, ak počujete nezvyčajné zvuky alebo ak sa kryt znateľne zahrieva, okamžite ho zastavte. Uvoľnite nožný spínač, prepnite prepínač smeru otáčania do polohy vypnuté a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

Po zaistení stroja skontrolujte stav špirály a pracovnej hlavy, polohu podávacej páky, nastavenie prepínača smeru otáčania, napnutie gombíka na napnutie špirály a stav napájacieho kábla a nožného spínača. Ak príčinu problému nemožno jednoznačne určiť alebo problém pretrváva aj po jednoduchých kontrolách, prestaňte stroj ďalej používať a nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

VAROVANIE! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby odpojte napájací kábel zo zásuvky a prepnite prepínač pravej/ľavej chodu do polohy vypnuté. Tým sa zabráni náhodnému spusteniu náradia počas servisných prác.

Po dokončení práce skontrolujte technický stav náradia vizuálnou kontrolou a posúdením celkového stavu tela a rukovätí, ovládačíc prvkov, bubna so špirálovou hadicou, napájacieho kábla a zástrčky a funkcie nožného spínača. Venujte pozornosť voľnosti vetracích otvorov, hladine hluku pohonu a plynulému spusteniu. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky by mali byť signálom na prerušenie používania náradia a vyžiadanie si opravy v autorizovanom servisnom stredisku. Počas záručnej doby by používateľ nemal náradie rozoberať ani vymieňať elektrické alebo mechanické komponenty sám, pretože by to mohlo viesť k zrušeniu platnosti záruky.

Po každom použití by sa mali kanalizačné špirály dôkladne opláchnuť čistou vodou, aby sa odstránili usadeniny a zvyšky chemikálií. Nástroj by sa potom mal opatrne nakloniť, aby voda a nečistoty mohli voľne odtekať z bubna. Po vyčistení a vysušení špirály sa odporúča pred opätovným vložením do bubna namazať ju tenkou vrstvou technického maziva. Nepokúšajte sa vybrať špirálu z bubna alebo systému, kým sa otáča, pretože by to mohlo poškodiť špirálu a spôsobiť zranenie.

Po použití očistite kryt náradia, rukoväť, spínače, vetracie otvory a kryty stlačeným vzduchom s tlakom maximálne 0,3 MPa, kefou alebo suchou, čistou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť plastové komponenty. Náradie neumývajte prúdom vody ani ho neponárajte do žiadnej kvapaliny. Zabráňte vniknutiu vody do motora alebo elektrických komponentov. Náradie by malo byť pred uskladnením úplne suché.

Náradie skladujte na suchom, čistom a dobre vetranom mieste s odpojeným napájacím káblom od elektrickej zásuvky a chráneným pred mechanickým poškodením. Špirála by mala byť uložená v sude, vyčistená a chránená pred koróziou. Náradie uchovávať mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az elektromos lefolyótisztító egy dobos típusú gép, amelyet a szaniterberendezések belső lefolyóvezetékeinek mechanikus dugulásának megszüntetésére terveztek. A gép egy zárt dobban tárolt és a csőbe helyezett csatornaspirált használ az eltömődések eltávolítására. Egy forgásirány-kapcsolóval és automatikus adagoló mechanizmussal ellátott elektromos hajtás lehetővé teszi a spirál forgásának és a cső mentén történő mozgásának szabályozását. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő működéstől függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, további összeszerelést nem igényel.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-25055
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	300
Forgási sebesség	[min ⁻¹]	1700
Spirálhossz	[m]	15,4
Spirál átmérője	[mm]	7
A támogatott csövek átmérője	[mm]	50 - 100
Zajszint		
- hangnyomás $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- hangteljesítmény $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Tömeg	[kg]	38,56

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően. Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alijáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott

tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porélszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használhatóak maradjanak. A porélszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán használja.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében. **Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését.** Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

LEFELYŐTISZTÍTÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Csak a gyártó által ajánlott kesztyűben érjen hozzá a forgó kábelhez. A latex kesztyűk, laza kesztyűk vagy rongyok belegabalyodhatnak a kábelbe, és súlyos sérülést okozhatnak.

Soha ne hagyja, hogy a vágófelszerelés forgása leálljon, miközben a kábel még forog. Ez túlzott terhelést jelenthet a kábelre, ami megtöri, eltörheti vagy elpattanhat, ami személyi sérülést okozhat.

Ha gyanítja, hogy vegyszerek, baktériumok vagy más mérgező vagy fertőző anyagok vannak a lefolyócsőben, viseljen latex- vagy gumikesztyűt a gyártó által ajánlott kesztyűk alatt, valamint védőszemüveget, arcvédőt, védőruházatot és légzésvédőt. A lefolyók tartalmazhatnak vegyszereket, baktériumokat és más anyagokat, amelyek égési sérüléseket okozhatnak, mérgezőek, fertőzőek lehetnek, vagy más súlyos sérülésekhez vezethetnek.

Tartsa be a megfelelő higiéniai gyakorlatot. Ne egyen és ne dohányozzon a szerszám használatá közben. A lefolyótisztító berendezés használata után mossa meg a kezét és a lefolyó tartalmának kitett testrészeit forró, szappanos vízzel. Ez csökkenti a mérgező vagy fertőző anyagoknak való kitettségéből eredő egészségügyi kockázatokat.

Kizárólag az ajánlott lefolyóátmérőjű lefolyótisztítót használjon. A nem megfelelő méretű lefolyótisztító használata a kábel megtöréséhez, megtöréséhez vagy töréséhez vezethet, ami személyi sérülést okozhat.

Munka közben viseljen szorosan illeszkedő védőkesztyűt, amely megvédi a kezét a szennyeződésektől, a mechanikai sérülésektől és a szennyeződésekkel való érintkezéstől. A kesztyűk nem lehetnek lazák vagy rojtosak, hogy ne akadjanak be a forgó spirálba.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

FIGYELEM! Mielőtt bármilyen munkát végezne a szerszámon, beleértve az előkészítést és a szervizelést is, mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból!

Munkakezdés előtt

Vizsgálja meg a gép testét, beleértve a fogantyúkat, kezelőszerveket, tápkábelt, valamint a működtető és szerviz alkatrészeket, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajtuk olyan sérülések, amelyek akadályozhatják vagy megakadályozhatják a működést. Használat előtt a csatorna spirált meg kell tisztítani, és megfelelő műszaki kenőanyaggal enyhén meg kell kenni. Ha túlzott kopást, korróziót vagy maradó deformációt észlel, a csatorna spirált hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni. A munka megkezdése előtt tisztítsa meg a gép külső felületeit a szennyeződésektől, és készítse elő a munkaállomást, biztosítva a megfelelő világítást és a rendszerhez való szabad hozzáférést.

A spirálfej cseréje

A spirális munkafej cseréjéhez először állítsa a forgásirány-kapcsolót „KI” állásba, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. A munkafejet a spirális kimenet közelében kell elhelyezni.

Ezután csavarja ki a munkafejet a spirál végéhez rögzítő csavart, és csúsztassa le a fejet a spirálon lévő foglalatról. Helyezze be az új munkafejet az aljával együtt a spirál végén lévő nyílásba, illessze a csavar furatát a fej furatához, majd húzza meg újra a rögzítőcsavart egy megfelelő csavarhúzóval. A munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a munkafej biztonságosan rögzítve van-e, és a rögzítőcsavar meg van-e húzva.

Ne üzemeltesse a gépet laza vagy nem megfelelően rögzített munkafejvel. Ez személyi sérülést és a gép, illetve a berendezés károsodását okozhatja.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A szerszám be- és kikapcsolása

Indítás előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a lábkapcsoló zsinórja biztonságos helyen van, és nincs kitéve sérülésnek vagy víznek. Ezután csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelően földelt elektromos aljzathoz, és ellenőrizze, hogy a csatlakozás biztonságos-e. A csatorna spirális meghajtását egy lábkapcsolóval lehet aktiválni, a forgásirány-kapcsoló előre vagy hátra állásában. A lábkapcsoló megnyomásával elindítható a spirális dob forgása, míg a kapcsoló elengedésével a meghajtás kikapcsolható és a spirál forgása leállítható. Az adagolókar helyzetétől függően a lábkapcsoló megnyomásával nemcsak a spirál foroghat, hanem automatikusan előre vagy vissza is mozoghat. A gép teljesen kikapcsolható a lábkapcsoló elengedésével, a forgásirány-kapcsoló kikapcsolt állásba állításával és a tápkábel kihúzásával a konnektorból.

A forgásirány szabályozása

A spirál forgásirányát egy háromállású forgásirány-kapcsoló vezérli, amelyen a „FOR” felirat az előremenetet, az „OFF” a leállítást és a „REV” a hátramenetet jelöli. A kapcsoló „FOR” állásba állítása a spirál eltömődésmentesítéshez szükséges irányba forog. Ez az irány megfelel a dob forgásának, amint azt a házon található nyíl jelzi. A kapcsoló „REV” állásba állítása a spirál ellentétes irányba forog, amelyet elsősorban a spirál rendszerből való kihúzására használnak, különösen elakadás esetén. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a forgásirány-kapcsoló „FOR” állásban van-e. A forgásirány megváltoztatása csak a dob és a spirál teljes leállása után megengedett. A forgásirány-kapcsoló „OFF” állásba állítása megakadályozza a hajtás elindulását, még lenyomott lábkapcsoló mellett is. A munka befejezése után mindig állítsa vissza a forgásirány-kapcsolót „OFF” állásba.

MEGJEGYZÉS! A fordított irányú forgatást elsősorban a beszorult spirál csőből való eltávolítására kell használni, és csak rövid ideig a spirál feszültségének csökkentése érdekében. A hosszan tartó fordított irányú működés károsíthatja a spirált és a meghajtó alkatrészeket.

Az adagolási irány megváltoztatása

A spirális adagolókar egy forgó adagolófejhez csatlakozik, amely a spirál kimeneténél található. A fej forgatása lefelé fordított karral, a nyíl és az „F” betűvel jelölt irányba, az előretolt adagolást állítja be. A fej forgatása felfelé fordított karral, a nyíl és az „R” betűvel jelölt irányba, az hátrahúzott adagolást állítja be. A két szélső helyzet közötti köztes helyzet a semleges helyzet, ahol a spirál nem mozog automatikusan a csővön.

Előremenetben a lábkapcsoló megnyomása automatikusan befelé tolja a spirált a csőbe. Semleges helyzetben a lábkapcsoló megnyomása csak elforgatja a spirált anélkül, hogy megváltoztatná a csőben elfoglalt helyzetét. Hátramenetben a spirál automatikusan kihúzódik a csőből, és visszakerül a dobba.

MEGJEGYZÉS! Az adagolókar helyzetének megváltoztatását a lábkapcsoló elengedése után kell elvégezni.

Spirális feszítógomb

A spirálisfeszítő gombbal az automatikus adagoló mechanizmus nyomását lehet beállítani a csatornspirálon. Ha a spirált manuálisan helyezik be vagy húzza ki, a spirálisfeszítő gombot meg kell lazítani, hogy az adagoló mechanizmus ne csipje be a spirált, és lehetővé tegye a szabad kézi mozgást. Az automatikus adagolás használata előtt a spirálisfeszítő gombot újra meg kell húzni olyan helyzetbe, amely biztosítja a spirál biztonságos rögzítését. A gomb kezdeti beállítása után általában nincs szükség gyakori állításra. A feszesség állítását csak akkor szabad elvégezni, ha a spirál észrevehetően csúszik vagy túlzott ellenállást mutat, és ezt álló hajtás és felengedett lábakapcsoló mellett kell elvégezni.

Elzáródások elhárítása

A gépet úgy kell elhelyezni, hogy a spirálkimenet legfeljebb kb. 60 cm-re legyen a csőnyílástól. Kerülje a spiráltekercek felhalmozódását a gép és a csőbemenet között. A spirált a lehető legközelebbi lefolyóba kell vezetni. Kerülje a munkafej közvetlen csőnyílás szélére helyezését, hogy működés közben látható maradjon a spirál viselkedése.

A hajtás elindítása előtt lazítsa meg a spirálisfeszítő gombot. Ezután a spirált mindkét kezével tartva és védőkesztyűt viselve, kézzel helyezze be a csőbe, amíg a spirál legalább körülbelül 30 cm-rel a cső belsejében van. Ezután húzza meg újra a feszítő gombot. A további munkát egy személy végzi, aki a lámpedált működteti, miközben a kezével a cső bemenete közelében irányítja a spirált, megakadályozva, hogy a spirál kiugorjon a furatból és külső tekerceket képezzen.

Az alapvető duguláshárításhoz az előre/hátra kapcsolót előre állásba, a spirális elötölő kart pedig előre „F” állásba kell állítani. A spirált ezután fokozatosan a csőbe kell vezetni a lábakapcsoló rövid megnyomásával. Ha szükséges a hosszirányú mozgás leállítás, az elötölő kart semleges állásba kell állítani, lehetővé téve a spirál forgását anélkül, hogy a csőben lévő helyzete megváltozna. A spirál csőből való tervezett kihúzásához az előre/hátra kapcsolóval a hátrameneti „R” állást kell használni.

A spirál behelyezésekor annak viselkedését folyamatosan figyelni kell. A spirál jelentős ellenállása, hirtelen elhajlása, csavarodása vagy billegése eltömődést, a cső megtörését vagy túlzott terhelést jelez. Ilyen helyzetben a hajtást azonnal ki kell kapcsolni a lábakapcsoló elengedésével, meg kell várni, amíg a spirál feszültsége csökken, majd rövid elötölési és visszahúzási ciklusokkal kell folytatni az elötölés erőfeszítése nélkül. A spirál jelentős ellenállással szembeni erőltetése elfogadhatatlan, mivel ez spiráliscsavarodást, megtörést vagy a cső károsodását okozhatja.

Ha a spirál beszorul, állítsa le a hajtást, várjon, amíg a feszültség megszűnik, majd óvatosan próbálja meg kihúzni a spirált a hátrameneti (R) és az előre forgatás segítségével. Ha az elakadást így nem lehet megszüntetni, egy rövid hátraforgatás elfogadható. Miután a spirálfej szabadodá vált, húzza ki a csőből, és a folytatás előtt ellenőrizze a berendezés állapotát.

Különböző spirálfejek használata esetén azokat az elzáródás típusa, valamint a cső átmérője és anyaga szerint kell kiválasztani. A gyakorlatban ajánlott egy kisebb fejjel kezdeni az áramlás kezdeti dugulásoknál megszüntetéséhez, majd szükség esetén a csőbe alacsonyabb tisztításra tervezett fejeket használni.

Ha a gép meghibásodik, például a dob nem forog, a spirál nem adagol anyagot, a spirál erős rezgést vagy csavarodást, szokatlan zajokat hall, vagy a ház észrevehetően felmelegszik, azonnal állítsa le a működést. Engedje el a lábakapcsolót, állítsa a forgásirány-kapcsolót kikapcsolott állásba, és húzza ki a tápkábel a konnektorból.

A gép rögzítése után ellenőrizze a spirál és a munkafej állapotát, az adagolókar helyzetét, a forgásirány-kapcsoló beállítását, a spirálisfeszítő gomb feszességét, valamint a tápkábel és a lábakapcsoló állapotát. Ha a probléma oka nem állapítható meg egyértelműen, vagy a probléma egyszerű ellenőrzések után is fennáll, hagyja abba a gép további használatát, és vizsgálta meg a gépet egy hivatalos szervizközpontban.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELMEZTETÉS! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a tápkábel a konnektorból, és kapcsolja ki az előre/hátra kapcsolót. Ez megakadályozza a szerszám véletlen elindítását szervizelés közben.

A munka elvégzése után ellenőrizze a szerszám műszaki állapotát vizuális ellenőrzéssel, valamint a ház és a fogantyúk, a kezelőszervek, a spirális tömlődob, a tápkábel és a csatlakozódugó, valamint a lábakapcsoló működésének általános állapotának felmérésével. Ugyejen a szellőzőnyílások akadálytalan működésére, a meghajtás zajszintjére és a sima indulásra. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenességnek jelzésként kell szolgálnia a szerszám használatának felfüggesztésére, és javítást kell kérnie egy hivatalos szervizközponttól. A jótállási időszak alatt a felhasználónak nem szabad szétszerelnie a szerszámot, és nem szabad saját kezűleg kicserélnie az elektromos vagy mechanikus alkatrészeket, mivel ez érvénytelenítheti a jótállást. Minden használat után a csatornspirálokat alaposan át kell öblíteni tiszta vízzel, hogy eltávolítsuk az üledéket és a vegyszermaradványokat. Ezután a szerszámot óvatosan meg kell dönteni, hogy a víz és a törmelék szabadon kifolyhasson a doból. A spirál tisztítása és szárítása után ajánlott egy vékony réteg műszaki kenőanyaggal bekenni, mielőtt visszahelyezné a dobba. Ne próbálja meg eltávolítani a spirált a doból vagy a rendszerből, miközben az forog, mert ez károsíthatja a spirált és személyi sérülést okozhat. Használat után tisztítsa meg a szerszámházat, a fogantyúkat, a csatlakozókat, a szellőzőnyílásokat és a fedeleket legfeljebb 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel, kefével vagy száraz, tiszta ruhával. Ne használjon oldószereket vagy erős vegyszereket, amelyek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Ne mossa a szerszámot vízsugárral, és ne merítse semmilyen folyadékba. Kerülje a víz bejutását a motorba vagy az elektromos alkatrészekbe. A szerszámnak teljesen száraznak kell lennie tárolás előtt.

A szerszámot száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, a tápkábel húzza ki a konnektorból, és védje a mechanikai sérülésektől. A spirált tartályban, tisztítva és a korróziótól védve kell tárolni. A szerszámot tartsa gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Desfundatorul electric este o mașină tip tambur, concepută pentru desfundarea mecanică a conductelor interne de scurgere din instalațiile sanitare. Mașina utilizează o spirală de canalizare depozitată într-un tambur închis și introdusă în conductă pentru a îndepărta blocajele. O acționare electrică cu comutator de direcție de rotație și un mecanism automat de alimentare permite controlul rotației și mișcării spiralei de-a lungul conductei. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet și nu necesită asamblare suplimentară.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-25055
Tensiune de rețea	[V~]	220 - 240
Frecvența rețelei	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	300
Viteza de rotație	[min ⁻¹]	1700
Lungimea spiralei	[m]	15,4
Diametrul spiralei	[mm]	7
Diametrul țevilor suportate	[mm]	50 - 100
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- putere sonoră $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masa	[kg]	38,56

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Notă: Emisiile de zgomot în timpul funcționării unealtei pot diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU DESFUNDATOARELE DE CANALIZARE

Atingeți un cablu în rotație doar atunci când purtați mănuși recomandate de producător. Mănușile din latex, mănușile largi sau cărpele se pot încurca în cablu și pot provoca leziuni grave.

Nu permiteți niciodată ca accesoriul de tăiere să se oprească din rotație în timp ce cablul este încă în rotație. Acest lucru poate solicita excesiv cablul, provocând îndoirea, ruperea sau ruperea acestuia, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

Dacă suspectați prezența unor substanțe chimice, bacterii sau alte substanțe toxice sau infecțioase în conducta de scurgere, purtați mănuși de latex sau cauciuc sub mănușile recomandate de producător, împreună cu ochelari de protecție, o vizie, îmbrăcăminte de protecție și echipament de protecție respiratorie. Canalizările pot conține substanțe chimice, bacterii și alte substanțe care pot provoca arsuri, pot fi toxice, infecțioase sau pot duce la alte leziuni grave.

Mențineți practici bune de igienă. Nu mâncați și nu fumați în timp ce utilizați unealta. După utilizarea echipamentului de curățare a scurgerilor, spălați-vă mâinile și alte părți ale corpului expuse la conținutul scurgerii cu apă fierbinte și săpun.

Acest lucru duce riscul de pericole pentru sănătate rezultate din expunerea la substanțe toxice sau infecțioase.

Folosiți doar desfundează cu diametrele de scurgere recomandate. Utilizarea unui desfundează de dimensiuni incorecte poate provoca îndoirea, îndoirea sau ruperea cablului, putând provoca vătămări corporale.

În timpul lucrului, purtați mănuși de protecție strânse care vă protejează mâinile de murdărie, accidente mecanice și contactul cu contaminanții. Mănușile nu trebuie să fie lejere sau uzate pentru a preveni prinderea lor în spirala rotativă.

PREGĂTIRE PENTRU MUNCĂ

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice lucrare asupra unei nealță, inclusiv pregătirea și service-ul, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză!

Înainte de a începe lucrul

Inspectați corpul mașinii, inclusiv mânerul, comenzile, cablul de alimentare și piesele de operare și service, și verificați dacă există deteriorări care ar putea împiedica sau împiedica funcționarea. Înainte de utilizare, spirala de canalizare trebuie curățată și ușor lubrifiată cu un lubrifiant tehnic adecvat. Dacă se detectează uzură excesivă, coroziune sau deformare permanentă, spirala de canalizare trebuie înlocuită de un centru de service autorizat. Înainte de a începe lucrul, curățați suprafețele exterioare ale mașinii de orice murdărie și pregătiți stația de lucru, asigurând iluminare adecvată și acces liber la sistem.

Schimbarea capului spiralat

Pentru a schimba capul de lucru spiralat, începeți prin a seta comutatorul direcției de rotație în poziția „OPRIT” și a deconecta cablul de alimentare de la priză. Capul de lucru trebuie poziționat lângă ieșirea spiralată.

Apoi, deșurubați șurubul care fixează capul de lucru la capătul spiralei și glisați capul de pe soclul spiralei. Introduceți noul cap de lucru cu baza sa în fanta de la capătul spiralei, aliniați orificiul șurubului cu orificiul din cap, apoi strângeți din nou șurubul de montare cu o șurubelniță adecvată. Înainte de a relua lucrul, verificați dacă capul de lucru este fixat corect și dacă șurubul de montare este strâns.

Nu folosiți mașina cu un cap de lucru slăbit sau fixat incorect. Acest lucru poate duce la vătămări corporale și la deteriorarea mașinii sau a instalației.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Pornirea și oprirea instrumentului

Înainte de a începe, asigurați-vă că cablul de alimentare și cablul pedalei sunt într-o poziție sigură și nu sunt expuse deteriorării sau contactului cu apa. Apoi, conectați cablul de alimentare la o priză electrică împământată corespunzător și verificați dacă conexiunea este sigură.

Acționarea spiralei de cusut este activată de un comutator de picior, cu comutatorul de direcție de rotație în poziția înainte sau înapoi. Apăsarea comutatorului de picior pornește rotația tamburului spiralat, în timp ce eliberarea comutatorului decuplează acțiunea și oprește rotația spiralei. În funcție de poziția manetei de alimentare, apăsarea comutatorului de picior nu numai că poate determina rotirea spiralei, dar și avansarea sau retragerea automată. Mașina se oprește complet prin eliberarea comutatorului de picior, setarea comutatorului de direcție de rotație în poziția oprit și deconectarea cablului de alimentare de la priză.

Controlul direcției de rotație

Sensul de rotație al spiralei este controlat de un comutator cu trei poziții, marcat „FOR” pentru funcționare înainte, „OFF” pentru oprire și „REV” pentru funcționare înapoi. Setarea comutatorului în poziția „FOR” determină rotirea spiralei în direcția dorită pentru desfundează. Această direcție corespunde rotației tamburului, așa cum este indicat de săgeata de pe carcasa acestuia. Setarea comutatorului în poziția „REV” determină rotirea spiralei în direcția opusă, fiind utilizată în principal pentru retragerea spiralei din sistem, în special în caz de blocare. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă comutatorul este în poziția „FOR”. Schimbarea sensului de rotație este permisă numai după ce tamburul și spirala s-au oprit complet. Setarea comutatorului în poziția „OFF” împiedică pornirea acționării, chiar și cu pedala apăsată. După finalizarea lucrului, readuceți întotdeauna comutatorul în poziția „OFF”.

NOTĂ! Rotația inversă trebuie utilizată în principal pentru a îndepărta o spirală blocată din țevă și numai pentru perioade scurte de timp pentru a reduce tensiunea asupra spiralei. Funcționarea inversă prelungită poate deteriora spirala și componentele de acționare.

Schimbarea direcției de alimentare

Maneta de alimentare spiralată este conectată la un cap de alimentare rotativ situat la ieșirea spiralei. Rotirea capului cu maneta în jos, în direcția săgeții și marcată cu „F”, setează alimentarea înainte. Rotirea capului cu maneta în sus, în direcția săgeții și marcată cu „R”, setează alimentarea înapoi. Poziția intermediară dintre aceste extreme este poziția neutră, unde nu există mișcare automată a spiralei de-a lungul țevii.

În poziția înainte, apăsarea pedalei avansează automat spirala în țevă. În poziția neutră, apăsarea pedalei doar rotește spirala fără a-i schimba poziția în țevă. În poziția inversă, spirala este retrasă automat din țevă și introdusă înapoi în tambur. **NOTĂ!** Schimbarea poziției manetei de alimentare trebuie făcută după eliberarea pedalei.

Buton de tensiune spiralat

Butonul de tensiune a spiralei este utilizat pentru a regla presiunea mecanismului automat de alimentare pe spirala de cusut. Dacă spirala este introdusă sau retrasă manual, butonul de tensiune a spiralei trebuie slăbit pentru a preveni prinderea spiralei de

către mecanismul de alimentare și pentru a permite mișcarea manuală liberă. Înainte de a lucra cu alimentarea automată, butonul de tensiune a spiralei trebuie strâns din nou într-o poziție care asigură o prindere sigură a spirală. Odată ce butonul este setat inițial, ajustările frecvente nu sunt de obicei necesare. Ajustările tensiunii trebuie efectuate numai dacă spirala alunecă vizibil sau prezintă o rezistență excesivă și trebuie efectuate cu acționarea oprită și cu pedala eliberată.

Eliminarea blocajelor

Mașina trebuie poziționată astfel încât ieșirea spiralei să nu fie la mai mult de aproximativ 60 cm de deschiderea țevii. Evitați acupularea spiralelor între mașină și intrarea în țevă. Spirala trebuie ghidată cât mai direct posibil spre scurgere. Evitați sprijinirea capului de lucru direct pe marginea deschiderii țevii pentru a menține vizibilitatea comportamentului spiralei în timpul funcționării. Înainte de a porni acționarea, slăbiți butonul de tensionare a spiralei. Apoi, ținând spirala cu ambele mâini și purtând mănuși de protecție, introduceți-o manual în țevă până când cel puțin aproximativ 30 cm din spirală se află în interiorul țevii. Butonul de tensionare este apoi strâns din nou. Lucrările ulterioare sunt efectuate de o singură persoană, care acționează comutatorul de picior în timp ce controlează simultan spirala cu mâna în apropierea orificiului de admisie în țevă, împiedicând spirala să sară din gaură și să formeze spirale externe. Pentru îndepărtarea de bază a blocajelor, comutatorul înainte/înapoi trebuie setat în poziția înainte, iar maneta de alimentare a spiralei trebuie setată în poziția înainte, „F”. Spirala este apoi introdusă treptat în țevă prin apăsarea scurtă a comutatorului de picior. Dacă este necesar să se oprească mișcarea longitudinală, maneta de alimentare trebuie setată în poziția neutră, permițând spiralei să se rotească fără a-și schimba poziția în țevă. Pentru retragerea planificată a spiralei din țevă, se utilizează poziția inversă „R” cu comutatorul înainte/înapoi. Pe măsură ce spirala este introdusă, comportamentul acesteia trebuie monitorizat constant. Rezistența semnificativă, devierea bruscă, răsucirea sau oscilația spiralei indică un blocaj, o îndoire a țevii sau o tensiune excesivă. Într-o astfel de situație, sistemul de acționare trebuie decuplat imediat prin eliberarea pedalei, așteptarea scăderii tensiunii din spirală și apoi continuarea cu cicluri scurte de alimentare și retragere fără a forța alimentarea. Forțarea spiralei împotriva unei rezistențe semnificative este inacceptabilă, deoarece acest lucru poate duce la răsucirea, îndoirea sau deteriorarea țevii.

Dacă spirala se blochează, opriți acționarea, așteptați până când tensiunea este eliberată, apoi încercați cu grijă să retrageți spirala folosind alimentarea inversă (R) și rotația înainte. Dacă blocarea nu poate fi îndepărtată în acest fel, o scurtă rotație inversă este acceptabilă. După ce capul spiralat este liber, retrageți-l din țevă și evaluați starea instalației înainte de a continua.

Atunci când se utilizează diferite capete spiralate, acestea trebuie selectate în funcție de tipul de blocaj, de diametrul și materialul țevii. În practică, se recomandă să se înceapă cu un cap mai mic pentru a desfunda inițial fluxul și apoi, dacă este necesar, să se utilizeze capete concepute pentru o curățare mai temeinică a țevilor.

Dacă mașina funcționează defectuos, cum ar fi tamburul care nu se rotește, spirala nu se alimentează, vibrații puternice sau răsucirea spiralei, zgomote neobișnuite sau încălzirea vizibilă a carcasei, opriți imediat funcționarea. Eliberați pedala, setați comutatorul de direcție de rotație în poziția oprit și deconectați cablul de alimentare de la priză.

După fixarea mașinii, verificați starea spiralei și a capului de lucru, poziția manetei de alimentare, setarea comutatorului de direcție de rotație, tensiunea butonului de tensionare a spiralei și starea cablului de alimentare și a comutatorului de picior. Dacă cauza problemei nu poate fi determinată clar sau problema persistă după verificări simple, întrerupeți utilizarea și solicitați inspecția mașinii la un centru de service autorizat.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

AVERTISMENT! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați cablul de alimentare de la priză și rotiți comutatorul înainte/înapoi în poziția oprit. Acest lucru previne pornirea accidentală a uneltei în timpul lucrărilor de service. După finalizarea lucrării, verificați starea tehnică a uneltei prin inspecția vizuală și evaluarea stării generale a corpului și mânerelor, a comenzilor, a tamburului furtunului spiralat, a cablului de alimentare și a ștecherului, precum și a funcționării comutatorului de picior. Acordați atenție fanțelor de ventilație neobstrucționate, nivelului de zgomot al acționării și pornirii line. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării ar trebui să fie un semn pentru a suspenda utilizarea uneltei și a solicita reparații la un centru de service autorizat. În perioada de garanție, utilizatorul nu trebuie să dezasambleze uneltha sau să înlocuiască componentele electrice sau mecanice, deoarece acest lucru poate anula garanția.

După fiecare utilizare, spiralele de canalizare trebuie clătite bine cu apă curată pentru a îndepărta sedimentele și reziduurile chimice. Apoi, uneltha trebuie înclinată cu grijă pentru a permite apei și resturilor să curgă liber din tambur. După curățarea și uscarea spiralei, se recomandă lubrifierea acesteia cu un strat subțire de lubrifianț tehnic înainte de a o reintroduce în tambur. Nu încercați să scoateți spirala din tambur sau din sistem în timp ce se rotește, deoarece acest lucru ar putea deteriora spirala și ar putea provoca vătămări corporale.

După utilizare, curățați carcasa uneltei, mânerele, întrerupătoarele, fanțele de ventilație și capacele cu aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa, o perie sau o lavetă uscată și curată. Nu utilizați solvenți sau substanțe chimice dure care ar putea deteriora componentele din plastic.

Nu spălați uneltha cu jet de apă și nu o scufundați în lichide. Evitați pătrunderea apei în motor sau în componentele electrice. Uneltha trebuie să fie complet uscată înainte de depozitare.

Depozitați uneltha într-un loc uscat, curat și bine ventilat, cu cablul de alimentare deconectat de la priză și protejat de deteriorări mecanice. Spirala trebuie depozitată într-un tambur, curățată și protejată de coroziune. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El desatascador eléctrico de desagües es una máquina de tambor diseñada para desatascar mecánicamente las tuberías internas de desagüe en instalaciones sanitarias. Utiliza una espiral de alcantarillado almacenada en un tambor cerrado e insertada en la tubería para eliminar obstrucciones. Un accionamiento eléctrico con interruptor de dirección de rotación y un mecanismo de avance automático permite controlar la rotación y el movimiento de la espiral a lo largo de la tubería. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su correcto funcionamiento; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo y no requiere montaje adicional.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-25055
Tensión de red	[V~]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	300
Velocidad de rotación	[min ⁻¹]	1700
Longitud de la espiral	[m]	15,4
Diámetro de la espiral	[mm]	7
Diámetro de las tuberías soportadas	[mm]	50 - 100
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- potencia sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masa	[kg]	38,56

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: Las emisiones de ruido durante el funcionamiento de la herramienta pueden diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en ralentí y los tiempos de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguir las podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.

Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad cuando se utiliza a su capacidad nominal.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LIMPIADORES DE DESAGÜES

Toque un cable giratorio solo con los guantes recomendados por el fabricante. Los guantes de látex, los guantes sueltos o los trapos pueden enredarse en el cable y causar lesiones graves.

Nunca permita que el accesorio de corte deje de girar mientras el cable siga girando. Esto puede someterlo a una tensión excesiva, lo que puede provocar que se doble, se rompa o se quiebre, lo que podría causar lesiones personales.

Si sospecha que hay sustancias químicas, bacterias u otras sustancias tóxicas o infecciosas en la línea de drenaje, use guantes de látex o goma debajo de los guantes recomendados por el fabricante, además de gafas protectoras, careta, ropa protectora y protección respiratoria. Los drenajes pueden contener sustancias químicas, bacterias y otras sustancias que pueden causar quemaduras, ser tóxicas, infecciosas o causar otras lesiones graves.

Mantenga buenas prácticas de higiene. No coma ni fume mientras opera o utiliza la herramienta. Después de operar o utilizar el equipo de limpieza de desagües, lávese las manos y otras partes del cuerpo expuestas al contenido del desagüe con agua caliente y jabón. Esto reduce el riesgo de riesgos para la salud derivados de la exposición a sustancias tóxicas o infecciosas. **Utilice únicamente limpiadores de desagües con los diámetros de desagüe recomendados.** Usar un limpiador de desagües de tamaño incorrecto puede causar torceduras, enroscamientos o roturas del cable, lo que podría causar lesiones personales.

Al trabajar, use guantes de protección ajustados que protejan sus manos de la suciedad, lesiones mecánicas y el contacto con contaminantes. Los guantes no deben estar sueltos ni deshilachados para evitar que se enganchen en la espiral giratoria.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta, incluyendo su preparación y mantenimiento, desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

Antes de empezar a trabajar

Inspeccione el cuerpo de la máquina, incluyendo las manijas, los controles, el cable de alimentación y las piezas de operación y mantenimiento, y compruebe si hay daños que puedan impedir su funcionamiento. Antes de usarla, la espiral de alcantarillado debe estar limpia y ligeramente lubricada con un lubricante técnico adecuado. Si se detecta desgaste excesivo, corrosión o deformación permanente, la espiral de alcantarillado debe ser reemplazada por un centro de servicio autorizado. Antes de comenzar a trabajar, limpie la suciedad de las superficies exteriores de la máquina y prepare el puesto de trabajo, asegurando una iluminación adecuada y un acceso libre al sistema.

Cambio del cabezal espiral

Para cambiar el cabezal de trabajo en espiral, primero coloque el interruptor de dirección de rotación en la posición „OFF” y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. El cabezal de trabajo debe estar ubicado cerca de la salida en espiral. A continuación, desatornille el tornillo que fija el cabezal de trabajo al extremo de la espiral y deslícelo fuera del alojamiento de la espiral. Inserte el nuevo cabezal de trabajo con su base en la ranura del extremo de la espiral, alinee el orificio del tornillo con el del cabezal y vuelva a apretar el tornillo de montaje con un destornillador adecuado. Antes de reanudar el trabajo, compruebe que el cabezal de trabajo esté bien fijado y que el tornillo de montaje esté bien apretado.

No opere la máquina con un cabezal de trabajo suelto o mal fijado . Esto podría causar lesiones personales y daños a la máquina o a la instalación.

USO DE LA HERRAMIENTA

Encender y apagar la herramienta

Antes de comenzar, asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del pedal estén en una posición segura y no estén expuestos a daños ni al agua. A continuación, conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con conexión a tierra y verifique que la conexión sea segura.

El accionamiento de la espiral de alcantarillado se activa mediante un pedal con el interruptor de dirección de rotación en la posición de avance o retroceso. Al presionar el pedal, se inicia la rotación del tambor de la espiral, mientras que al soltarlo, se desactiva el accionamiento y se detiene la rotación de la espiral. Dependiendo de la posición de la palanca de alimentación, al presionar el pedal, la espiral no solo gira, sino que también avanza o retrocede automáticamente. La máquina se apaga completamente al soltar el pedal, colocar el interruptor de dirección de rotación en la posición de apagado y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Control del sentido de giro

La dirección de rotación de la espiral se controla mediante un interruptor de tres posiciones: „FOR” para avance, „OFF” para apagado y „REV” para retroceso. Al colocar el interruptor en la posición „FOR”, la espiral gira en la dirección de desatasco. Esta dirección corresponde a la rotación del tambor, como indica la flecha en su carcasa. Al colocar el interruptor en la posición „REV”, la espiral gira en la dirección opuesta, utilizada principalmente para retirar la espiral del sistema, especialmente en caso de atasco. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el interruptor de dirección de rotación esté en la posición „FOR”. Solo se permite cambiar la dirección de rotación después de que el tambor y la espiral se hayan detenido por completo. Al colocar el interruptor de dirección de rotación en la posición „OFF”, el motor no se pone en marcha, incluso con el pedal pulsado. Tras finalizar el trabajo, vuelva siempre a colocar el interruptor de dirección de rotación en la posición „OFF”.

NOTA ! La rotación inversa debe usarse principalmente para retirar una espiral atascada de la tubería y solo por períodos cortos para reducir la tensión en la espiral. Una operación inversa prolongada puede dañar la espiral y los componentes de la transmisión.

Cambio de dirección de alimentación

La palanca de alimentación de la espiral está conectada a un cabezal de alimentación giratorio ubicado en la salida de la espiral. Al girar el cabezal con la palanca hacia abajo, en la dirección de la flecha y marcada con una „F”, se activa la alimentación hacia adelante. Al girar el cabezal con la palanca hacia arriba, en la dirección de la flecha y marcada con una „R”, se activa la alimentación hacia atrás. La posición intermedia entre estos extremos es la posición neutra, donde la espiral no se mueve automáticamente a lo largo de la tubería.

En la posición de avance, al presionar el pedal, la espiral avanza automáticamente dentro del tubo. En la posición neutra, al presionar el pedal, la espiral solo gira sin cambiar su posición en el tubo. En la posición de retroceso, la espiral se retira automáticamente del tubo y se devuelve al tambor.

¡NOTA! Para cambiar la posición de la palanca de avance, debe soltar el pedal.

Perilla de tensión en espiral

La perilla de tensión de la espiral se utiliza para ajustar la presión del mecanismo de alimentación automática en la espiral de la alcantarilla. Si la espiral se inserta o extrae manualmente, se debe aflojar la perilla para evitar que el mecanismo de alimentación la presione y permitir el libre movimiento manual. Antes de trabajar con la alimentación automática, se debe volver a apretar la perilla de tensión de la espiral hasta una posición que garantice un agarre seguro de la espiral. Una vez ajustada la perilla, no suele ser necesario realizar ajustes frecuentes. Solo se deben realizar ajustes de tensión si la espiral resbala notablemente o presenta una resistencia excesiva, y deben realizarse con el motor parado y el pedal liberado.

Eliminando bloqueos

La máquina debe colocarse de forma que la salida de la espiral no esté a más de 60 cm de la abertura de la tubería. Evite que se acumulen espirales entre la máquina y la entrada de la tubería. La espiral debe guiarse lo más directamente posible hacia el desagüe. Evite apoyar el cabezal de trabajo directamente sobre el borde de la abertura de la tubería para mantener la visibilidad del comportamiento de la espiral durante el funcionamiento.

Antes de iniciar la perforación, afloje la perilla de tensión de la espiral. A continuación, sujetando la espiral con ambas manos y usando guantes protectores, introduzca manualmente en la tubería hasta que al menos 30 cm de la espiral se encuentren dentro de ella. A continuación, vuelva a apretar la perilla de tensión. El resto del trabajo lo realiza una persona, accionando el pedal mientras controla simultáneamente la espiral con la mano cerca de la entrada de la tubería, evitando que se salga del orificio y forme espirales externas.

Para la eliminación básica de obstrucciones, el interruptor de avance/retroceso debe estar en la posición de avance y la palanca de alimentación de la espiral en la posición de avance „F”. La espiral se introduce gradualmente en la tubería presionando brevemente el pedal. Si es necesario detener el movimiento longitudinal, la palanca de alimentación debe estar en posición neutra, permitiendo que la espiral gire sin cambiar su posición en la tubería. Para la extracción planificada de la espiral de la tubería, se utiliza la posición de retroceso „R” con el interruptor de avance/retroceso.

A medida que se inserta la espiral, su comportamiento debe supervisarse constantemente. Una resistencia significativa, una deflexión repentina, una torsión o un tambaleo de la espiral indican una obstrucción, una torcedura de la tubería o una tensión excesiva. En tal situación, el accionamiento debe desactivarse inmediatamente soltando el pedal, esperando a que disminuya la tensión en la espiral y luego continuando con ciclos cortos de avance y retroceso sin forzar la alimentación. Forzar la espiral contra una resistencia significativa es inaceptable, ya que esto puede provocar su torsión, torcedura o daños en la tubería.

Si la espiral se atasca, detenga el accionamiento, espere a que se libere la tensión y luego intente retirarla con cuidado utilizando la alimentación inversa (R) y la rotación hacia adelante. Si no se puede desatascar de esta manera, una breve rotación inversa es aceptable. Una vez que el cabezal de la espiral esté libre, retírelo de la tubería y evalúe el estado de la instalación antes de continuar. Al utilizar diferentes cabezales espirales, estos deben seleccionarse según el tipo de obstrucción, el diámetro y el material de la tubería. En la práctica, se recomienda comenzar con un cabezal más pequeño para desatascar inicialmente el flujo y, posteriormente, si es necesario, utilizar cabezales diseñados para una limpieza más profunda de las tuberías.

Si la máquina presenta algún fallo, como si el tambor no gira, la espiral no avanza, si la espiral vibra o se retuerce con fuerza, si se escuchan ruidos inusuales o si se nota un calentamiento de la carcasa, deténgala inmediatamente. Suelte el pedal, coloque el interruptor de dirección de rotación en la posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Tras asegurar la máquina, compruebe el estado de la espiral y el cabezal de trabajo, la posición de la palanca de alimentación, el ajuste del interruptor de dirección de rotación, la tensión de la perilla de tensión de la espiral y el estado del cable de alimentación y el pedal. Si no se puede determinar con claridad la causa del problema o si este persiste tras comprobaciones sencillas, deje de usarla y lleve la máquina a un centro de servicio autorizado para que la inspeccionen.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y apague el interruptor de avance/retroceso. Esto evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente durante las tareas de mantenimiento.

Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta mediante una inspección visual y evaluando el estado general del cuerpo, las empuñaduras, los controles, el tambor de la manguera en espiral, el cable de alimentación y el enchufe, y el funcionamiento del pedal. Compruebe que las ranuras de ventilación estén libres de obstrucciones, el nivel de ruido del motor

y que el arranque sea suave. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento debe ser motivo de suspensión del uso de la herramienta y solicitud de reparación en un centro de servicio autorizado. Durante el periodo de garantía, el usuario no debe desmontar la herramienta ni sustituir componentes eléctricos o mecánicos por sí mismo, ya que esto podría anular la garantía.

Después de cada uso, las espirales de alcantarillado deben enjuagarse bien con agua limpia para eliminar sedimentos y residuos químicos. A continuación, incline la herramienta con cuidado para que el agua y los residuos fluyan libremente del tambor. Después de limpiar y secar la espiral, se recomienda lubricarla con una fina capa de lubricante técnico antes de volver a colocarla en el tambor. No intente retirar la espiral del tambor o del sistema mientras esté girando, ya que podría dañarla y causar lesiones personales.

Después de usar la herramienta, limpie la carcasa, las manijas, los interruptores, las ranuras de ventilación y las cubiertas con aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa, un cepillo o un paño limpio y seco. No utilice disolventes ni productos químicos agresivos que puedan dañar los componentes de plástico.

No lave la herramienta con agua a presión ni la sumerja en ningún líquido. Evite que entre agua en el motor o los componentes eléctricos. La herramienta debe estar completamente seca antes de guardarla.

Guarde la herramienta en un lugar seco, limpio y bien ventilado, con el cable de alimentación desconectado de la toma de corriente y protegido de daños mecánicos. La espiral debe almacenarse en un tambor, limpia y protegida de la corrosión. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le déboucheur électrique est une machine à tambour conçue pour déboucher mécaniquement les canalisations internes des installations sanitaires. Il utilise une spirale de débouchage contenue dans un tambour fermé, insérée dans la canalisation pour éliminer les obstructions. Un moteur électrique avec inverseur de sens de rotation et un système d'avance automatique permettent de contrôler la rotation et le déplacement de la spirale dans la canalisation. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite aucun assemblage supplémentaire.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-25055
Tension du secteur	[V~]	220 - 240
Fréquence du réseau	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	300
vitesse de rotation	[min ⁻¹]	1700
Longueur de la spirale	[m]	15,4
Diamètre de la spirale	[mm]	7
Diamètre des tuyaux supportés	[mm]	50 - 100
niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masse	[kg]	38,56

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : Les émissions sonores pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée selon son utilisation.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail

Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle.

Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires et autres dispositifs conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES DÉBOUCHEURS DE CANALISATIONS

Ne touchez un câble en rotation qu'avec les gants recommandés par le fabricant. Les gants en latex, les gants trop grands ou les chiffons peuvent s'em mêler dans le câble et provoquer des blessures graves.

Ne jamais laisser l'outil de coupe s'arrêter de tourner pendant que le câble est encore en rotation. Cela pourrait exercer une tension excessive sur le câble et le faire se tordre, se casser ou se rompre, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Si vous soupçonnez la présence de produits chimiques, de bactéries ou d'autres substances toxiques ou infectieuses dans la canalisation d'évacuation, portez des gants en latex ou en caoutchouc sous les gants recommandés par le fabricant, ainsi que des lunettes de protection, un écran facial, des vêtements de protection et un appareil de protection respiratoire. Les canalisations peuvent contenir des produits chimiques, des bactéries et d'autres substances susceptibles de provoquer des brûlures, d'être toxiques, infectieuses ou d'entraîner d'autres blessures graves.

Adoptez de bonnes pratiques d'hygiène. Ne mangez pas et ne fumez pas pendant l'utilisation de l'outil. Après utilisation, lavez-vous soigneusement les mains et les autres parties du corps ayant été en contact avec le contenu des canalisations à l'eau chaude savonneuse. Cela réduit les risques pour la santé liés à l'exposition à des substances toxiques ou infectieuses.

Utilisez uniquement des déboucheurs adaptés au diamètre de canalisation recommandé. L'utilisation d'un déboucheur de taille inadaptée peut entraîner un pli, une torsion ou une rupture du câble, et potentiellement causer des blessures.

Lors de votre intervention, portez des gants de protection ajustés qui protègent vos mains de la saleté, des blessures mécaniques et du contact avec des contaminants. Les gants ne doivent pas être lâches ni effilochés afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans la spirale rotative.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'outil, y compris la préparation et l'entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant !

Avant de commencer le travail

Inspectez le corps de la machine, y compris les poignées, les commandes, le cordon d'alimentation et les pièces de fonctionnement et d'entretien, et vérifiez l'absence de dommages susceptibles d'entraver ou d'empêcher son fonctionnement. Avant utilisation, la spirale de débouchage doit être propre et légèrement lubrifiée avec un lubrifiant technique approprié. En cas d'usure excessive, de corrosion ou de déformation permanente, la spirale de débouchage doit être remplacée par un centre de service agréé. Avant de commencer les travaux, nettoyez les surfaces extérieures de la machine et préparez le poste de travail en veillant à un éclairage adéquat et à un accès dégagé au système.

Changement de la tête spirale

Pour changer la tête de travail à spirale, commencez par mettre l'interrupteur de sens de rotation sur la position « ARRÊT » et débranchez le cordon d'alimentation. La tête de travail doit être positionnée près de la sortie de la spirale.

Ensuite, dévissez la vis fixant la tête de travail à l'extrémité de la spirale et retirez la tête de son logement sur la spirale. Insérez la nouvelle tête de travail, base comprise, dans la fente à l'extrémité de la spirale, alignez le trou de la vis avec celui de la tête, puis resserrez la vis de fixation à l'aide d'un tournevis adapté. Avant de reprendre le travail, vérifiez que la tête de travail est bien fixée et que la vis de fixation est bien serrée.

N'utilisez pas la machine si la tête de travail est mal fixée ou desserrée. Cela pourrait entraîner des blessures et endommager la machine ou l'installation.

UTILISATION DE L'OUTIL

Mise en marche et arrêt de l'outil

Avant de commencer, assurez-vous que le cordon d'alimentation et celui de la pédale sont rangés en lieu sûr et ne risquent pas d'être endommagés ou d'entrer en contact avec l'eau. Branchez ensuite le cordon d'alimentation dans une prise électrique correctement mise à la terre et vérifiez que la connexion est bien serrée.

L'entraînement de la spirale d'égoût est activé par une pédale, le commutateur de sens de rotation étant en position avant ou arrière. Une pression sur la pédale lance la rotation du tambour de la spirale ; la relâcher désengage l'entraînement et arrête la rotation. Selon la position du levier d'avance, une pression sur la pédale peut non seulement faire tourner la spirale, mais aussi l'avancer ou la rétracter automatiquement. La machine est complètement arrêtée en relâchant la pédale, en mettant le commutateur de sens de rotation en position arrêt et en débranchant le cordon d'alimentation.

Contrôle du sens de rotation

Le sens de rotation de la spirale est commandé par un inverseur de sens de rotation à trois positions : « FOR » pour la marche avant, « OFF » pour l'arrêt et « REV » pour la marche arrière. En position « FOR », la spirale tourne dans le sens du débouchage, correspondant à celui du tambour (indiqué par la flèche sur son carter). En position « REV », la spirale tourne dans le sens inverse, principalement pour la retirer du système, notamment en cas de blocage. Avant toute intervention, vérifiez que l'inverseur de sens de rotation est bien en position « FOR ». Il est impératif de ne modifier le sens de rotation qu'une fois le tambour et la spirale complètement arrêtés. En position « OFF », l'inverseur de sens de rotation empêche le démarrage, même avec la pédale enfoncée. Après utilisation, remplacez toujours l'inverseur de sens de rotation en position « OFF ».

ATTENTION ! La rotation inverse doit être utilisée principalement pour dégager une spirale bloquée dans le tuyau et seulement pendant de courtes périodes afin de réduire la tension sur la spirale. Une utilisation prolongée en sens inverse peut endommager

la spirale et les composants d'entraînement.

Changement de direction d'alimentation

Le levier d'avance de la spirale est relié à une tête d'avance rotative située à la sortie de la spirale. En abaissant le levier dans le sens de la flèche et en marquant « F », on active l'avance. En relevant le levier dans le sens de la flèche et en marquant « R », on active l'arrière. La position intermédiaire est la position neutre : la spirale ne se déplace alors pas automatiquement le long du tuyau. En position avant, une pression sur la pédale fait avancer automatiquement la spirale dans le tuyau. En position neutre, une pression sur la pédale fait simplement tourner la spirale sans modifier sa position dans le tuyau. En position arrière, la spirale est automatiquement retirée du tuyau et réintroduite dans le tambour.

ATTENTION ! Toute modification de la position du levier d'avance doit être effectuée après avoir relâché la pédale.

Bouton de tension spirale

Le bouton de tension de la spirale sert à régler la pression exercée par le mécanisme d'entraînement automatique sur la spirale d'égoût. Lors de l'insertion ou du retrait manuel de la spirale, il convient de desserrer le bouton de tension afin d'éviter tout pincement et de faciliter les mouvements manuels. Avant toute utilisation du système d'entraînement automatique, resserrer le bouton de tension de manière à assurer une bonne prise sur la spirale. Une fois le réglage initial effectué, les ajustements fréquents sont généralement superflus. Il est recommandé de ne modifier la tension que si la spirale glisse sensiblement ou oppose une résistance excessive, et ce, uniquement lorsque le système d'entraînement est arrêté et que la pédale est relâchée.

Déblocage

La machine doit être positionnée de façon à ce que la sortie de la spirale se trouve à environ 60 cm de l'ouverture du tuyau. Évitez l'accumulation de spires entre la machine et l'entrée du tuyau. La spirale doit être guidée aussi directement que possible vers le drain. Évitez de poser la tête de travail directement sur le bord de l'ouverture du tuyau afin de maintenir une bonne visibilité du mouvement de la spirale pendant son fonctionnement.

Avant de commencer l'usinage, desserrez la molette de tension de la spirale. Ensuite, en tenant la spirale à deux mains et en portant des gants de protection, insérez-la manuellement dans le tuyau jusqu'à ce qu'au moins 30 cm environ soient à l'intérieur. Resserrer ensuite la molette de tension. Une seule personne effectue ensuite les opérations : elle actionne la pédale tout en contrôlant la spirale à la main près de l'entrée du tuyau, afin d'éviter qu'elle ne sorte du tuyau et ne forme des spires externes.

Pour un débouchage simple, placez le commutateur marche/arrêt sur la position « marche avant » et le levier d'avance de la spirale sur la position « F ». La spirale est ensuite introduite progressivement dans le tuyau par une brève pression sur la pédale. Si nécessaire, interrompez le mouvement longitudinal en plaçant le levier d'avance en position neutre, permettant ainsi à la spirale de tourner sans se déplacer dans le tuyau. Pour un retrait programmé de la spirale, utilisez la position « R » de la marche arrière avec le commutateur marche/arrêt.

Lors de l'insertion de la spirale, son comportement doit être surveillé en permanence. Une résistance importante, une déviation soudaine, une torsion ou un balancement de la spirale indiquent un blocage, un pli du tuyau ou une contrainte excessive. Dans ce cas, il convient de désengager immédiatement l'entraînement en relâchant la pédale, d'attendre que la tension dans la spirale diminue, puis de poursuivre par de courts cycles d'avance et de retrait sans forcer. Forcer la spirale face à une résistance importante est inacceptable, car cela pourrait entraîner une torsion, un pli ou endommager le tuyau.

Si la spirale se bloque, arrêtez l'entraînement, attendez que la tension se relâche, puis essayez délicatement de retirer la spirale en utilisant la marche arrière (R) et la rotation avant. Si le blocage persiste, une brève rotation en marche arrière est acceptable. Une fois la tête de spirale dégagée, retirez-la du tuyau et vérifiez l'état de l'installation avant de poursuivre.

Lors de l'utilisation de différentes têtes de débouchage, il convient de les choisir en fonction du type d'obstruction, du diamètre et du matériau de la canalisation. En pratique, il est recommandé de commencer par une tête de petit diamètre pour déboucher la canalisation, puis, si nécessaire, d'utiliser des têtes conçues pour un nettoyage plus approfondi.

En cas de dysfonctionnement de la machine (tambour non rotatif, spirale non entraînée, vibrations importantes ou torsion de la spirale, bruits inhabituels ou surchauffe du boîtier), arrêtez immédiatement l'utilisation. Relâchez la pédale, mettez l'interrupteur de sens de rotation sur la position arrêt et débranchez le cordon d'alimentation.

Après avoir fixé la machine, vérifiez l'état de la spirale et de la tête de travail, la position du levier d'avance, le réglage du commutateur de sens de rotation, la tension de la spirale et l'état du cordon d'alimentation et de la pédale. Si la cause du problème ne peut être clairement déterminée ou si le problème persiste après ces vérifications, cessez immédiatement d'utiliser la machine et faites-la inspecter par un centre de service agréé.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention (réglage, entretien ou maintenance), débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et mettez l'interrupteur marche/arrêt. Ceci empêche tout démarrage accidentel de l'outil pendant les opérations de maintenance.

Après avoir terminé les travaux, vérifiez l'état technique de l'outil en l'inspectant visuellement et en évaluant l'état général du châssis et des poignées, des commandes, du tambour d'enroulement du tuyau, du cordon d'alimentation et de la prise, ainsi que le fonctionnement de la pédale. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas obstruées, que le niveau sonore du moteur est correct et que le démarrage se déroule sans à-coups. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou pendant

l'utilisation doit vous inciter à cesser d'utiliser l'outil et à le faire réparer auprès d'un centre de service agréé. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit ni démonter l'outil ni remplacer lui-même les composants électriques ou mécaniques, sous peine d'annulation de la garantie.

Après chaque utilisation, les spirales de débouchage doivent être soigneusement rincées à l'eau claire afin d'éliminer les sédiments et les résidus chimiques. L'outil doit ensuite être incliné avec précaution pour permettre à l'eau et aux débris de s'écouler librement du tambour. Après le nettoyage et le séchage de la spirale, il est recommandé de la lubrifier avec une fine couche de lubrifiant technique avant de la réinsérer dans le tambour. Ne tentez pas de retirer la spirale du tambour ou du système lorsqu'elle est en rotation, car cela pourrait l'endommager et provoquer des blessures.

Après utilisation, nettoyez le boîtier, les poignées, les interrupteurs, les fentes de ventilation et les couvercles de l'outil à l'air comprimé (pression maximale de 0,3 MPa), à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon propre et sec. N'utilisez pas de solvants ni de produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager les composants en plastique.

Ne lavez pas l'outil au jet d'eau et ne l'immergez dans aucun liquide. Évitez toute infiltration d'eau dans le moteur ou les composants électriques. L'outil doit être parfaitement sec avant d'être rangé.

Rangez l'outil dans un endroit sec, propre et bien aéré, le cordon d'alimentation débranché et protégé des chocs. La spirale doit être rangée dans un tambour, propre et protégée de la corrosion. Gardez l'outil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La macchina per la pulizia degli scarichi elettrica è una macchina a tamburo progettata per la disostruzione meccanica delle condotte di scarico interne negli impianti sanitari. La macchina utilizza una spirale di scarico alloggiata in un tamburo chiuso e inserita nel tubo per rimuovere le ostruzioni. Un azionamento elettrico con un interruttore del senso di rotazione e un meccanismo di alimentazione automatico consente di controllare la rotazione e il movimento della spirale lungo il tubo. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal corretto utilizzo, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo e non necessita di ulteriore montaggio.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-25055
Tensione di rete	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	300
Velocità di rotazione	[min ⁻¹]	1700
Lunghezza della spirale	[m]	15,4
Diametro della spirale	[mm]	7
Diametro dei tubi supportati	[mm]	50 - 100
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- potenza sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Massa	[kg]	38,56

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Nota: le emissioni di rumore durante il funzionamento dell'utensile possono differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i momenti di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro-utensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettro-utensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettro-utensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche. **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettro-utensili a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettro-utensile aumenta il rischio

di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettrotensile. Non utilizzate un elettrotensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrotensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di accesso può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettrotensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettrotensile corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla capacità per cui è stato progettato.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettrotensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettrotensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettrotensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER I PRODOTTI PER LA PULIZIA DEGLI SCARICHI

Toccare un cavo rotante solo indossando i guanti raccomandati dal produttore. Guanti in lattice, guanti larghi o stracci possono impigliarsi nel cavo e causare gravi lesioni.

Non lasciare mai che l'accessorio di taglio smetta di ruotare mentre il cavo è ancora in movimento. Ciò potrebbe sottoporre il cavo a una tensione eccessiva, che potrebbe piegarsi, rompersi o spezzarsi, con conseguenti lesioni personali.

Se si sospetta la presenza di sostanze chimiche, batteri o altre sostanze tossiche o infettive nella linea di scarico, in-

dossare guanti in lattice o gomma sotto i guanti raccomandati dal produttore, insieme a occhiali protettivi, una visiera, indumenti protettivi e una protezione per le vie respiratorie. Gli scarichi possono contenere sostanze chimiche, batteri e altre sostanze che possono causare ustioni, essere tossiche, infettive o causare altre gravi lesioni.

Mantenere buone pratiche igieniche. Non mangiare né fumare durante l'utilizzo dell'utensile. Dopo aver utilizzato l'attrezzatura per la pulizia degli scarichi, lavare le mani e le altre parti del corpo esposte al contenuto dello scarico con acqua calda e sapone. Questo riduce il rischio di rischi per la salute derivanti dall'esposizione a sostanze tossiche o infettive.

Utilizzare solo sturalavandini con diametri di scarico consigliati. L'utilizzo di sturalavandini di dimensioni non corrette può causare piegature, pieghe o rotture del cavo, con conseguenti potenziali lesioni personali.

Durante il lavoro, indossare guanti protettivi aderenti che proteggano le mani da sporco, lesioni meccaniche e contatto con contaminanti. I guanti non devono essere larghi o sfilacciati per evitare che rimangano impigliati nella spirale rotante.

PREPARAZIONE AL LAVORO

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile, inclusa la preparazione e la manutenzione, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente!

Prima di iniziare il lavoro

Ispezionare il corpo della macchina, comprese maniglie, comandi, cavo di alimentazione e componenti operativi e di manutenzione, e verificare la presenza di eventuali danni che potrebbero impedirne o impedirne il funzionamento. Prima dell'uso, la spirale di scarico deve essere pulita e leggermente lubrificata con un lubrificante tecnico appropriato. Se si rilevano segni di usura eccessiva, corrosione o deformazioni permanenti, la spirale di scarico deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato. Prima di iniziare il lavoro, pulire le superfici esterne della macchina da eventuali residui di sporco e preparare la postazione di lavoro, garantendo un'illuminazione adeguata e un libero accesso al sistema.

Sostituzione della testa a spirale

Per sostituire la testa di lavoro a spirale, iniziare impostando l'interruttore del senso di rotazione in posizione „OFF” e scollegando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. La testa di lavoro deve essere posizionata vicino all'uscita della spirale.

Successivamente, svitare la vite che fissa la testa di lavoro all'estremità della spirale e far scorrere la testa fuori dalla sede sulla spirale. Inserire la nuova testa di lavoro con la sua base nella fessura all'estremità della spirale, allineare il foro della vite con il foro nella testa, quindi serrare nuovamente la vite di montaggio con un cacciavite adatto. Prima di riprendere il lavoro, verificare che la testa di lavoro sia fissata saldamente e che la vite di montaggio sia ben stretta.

Non utilizzare la macchina con la testa di lavoro allentata o non correttamente fissata. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni alla macchina o all'impianto.

USO DELLO STRUMENTO

Accensione e spegnimento dello strumento

Prima di iniziare, assicurarsi che il cavo di alimentazione e il cavo dell'interruttore a pedale siano in una posizione sicura e non siano esposti a danni o a contatto con l'acqua. Quindi, collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica con messa a terra e verificare che il collegamento sia saldo.

La trasmissione a spirale per fognatura viene attivata da un interruttore a pedale con il selettore del senso di rotazione in posizione avanti o indietro. Premendo l'interruttore a pedale si avvia la rotazione del tamburo a spirale, mentre rilasciando l'interruttore si disinnesta la trasmissione e si arresta la rotazione della spirale. A seconda della posizione della leva di avanzamento, la pressione dell'interruttore a pedale può non solo far ruotare la spirale, ma anche farla avanzare o ritrarre automaticamente. La macchina si spegne completamente rilasciando l'interruttore a pedale, impostando il selettore del senso di rotazione in posizione di spento e scollegando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Controllo del senso di rotazione

Il senso di rotazione della spirale è controllato da un commutatore di direzione a tre posizioni, contrassegnato con „FOR” per il funzionamento in avanti, „OFF” per l'arresto e „REV” per il funzionamento inverso. Impostando il commutatore in posizione „FOR”, la spirale ruota nella direzione prevista per la disostruzione. Questa direzione corrisponde alla rotazione del tamburo, come indicato dalla freccia sul suo alloggiamento. Impostando il commutatore in posizione „REV”, la spirale ruota nella direzione opposta, utilizzata principalmente per estrarre la spirale dal sistema, in particolare in caso di inceppamento. Prima di iniziare il lavoro, verificare che il commutatore di direzione sia in posizione „FOR”. L'inversione del senso di rotazione è consentita solo dopo che il tamburo e la spirale si sono completamente arrestati. Impostando il commutatore di direzione in posizione „OFF”, si impedisce l'avvio della trasmissione, anche con l'interruttore a pedale premuto. Al termine del lavoro, riportare sempre il commutatore di direzione in posizione „OFF”.

NOTA! La rotazione inversa deve essere utilizzata principalmente per rimuovere una spirale inceppata dal tubo e solo per brevi periodi di tempo per ridurre la tensione sulla spirale. Un funzionamento inverso prolungato può danneggiare la spirale e i componenti di trasmissione.

Cambio di direzione di avanzamento

La leva di avanzamento a spirale è collegata a una testa di avanzamento rotante situata all'uscita della spirale. Ruotando la testa con la leva verso il basso, nella direzione della freccia e contrassegnata con „F”, si imposta l'avanzamento in avanti. Ruotando la testa con la leva verso l'alto, nella direzione della freccia e contrassegnata con „R”, si imposta l'avanzamento indietro. La posizione intermedia tra questi estremi è la posizione neutra, in cui non si verifica alcun movimento automatico della spirale lungo il tubo. In posizione di avanzamento, premendo l'interruttore a pedale, la spirale avanza automaticamente nel tubo. In posizione neutra, premendo l'interruttore a pedale, la spirale ruota solo senza modificarne la posizione nel tubo. In posizione di inversione, la spirale viene automaticamente estratta dal tubo e reinserita nel tamburo. **NOTA!** La modifica della posizione della leva di avanzamento deve essere effettuata dopo aver rilasciato l'interruttore a pedale.

Manopola di tensione a spirale

La manopola di tensione della spirale viene utilizzata per regolare la pressione del meccanismo di alimentazione automatica sulla spirale fognaria. Se la spirale viene inserita o estratta manualmente, la manopola di tensione della spirale deve essere allentata per evitare che il meccanismo di alimentazione la pizzichi e consentire il libero movimento manuale. Prima di lavorare con l'alimentazione automatica, la manopola di tensione della spirale deve essere serrata nuovamente in una posizione che garantisca una presa sicura sulla spirale. Una volta impostata la manopola, di solito non sono necessarie regolazioni frequenti. Le regolazioni della tensione devono essere effettuate solo se la spirale scivola notevolmente o mostra eccessiva resistenza e devono essere eseguite a motore fermo e con l'interruttore a pedale rilasciato.

Rimozione degli intasamenti

La macchina deve essere posizionata in modo che l'uscita della spirale non si trovi a più di circa 60 cm dall'apertura del tubo. Evitare che le spirali si accumulino tra la macchina e l'ingresso del tubo. La spirale deve essere guidata il più direttamente possibile verso lo scarico. Evitare di appoggiare la testa di lavoro direttamente sul bordo dell'apertura del tubo per mantenere la visibilità del comportamento della spirale durante il funzionamento.

Prima di avviare l'operazione, allentare la manopola di tensione della spirale. Quindi, tenendo la spirale con entrambe le mani e indossando guanti protettivi, inserirla manualmente nel tubo fino a quando almeno 30 cm circa della spirale non siano all'interno del tubo. Quindi, serrare nuovamente la manopola di tensione. Le operazioni successive vengono eseguite da una persona, che aziona l'interruttore a pedale e contemporaneamente controlla la spirale con la mano vicino all'ingresso del tubo, evitando che la spirale fuoriesca dal foro e formi spire esterne.

Per la rimozione di un intasamento di base, l'interruttore di marcia avanti/indietro deve essere impostato in posizione „avanti” e la leva di avanzamento della spirale deve essere impostata in posizione „F” in avanti. La spirale viene quindi gradualmente inserita nel tubo premendo brevemente l'interruttore a pedale. Se è necessario arrestare il movimento longitudinale, la leva di avanzamento deve essere impostata in posizione neutra, consentendo alla spirale di ruotare senza cambiare posizione nel tubo. Per l'estrazione pianificata della spirale dal tubo, si utilizza la posizione „R” inversa con l'interruttore di marcia avanti/indietro.

Durante l'inserimento della spirale, è necessario monitorarne costantemente il comportamento. Una resistenza significativa, una flessione improvvisa, una torsione o un'oscillazione della spirale indicano un blocco, un'attorcigliatura del tubo o una sollecitazione eccessiva. In tale situazione, l'azionamento deve essere immediatamente disinnestato rilasciando l'interruttore a pedale, attendendo che la tensione nella spirale diminuisca e quindi continuando con brevi cicli di avanzamento e retrazione senza forzare l'avanzamento. Forzare la spirale contro una resistenza significativa è inaccettabile, poiché ciò potrebbe causare torsioni, attorcigliamenti o danni al tubo.

Se la spirale si inceppa, arrestare l'azionamento, attendere che la tensione si allenti, quindi tentare con cautela di estrarre la spirale utilizzando l'avanzamento inverso (R) e la rotazione in avanti. Se l'inceppamento non può essere risolto in questo modo, è accettabile una breve rotazione inversa. Una volta liberata la testa della spirale, estrarla dal tubo e valutare le condizioni dell'installazione prima di continuare.

Quando si utilizzano diverse testine a spirale, è necessario selezionarle in base al tipo di ostruzione, al diametro e al materiale del tubo. In pratica, si consiglia di iniziare con una testina più piccola per sbloccare inizialmente il flusso e, se necessario, utilizzare testine progettate per una pulizia più approfondita dei tubi.

In caso di malfunzionamento della macchina, ad esempio se il tamburo non ruota, la spirale non avanza, forti vibrazioni o torsioni della spirale, rumori insoliti o un notevole surriscaldamento dell'alloggiamento, interrompere immediatamente il funzionamento. Rilasciare l'interruttore a pedale, impostare l'interruttore del senso di rotazione in posizione di spegnimento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Dopo aver fissato la macchina, controllare le condizioni della spirale e della testa di lavoro, la posizione della leva di avanzamento, l'impostazione del selettore del senso di rotazione, la tensione della manopola di tensione della spirale e le condizioni del cavo di alimentazione e dell'interruttore a pedale. Se la causa del problema non può essere determinata con chiarezza o il problema persiste dopo semplici controlli, interrompere l'uso e far ispezionare la macchina da un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e portare l'interruttore di marcia avanti/indietro in posizione di spegnimento. Ciò impedisce l'avvio accidentale dell'utensile durante gli interventi di assistenza.

Dopo aver completato il lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile ispezionandolo visivamente e valutando le condizioni generali del corpo e delle impugnature, dei comandi, dell'avvolgitubo a spirale, del cavo di alimentazione e della spina e il funzionamento dell'interruttore a pedale. Prestare attenzione alle fessure di ventilazione libere, al livello di rumorosità dell'azionamento e all'avviamento regolare. Qualsiasi irregolarità riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento deve essere motivo di sospensione dell'uso dell'utensile e di richiesta di riparazione presso un centro di assistenza autorizzato. Durante il periodo di garanzia, l'utente non deve smontare l'utensile o sostituire autonomamente componenti elettrici o meccanici, poiché ciò potrebbe invalidare la garanzia.

Dopo ogni utilizzo, le spirali fognarie devono essere accuratamente risciacquate con acqua pulita per rimuovere sedimenti e residui chimici. L'utensile deve quindi essere inclinato con cautela per consentire all'acqua e ai detriti di fuoriuscire liberamente dal tamburo. Dopo aver pulito e asciugato la spirale, si consiglia di lubrificarla con un sottile strato di lubrificante tecnico prima di reinserirla nel tamburo. Non tentare di rimuovere la spirale dal tamburo o dal sistema mentre è in rotazione, poiché ciò potrebbe danneggiarla e causare lesioni personali.

Dopo l'uso, pulire l'alloggiamento dell'utensile, le impugnature, gli interruttori, le fessure di ventilazione e i coperchi con aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa, una spazzola o un panno asciutto e pulito. Non utilizzare solventi o sostanze chimiche aggressive che potrebbero danneggiare i componenti in plastica.

Non lavare l'utensile con un getto d'acqua né immergerlo in alcun liquido. Evitare che l'acqua penetri nel motore o nei componenti elettrici. L'utensile deve essere completamente asciutto prima di essere riposto.

Conservare l'utensile in un luogo asciutto, pulito e ben ventilato, con il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di corrente e protetto da danni meccanici. La spirale deve essere conservata in un contenitore, pulita e protetta dalla corrosione. Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.

PRODUCTKENMERKEN

De elektrische ontstopper is een trommelmachine, ontworpen voor het mechanisch ontstoppen van interne afvoerleidingen in sanitaire installaties. De machine maakt gebruik van een riolspiraal die in een gesloten trommel is geplaatst en in de buis wordt geplaatst om verstoppingen te verwijderen. Een elektrische aandrijving met een draairichtingschakelaar en een automatisch toevoermechanisme regelt de rotatie en beweging van de spiraal langs de buis. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van een goede bediening, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd en behoeft geen verdere montage.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-25055
Netspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	300
Rotatiesnelheid	[min ⁻¹]	1700
Spiraallengte	[m]	15,4
Spiraaldiameter	[mm]	7
Diameter van de ondersteunde buizen	[mm]	50 - 100
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 \pm 3,0
- geluidsvermogen $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 \pm 3,0
Massa	[kg]	38,56

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling. Let op: De geluidsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is, en de activeringstijden).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap” alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw

lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengeld netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Personlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Vorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap presteert beter en veiliger wanneer het op de juiste capaciteit wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo bent u verzekerd van een goede werking van het elektrische gereedschap.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR AFVOERONTSTOPPERS

Raak een draaiende kabel alleen aan met de door de fabrikant aanbevolen handschoenen. Latex handschoenen, losse handschoenen of lappen kunnen in de kabel verstrikt raken en ernstig letsel veroorzaken.

Laat de snijkop nooit stoppen met draaien terwijl de kabel nog draait. Dit kan de kabel overbelasten, waardoor deze kan knikken, breken of knappen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

Als u vermoedt dat er chemicaliën, bacteriën of andere giftige of besmettelijke stoffen in de afvoerleiding aanwezig zijn, draag dan latex of rubberen handschoenen onder de door de fabrikant aanbevolen handschoenen, samen met een veiligheidsbril, een gelatieszerm, beschermende kleding en ademhalingsbescherming. Afvoeren kunnen chemicaliën, bacteriën en andere stoffen bevatten die brandwonden kunnen veroorzaken, giftig of besmettelijk kunnen zijn, of tot ander ernstig letsel kunnen leiden.

Zorg voor goede hygiëne. Eet of rook niet tijdens het gebruik van het gereedschap. Was na het gebruik van de afvoerstoppingsapparatuur uw handen en andere lichaamsdelen die in contact komen met de inhoud van de afvoer met heet zeepsop. Dit vermindert het risico op gezondheidsrisico's als gevolg van blootstelling aan giftige of besmettelijke stoffen.

Gebruik alleen ontstoppers met de aanbevolen diameters. Het gebruik van een ontstopper met de verkeerde maat kan knikken, vouwen of breken van de kabel veroorzaken, wat mogelijk persoonlijk letsel tot gevolg heeft.

Draag tijdens het werk nauwsluitende beschermende handschoenen die uw handen beschermen tegen vuil, mechanische verwondingen en contact met verontreinigende stoffen. Handschoenen mogen niet los zitten of rafelen om te voorkomen dat ze in de draaiende spiraal terechtkomen.

VOORBEREIDING OP HET WERK

LET OP! Voordat u werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert, inclusief voorbereidingen en onderhoud, moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen!

Voordat u met de werkzaamheden begint

Inspecteer de behuizing van de machine, inclusief handgrepen, bedieningselementen, netsnoer en bedienings- en onderhoudsonderdelen, en controleer op eventuele schade die de werking zou kunnen belemmeren of verhinderen. Vóór gebruik moet de rioolspiraal schoon zijn en licht gesmeerd met een geschikt technisch smeermiddel. Indien overmatige slijtage, corrosie of permanente vervorming wordt geconstateerd, moet de rioolspiraal worden vervangen door een erkend servicecentrum. Reinig vóór aanvang van de werkzaamheden de buitenkant van de machine en bereid de werkplek voor. Zorg voor voldoende verlichting en vrije toegang tot het systeem.

Het veranderen van de spiraalkop

Om de spiraalvormige werkkop te vervangen, begint u met het zetten van de draairichtingschakelaar in de „UIT“-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact. De werkkop moet zich dicht bij de spiraalvormige uitgang bevinden.

Draai vervolgens de schroef los waarmee de werkkop aan het uiteinde van de spiraal is bevestigd en schuif de kop van de houder op de spiraal. Plaats de nieuwe werkkop met de voet in de gleuf aan het uiteinde van de spiraal, lijn het schroefgat uit met het gat in de kop en draai de bevestigingsschroef vervolgens weer vast met een geschikte schroevendraaier. Controleer voordat u verdergaat met werken of de werkkop goed vastzit en de bevestigingsschroef goed vastzit.

Gebruik de machine niet met een losse of onjuist bevestigde werkkop. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan de machine of installatie.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Het gereedschap aan- en uitzetten

Zorg er vóór het starten voor dat het netsnoer en het snoer van de voetschakelaar op een veilige plaats liggen en niet worden blootgesteld aan schade of contact met water. Steek vervolgens het netsnoer in een goed geaard stopcontact en controleer of de verbinding goed vastzit.

De spiraalaandrijving van het riool wordt geactiveerd door een voetschakelaar met de draairichtingschakelaar in de vooruit- of achteruitstand. Door de voetschakelaar in te drukken start de rotatie van de spiraaltrommel, terwijl het loslaten van de schakelaar de aandrijving deactiveert en de rotatie stopt. Afhankelijk van de stand van de invoerhendel kan het indrukken van de voetschakelaar de spiraal niet alleen laten draaien, maar ook automatisch laten vooruit- of teruglopen. De machine wordt volledig uitgeschakeld door de voetschakelaar los te laten, de draairichtingschakelaar in de uit-stand te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

Regeling van de draairichting

De draairichting van de spiraal wordt geregeld door een draairichtingschakelaar met drie standen, gemarkeerd met „FOR“ voor vooruit, „OFF“ voor uitschakelen en „REV“ voor achteruit. Door de schakelaar in de „FOR“-stand te zetten, draait de spiraal in de richting die bedoeld is voor het ontstoppen. Deze richting komt overeen met de draairichting van de trommel, zoals aangegeven door de pijl op de behuizing. Door de schakelaar in de „REV“-stand te zetten, draait de spiraal in de tegenovergestelde richting. Deze richting wordt voornamelijk gebruikt om de spiraal uit het systeem te verwijderen, met name in geval van een blokkade. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of de draairichtingschakelaar in de „FOR“-stand staat. Het veranderen van de draairichting is alleen toegestaan nadat de trommel en de spiraal volledig tot stilstand zijn gekomen. Door de draairichtingschakelaar in de „OFF“-stand te zetten, start de aandrijving niet, zelfs niet met de voetschakelaar ingedrukt. Zet de draairichtingschakelaar na afloop van de werkzaamheden altijd terug in de „OFF“-stand.

LET OP ! Omgekeerde rotatie dient voornamelijk te worden gebruikt om een vastgelopen spiraal uit de buis te verwijderen en slechts gedurende korte tijd om de spanning op de spiraal te verminderen. Langdurig omgekeerd draaien kan de spiraal en de aandrijfcomponenten beschadigen.

Verandering van de toevoerrichting

De spiraaltoevoerhendel is verbonden met een roterende toevoerkop bij de spiraaluitlaat. Door de kop met de hendel naar beneden te draaien in de richting van de pijl met de markering „F”, wordt de voorwaartse toevoer ingesteld. Door de kop met de hendel naar boven te draaien in de richting van de pijl met de markering „R”, wordt de achterwaartse toevoer ingesteld. De tussenliggende positie tussen deze uitersten is de neutrale positie, waarbij er geen automatische beweging van de spiraal langs de buis plaatsvindt.

In de voorwaartse positie zorgt het indrukken van de voetschakelaar ervoor dat de spiraal automatisch in de pijp wordt gevoerd. In de neutrale positie zorgt het indrukken van de voetschakelaar ervoor dat de spiraal alleen draait, zonder de positie in de pijp te veranderen. In de achterwaartse positie wordt de spiraal automatisch uit de pijp teruggetrokken en terug in de trommel gevoerd.

LET OP! Het wijzigen van de positie van de toevoerhendel moet worden uitgevoerd nadat de voetschakelaar is losgelaten.

Spiraalvormige spanningsknop

De spiraalspanknop wordt gebruikt om de druk van het automatische toevoermechanisme op de rioolspiraal aan te passen. Als de spiraal handmatig wordt ingebracht of teruggetrokken, moet de spiraalspanknop worden losgedraaid om te voorkomen dat het toevoermechanisme de spiraal beknelt en om vrije handmatige beweging mogelijk te maken. Voordat u met de automatische toevoer werkt, moet de spiraalspanknop opnieuw worden vastgedraaid tot een positie die een stevige grip op de spiraal garandeert. Zodra de knop eenmaal is ingesteld, zijn frequente aanpassingen meestal niet nodig. Aanpassingen aan de spanning mogen alleen worden uitgevoerd als de spiraal merkbaar slijpt of te veel weerstand vertoont, en moeten worden uitgevoerd met de aandrijving stil en de voetschakelaar losgelaten.

Blokkades oplossen

De machine moet zo worden geplaatst dat de spiraaluitlaat zich niet meer dan ongeveer 60 cm van de leidingopening bevindt. Voorkom dat spiraalvormige spiralen zich ophopen tussen de machine en de leidinginlaat. De spiraal moet zo direct mogelijk naar de afvoer worden geleid. Vermijd het plaatsen van de werkkop direct op de rand van de leidingopening om het gedrag van de spiraal tijdens gebruik goed te kunnen zien.

Draai de spanknop van de spiraal los voordat u met de aandrijving begint. Houd de spiraal vervolgens met beide handen vast en draag beschermende handschoenen. Plaats deze handmatig in de buis totdat er minstens ongeveer 30 cm van de spiraal in de buis zit. Draai de spanknop vervolgens weer vast. De verdere werkzaamheden worden uitgevoerd door één persoon, die de voetschakelaar bedient en tegelijkertijd de spiraal met zijn hand bij de buisinlaat bedient. Zo wordt voorkomen dat de spiraal uit het gat springt en externe windingen vormt.

Voor het verwijderen van een eenvoudige verstopping moet de vooruit/achteruit-schakelaar in de vooruit-stand worden gezet en de spiraaltoevoerhendel in de vooruit-stand „F”. De spiraal wordt vervolgens geleidelijk in de buis gevoerd door kort op de voetschakelaar te drukken. Indien de longitudinale beweging moet worden gestopt, moet de toevoerhendel in de neutrale stand worden gezet, zodat de spiraal kan draaien zonder zijn positie in de buis te veranderen. Voor het gepland verwijderen van de spiraal uit de buis, wordt de achteruit-stand „R” gebruikt met de vooruit/achteruit-schakelaar.

Tijdens het inbrengen van de spiraal moet het gedrag ervan voortdurend worden gecontroleerd. Aanzienlijke weerstand, plotselinge afbuiging, verdraaiing of wiebelen van de spiraal wijst op een blokkade, knikken in de leiding of overmatige spanning. In een dergelijke situatie moet de aandrijving onmiddellijk worden ontkoppeld door de voetschakelaar los te laten, te wachten tot de spanning in de spiraal afneemt en vervolgens korte cycli van in- en uitgaande beweging te maken zonder de toevoer te forceren. Het forceren van de spiraal tegen aanzienlijke weerstand is onaanvaardbaar, aangezien dit kan leiden tot verdraaiing, knikken of schade aan de leiding.

Als de spiraal vastloopt, stop dan de aandrijving, wacht tot de spanning is weggenomen en probeer de spiraal vervolgens voorzichtig terug te trekken met behulp van de terugvoer (R) en voorwaartse rotatie. Als de blokkade op deze manier niet kan worden verholpen, is een korte terugwaartse rotatie acceptabel. Zodra de spiraalkop vrij is, trekt u deze uit de buis en beoordeelt u de staat van de installatie voordat u verdergaat.

Bij gebruik van verschillende spiraalkoppen moeten deze worden geselecteerd op basis van het type verstopping, de diameter en het materiaal van de leiding. In de praktijk is het aan te raden om te beginnen met een kleinere kop om de verstopping eerst te ontstoppen en vervolgens, indien nodig, koppen te gebruiken die zijn ontworpen voor een grondigere reiniging van de leidingen. Als de machine niet goed functioneert, bijvoorbeeld als de trommel niet draait, de spiraal niet goed wordt aangevoerd, er hevige trillingen of verdraaiing van de spiraal optreden, er ongebruikelijke geluiden te horen zijn of de behuizing merkbaar verhit raakt, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Laat de voetschakelaar los, zet de draairichtingschakelaar in de uit-stand en haal de stekker uit het stopcontact.

Controleer na het vastzetten van de machine de staat van de spiraal en de werkkop, de stand van de invoerhendel, de stand van de draairichtingschakelaar, de spanning van de spiraalspanknop en de staat van het netsnoer en de voetschakelaar. Als de oorzaak van het probleem niet duidelijk kan worden vastgesteld of het probleem na eenvoudige controles aanhoudt, stop dan met het gebruik van de machine en laat deze nakijken door een erkend servicecentrum.

ONDERHOUD EN OPSLAG

WAARSCHUWING! Voordat u aanpassingen, service of onderhoud uitvoert, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en de vooruit/achteruit-schakelaar in de uit-stand te zetten. Dit voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap tijdens servicewerkzaamheden.

Controleer na voltooiing van de werkzaamheden de technische staat van het gereedschap door het visueel te inspecteren en de algemene staat van de behuizing, handgrepen, bedieningselementen, de spiraalslangtrommel, het netsnoer en de stekker, en de werking van de voetschakelaar te beoordelen. Let op de vrije ventilatiesleuven, het geluidsniveau van de aandrijving en een soepele start. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden opgemerkt, dienen een teken te zijn om het gebruik van het gereedschap te staken en reparaties aan te vragen bij een erkend servicecentrum. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het gereedschap niet demonteren of zelf elektrische of mechanische componenten vervangen, aangezien dit de garantie kan doen vervallen.

Spoel de rioolspiraalen na elk gebruik grondig af met schoon water om sediment en chemische resten te verwijderen. Kantel het gereedschap vervolgens voorzichtig zodat water en vuil vrij uit de trommel kunnen stromen. Na het reinigen en drogen van de spiraal is het raadzaam deze te smeren met een dunne laag technisch smeermiddel voordat u deze terugplaatst in de trommel. Probeer de spiraal niet uit de trommel of het systeem te verwijderen terwijl deze draait, aangezien dit de spiraal kan beschadigen en persoonlijk letsel kan veroorzaken.

Reinig na gebruik de behuizing, handgrepen, schakelaars, ventilatiesleuven en deksels van het gereedschap met perslucht (maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge, schone doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen beschadigen.

Reinig het gereedschap niet met een waterstraal en dompel het niet onder in een vloeistof. Zorg ervoor dat er geen water in de motor of elektrische componenten komt. Het gereedschap moet volledig droog zijn voordat u het opbergt.

Bewaar het gereedschap in een droge, schone en goed geventileerde ruimte, met de stekker uit het stopcontact en beschermd tegen mechanische beschadiging. De spiraal moet in een trommel worden bewaard, gereinigd en beschermd tegen corrosie. Houd het gereedschap buiten bereik van kinderen en onbevoegden.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ηλεκτρικό καθαριστικό αποχετεύσεων είναι ένα μηχάνημα τύπου τυμπάνου σχεδιασμένο για μηχανικό ζεμπλοκάρισμα εσωτερικών αγωγών αποχέτευσης σε εγκαταστάσεις υγιεινής. Το μηχάνημα χρησιμοποιεί μια σπείρα αποχέτευσης που αποθηκεύεται σε κλειστό τύμπανο και εισάγεται στον σωλήνα για την αφαίρεση των μπλοκαρισμάτων. Ένας ηλεκτρικός κινητήρας με διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής και έναν αυτόματο μηχανισμό τροφοδοσίας επιτρέπει τον έλεγχο της περιστροφής και της κίνησης της σπείρας κατά μήκος του σωλήνα. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την ορθή λειτουργία, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί πρόσθετη συναρμολόγηση.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-25055
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	300
Ταχύτητα περιστροφής	[min ⁻¹]	1700
Μήκος σπείρας	[m]	15,4
Διάμετρος σπειροειδούς	[mm]	7
Διάμετρος υποστηριζόμενων σωλήνων	[mm]	50 - 100
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- ηχητική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Μάζα	[kg]	38,56

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Οι εκπομπές θορύβου κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, calorifέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δαχτύλο σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητα του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλα κατάστασης που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

Αγγίζετε ένα περιστρεφόμενο καλώδιο μόνο όταν φοράτε γάντια που συνιστά ο κατασκευαστής. Τα γάντια από λάτεξ, τα χαλαρά γάντια ή τα πανιά μπορεί να μπλεχτούν στο καλώδιο και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Μην αφήνετε ποτέ το εξάρτημα κοπής να σταματήσει να περιστρέφεται όσο το καλώδιο εξακολουθεί να περιστρέφεται. Αυτό μπορεί να ασκήσει υπερβολική πίεση στο καλώδιο, με αποτέλεσμα να τσακιστεί, να σπάσει ή να σπάσει, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό.

Εάν υποψιάζεστε ότι υπάρχουν χημικές ουσίες, βακτήρια ή άλλες τοξικές ή μολυσματικές ουσίες στη γραμμή αποχέτευσης, φορέστε γάντια από λάτεξ ή καουτσούκ κάτω από τα γάντια που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, μαζί με γυαλιά, μάσκα προσώπου, προστατευτικά ρούχα και αναπνευστική προστασία. Οι αποχετεύσεις ενδέχεται να περιέχουν χημικές ουσίες, βακτήρια και άλλες ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα, να είναι τοξικές, μολυσματικές ή να οδηγήσουν σε άλλους σοβαρούς τραυματισμούς.

Τηρείτε καλές πρακτικές υγιεινής. Μην τρώτε ή κλπίζετε κατά τη λειτουργία ή τη χρήση του εργαλείου. Μετά τη λειτουργία ή τη χρήση του εξοπλισμού καθαρισμού αποχετεύσεων, πλύνετε τα χέρια σας και άλλα μέρη του σώματός σας που εκτίθενται στο περιεχόμενο της αποχέτευσης με ζεστό νερό και σαπούνι. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων για την υγεία του προκύπτον από την έκθεση σε τοξικές ή μολυσματικές ουσίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά αποχέτευσης με τις συνιστώμενες διαμέτρους αποχέτευσης. Η χρήση καθαριστικού αποχέτευσης λανθασμένου μεγέθους μπορεί να προκαλέσει στρέβλωση, τσάκισή ή σπάσιμο του καλωδίου, με πιθανό αποτέλεσμα τραυματισμό.

Όταν εργάζεστε, να φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γάντια που προστατεύουν τα χέρια σας από τη βρωμιά, τους μηχανικούς τραυματισμούς και την επαφή με ρύπους. Τα γάντια δεν πρέπει να είναι χαλαρά ή φθαμένα για να μην πιαστούν στην περιστρεφόμενη σπείρα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο, συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας και της συντήρησης, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα!

Πριν από την έναρξη της εργασίας

Επιθεωρήστε το σώμα του μηχανήματος, συμπεριλαμβανομένων των λαβών, των χειριστηρίων, του καλωδίου τροφοδοσίας και των λειτουργικών και σέρβις εξαρτημάτων, και ελέγξτε για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να εμποδίσουν ή να εμποδίσουν τη λειτουργία. Πριν από τη χρήση, η σπείρα αποχέτευσης πρέπει να είναι καθαρή και ελαφρώς λιπασμένη με κατάλληλο τεχνικό λιπαντικό. Εάν εντοπιστεί υπερβολική φθορά, διάβρωση ή μόνιμη παραμόρφωση, η σπείρα αποχέτευσης πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του μηχανήματος από τυχόν βρωμιά και προετοιμάστε τον χώρο εργασίας, διασφαλίζοντας επαρκή φωτισμό και ελεύθερη πρόσβαση στο σύστημα.

Αλλαγή της σπειροειδούς κεφαλής

Για να αλλάξετε την κεφαλή εργασίας με σπείρα, ξεκινήστε ρυθμίζοντας τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στη θέση «OFF» και αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Η κεφαλή εργασίας πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στην σπειροειδή πρίζα.

Στη συνέχεια, ξεβιδώστε τη βίδα που ασφαρίζει την κεφαλή εργασίας στο άκρο της σπείρας και σύρετε την κεφαλή από την υποδοχή της σπείρας. Τοποθετήστε τη νέα κεφαλή εργασίας με τη βάση της στην υποδοχή στο άκρο της σπείρας, ευθυγραμμίζετε την οπή της βίδας με την οπή στην κεφαλή και, στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τη βίδα στερέωσης με ένα κατάλληλο κατασβίδι. Πριν συνεχίσετε την εργασία, ελέγξτε ότι η κεφαλή εργασίας είναι σταθερά στερεωμένη και ότι η βίδα στερέωσης είναι σφιχτή.

Μην χειρίζεστε το μηχανήμα με χαλαρή ή λανθασμένα ασφαλισμένη κεφαλή εργασίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά στο μηχανήμα ή την εγκατάσταση.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ*Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου*

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο του ποδοδιακόπτη βρίσκονται σε ασφαλή θέση και δεν είναι εκτεθειμένα σε ζημιές ή επαφή με νερό. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής.

Η σπειροειδής κίνηση του αποχετευτικού συστήματος ενεργοποιείται από έναν ποδοδιακόπτη με τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στην εμπρόσθια ή οπίσθια θέση. Πατώντας τον ποδοδιακόπτη ξεκινά η περιστροφή του σπειροειδούς τυμπάνου, ενώ αφήνοντας τον διακόπτη απενεργοποιείται η κίνηση και σταματά η σπειροειδής περιστροφή. Ανάλογα με τη θέση του μοχλού τροφοδοσίας, το πάτημα του ποδοδιακόπτη μπορεί όχι μόνο να προκαλέσει την περιστροφή του σπειροειδούς τυμπάνου, αλλά και να προχωρήσει ή να συμπτυχθεί αυτόματα. Το μηχανήμα απενεργοποιείται πλήρως αφήνοντας τον ποδοδιακόπτη, ρυθμίζοντας τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στη θέση απενεργοποίησης και αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής

Η κατεύθυνση περιστροφής του σπιράλ ελέγχεται από έναν διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής τριών θέσεων, με την ένδειξη «FOR» για εμπρόσθια λειτουργία, «OFF» για διακοπή λειτουργίας και «REV» για αντίστροφη λειτουργία. Η ρύθμιση του διακόπτη στη θέση «FOR» προκαλεί την περιστροφή του σπιράλ προς την κατεύθυνση που προορίζεται για το ξεμπλοκάρισμα. Αυτή η κατεύθυνση αντιστοιχεί στην περιστροφή του τύμπανου, όπως υποδεικνύεται από το βέλος στο περίβλημά του. Η ρύθμιση του διακόπτη στη θέση «REV» προκαλεί την περιστροφή του σπιράλ προς την αντίθετη κατεύθυνση, η οποία χρησιμοποιείται κυρίως για την αφαίρεση του σπιράλ από το σύστημα, ιδιαίτερα σε περίπτωση εμπλοκής. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής βρίσκεται στη θέση «FOR». Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής επιτρέπεται μόνο αφού το τύμπανο και το σπιράλ έχουν σταματήσει εντελώς. Η ρύθμιση του διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στη θέση «OFF» εμποδίζει την εκκίνηση του μηχανισμού κίνησης, ακόμη και με πατημένο τον ποδοδιακόπτη. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, να επιστρέψετε πάντα τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στη θέση «OFF».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ! Η αντίστροφη περιστροφή θα πρέπει να χρησιμοποιείται κυρίως για την αφαίρεση μιας μπλοκαρισμένης σπείρας από τον σωλήνα και μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα για τη μείωση της τάσης στην σπείρα. Η παρατεταμένη αντίστροφη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην σπείρα και στα εξαρτήματα κίνησης.

Αλλαγή κατεύθυνσης τροφοδοσίας

Ο μοχλός σπειροειδούς τροφοδοσίας συνδέεται με μια περιστρεφόμενη κεφαλή τροφοδοσίας που βρίσκεται στην έξοδο σπειροειδούς τροφοδοσίας. Περιστρέφοντας την κεφαλή με τον μοχλό προς τα κάτω, προς την κατεύθυνση του βέλους και με την ένδειξη «F», ρυθμίζεται η εμπρόσθια τροφοδοσία. Περιστρέφοντας την κεφαλή με τον μοχλό προς τα πάνω, προς την κατεύθυνση του βέλους και με την ένδειξη «R», ρυθμίζεται η αντίστροφη τροφοδοσία. Η ενδιάμεση θέση μεταξύ αυτών των άκρων είναι η ουδέτερη θέση, όπου δεν υπάρχει αυτόματη κίνηση της σπειροειδούς τροφοδοσίας κατά μήκος του σωλήνα.

Στην εμπρόσθια θέση, το πάτημα του ποδοδιακόπτη προωθεί αυτόματα την σπείρα μέσα στον σωλήνα. Στην ουδέτερη θέση, το πάτημα του ποδοδιακόπτη περιστρέφει μόνο την σπείρα χωρίς να αλλάζει τη θέση της στον σωλήνα. Στην αντίστροφη θέση, η σπείρα αποσύρεται αυτόματα από τον σωλήνα και τροφοδοτείται πίσω στο τύμπανο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η αλλαγή της θέσης του μοχλού τροφοδοσίας πρέπει να γίνει μετά την απελευθέρωση του ποδοδιακόπτη.

Σπειροειδές κουμπί τάσης

Το κουμπί σπειροειδούς τάσης χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της πίεσης του μηχανισμού αυτόματης τροφοδοσίας στο σπιράλ αποχέτευσης. Εάν το σπιράλ εισαχθεί ή αφαιρεθεί χειροκίνητα, το κουμπί σπειροειδούς τάσης πρέπει να χαλαρώσει για να αποτρέψει το σφίξιμο του σπιράλ από τον μηχανισμό τροφοδοσίας και να επιτρέψει την ελεύθερη χειροκίνητη κίνηση. Πριν από την εργασία με την αυτόματη τροφοδοσία, το κουμπί σπειροειδούς τάσης πρέπει να σφίξει ξανά σε μια θέση που να εξασφαλίζει ασφαλή λαβή στο σπιράλ. Μόλις ρυθμιστεί αρχικά το κουμπί, συνήθως δεν απαιτούνται συχνές ρυθμίσεις. Οι ρυθμίσεις της τάσης πρέπει να γίνονται μόνο εάν το σπιράλ ολισθαίνει αισθητά ή παρουσιάζει υπερβολική αντίσταση και πρέπει να γίνονται με τον κινητήρα σταματημένο και τον ποδοδιακόπτη ελεύθερο.

Καθαρισμός μπλοκαρισμάτων

Το μηχανήματα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε η έξοδος του σπειροειδούς σωλήνα να μην απέχει περισσότερο από περίπου 60 cm από το άνοιγμα του σωλήνα. Αποφύγετε τη συσώρευση σπειροειδών πηνίων μεταξύ του μηχανήματος και της εισόδου του σωλήνα. Το σπειροειδές σωλήνα πρέπει να οδηγείται όσο το δυνατόν πιο κοντά στην αποχέτευση. Αποφύγετε να ακουμπάτε την κεφαλή εργασίας απευθείας στην άκρη του ανοίγματος του σωλήνα για να διατηρήσετε την ορατότητα της συμπεριφοράς του σπειροειδούς σωλήνα κατά τη λειτουργία.

Πριν ξεκινήσετε την κίνηση, χαλαρώστε το κουμπί τάσης του σπειροειδούς στελέχους. Στη συνέχεια, κρατώντας το σπιράλ και με τα δύο χέρια και φωνώντας προστατευτικά γάντια, εισαγάγετε το χειροκίνητα στον σωλήνα μέχρι τουλάχιστον περίπου 30 cm του σπιράλ να βρίσκονται μέσα στον σωλήνα. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά το κουμπί τάσης. Οι περαιτέρω εργασίες εκτελούνται από ένα άτομο, το οποίο χειρίζεται τον ποδοδιακόπτη ενώ ταυτόχρονα ελέγχει το σπιράλ με το χέρι του κοντά στην είσοδο του σωλήνα, εμποδίζοντας το σπιράλ να βγει από την οπή και να σχηματίσει εξωτερικά πηνία.

Για την βασική αφαίρεση μπλοκαρισμάτων, ο διακόπτης εμπρόσθιας/οπισθοπορείας θα πρέπει να ρυθμιστεί στην εμπρόσθια θέση και ο μοχλός τροφοδοσίας σπειροειδούς έλικας θα πρέπει να ρυθμιστεί στην εμπρόσθια θέση «F». Στη συνέχεια, η σπείρα τροφοδοτείται σταδιακά στον σωλήνα πατώντας σύντομα τον ποδοδιακόπτη. Εάν είναι απαραίτητο να σταματήσει η διαμήκης κίνηση, ο μοχλός τροφοδοσίας θα πρέπει να ρυθμιστεί στην ουδέτερη θέση, επιτρέποντας στην σπείρα να περιστρέφεται χωρίς να αλλάζει τη θέση της στον σωλήνα. Για την προγραμματισμένη αφαίρεση της σπείρας από τον σωλήνα, χρησιμοποιείται η αντίστροφη θέση «R» με τον διακόπτη εμπρόσθιας/οπισθοπορείας.

Καθώς εισάγεται η σπείρα, η συμπεριφορά της θα πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς. Σημαντική αντίσταση, ξαφνική εκτροπή, στρέβλωση ή ταλάνωση της σπείρας υποδηλώνουν απόφραξη, στρέβλωση του σωλήνα ή υπερβολική καταπόνηση. Σε μια τέτοια περίπτωση, η κίνηση θα πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως απελευθερώνοντας τον ποδοδιακόπτη, περιμένοντας να μειωθεί η τάση στην σπείρα και στη συνέχεια συνεχίζοντας με σύντομους κύκλους τροφοδοσίας και συστολής χωρίς να πιέζεται η τροφοδοσία. Η πίεση της σπείρας έναντι σημαντικής αντίστασης είναι απαράδεκτη, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε στρέβλωση, στρέβλωση ή ζημιά στην σπείρα.

Εάν η σπείρα μπλοκάρει, σταματήστε την κίνηση, περιμένετε μέχρι να εκτονωθεί η τάση και, στη συνέχεια, προσπαθήστε προσεκτικά να τραβήξετε την σπείρα χρησιμοποιώντας την αντίστροφη τροφοδοσία (R) και την περιστροφή προς τα εμπρός. Εάν η εμπλοκή δεν μπορεί να αποκατασταθεί με αυτόν τον τρόπο, είναι αποδεκτή μια σύντομη αντίστροφη περιστροφή. Μόλις απελευ-

θερωθεί η κεφαλή της σπείρας, τραβήξτε την από τον σωλήνα και αξιολογήστε την κατάσταση της εγκατάστασης πριν συνεχίσετε. Όταν χρησιμοποιούνται διαφορετικές σπείροειδείς κεφαλές, θα πρέπει να επιλέγονται ανάλογα με τον τύπο της απόφραξης, τη διάμετρο και το υλικό του σωλήνα. Στην πράξη, συνιστάται να ξεκινάτε με μικρότερη κεφαλή για να ξεβουλώνετε αρχικά τη ροή και, στη συνέχεια, εάν είναι απαραίτητο, να χρησιμοποιείτε κεφαλές σχεδιασμένες για πιο σχολαστικό καθαρισμό των σωλήνων. Εάν το μηχανήμα παρουσιάζει δυσλειτουργίες, όπως αν δεν περιστρέφεται το τύμπανο, αν δεν τροφοδοτείται η σπείρα, αν υπάρχουν έντονες δονήσεις ή στρίψιμο της σπείρας, ασυνήθιστοι θόρυβοι ή αισθητή θέρμανση του περιβλήματος, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία. Αφήστε τον ποδοδιακόπτη, θέστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στη θέση απενεργοποίησης και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Αφού ασφαλίσετε το μηχανήμα, ελέγξτε την κατάσταση της σπείρας και της κεφαλής εργασίας, τη θέση του μοχλού τροφοδοσίας, τη ρύθμιση του διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής, την τάση του κουμπιού τάσης της σπείρας και την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και του ποδοδιακόπτη. Εάν η αιτία του προβλήματος δεν μπορεί να προσδιοριστεί με σαφήνεια ή το πρόβλημα επιμένει μετά από απλούς ελέγχους, διακόψτε την περαιτέρω χρήση και ζητήστε από το μηχανήμα να επιθεωρηθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και γυρίστε τον διακόπτη δεξιόστροφης/αριστερόστροφης λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης. Αυτό αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου κατά τη διάρκεια των εργασιών σέρβις.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου επιθεωρώντας το οπτικά και αξιολογώντας τη γενική κατάσταση του σώματος και των λαβών, των χειριστηρίων, του τυμπάνου του σπείροειδούς σωλήνα, του καλωδίου τροφοδοσίας και του βύσματος, καθώς και τη λειτουργία του ποδοδιακόπτη. Δώστε προσοχή στις ανεπιθύμητες σχισμές εξερισμού, στο επίπεδο θορύβου του μηχανισμού κίνησης και στην ομαλή εκκίνηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία θα πρέπει να αποτελούν ένδειξη για την αναστολή της χρήσης του εργαλείου και την υποβολή αιτήματος επισκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν πρέπει να αποσυναρμολογεί το εργαλείο ή να αντικαθιστά μόνος του ηλεκτρικά ή μηχανικά εξαρτήματα, καθώς αυτό μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

Μετά από κάθε χρήση, οι σπείρες απογέτευσης πρέπει να ξεπλένονται καλά με καθαρό νερό για την απομάκρυνση ιζημάτων και χημικών υπολειμμάτων. Στη συνέχεια, το εργαλείο πρέπει να γέρνει προσεκτικά για να επιτρέψει στο νερό και τα υπολείμματα να ρέουν ελεύθερα από τον κάδο. Αφού καθαρίσετε και στεγνώσετε τη σπείρα, συνιστάται να τη λιπάνετε με ένα λεπτό στρώμα τεχνικού λιπαντικού πριν την τοποθετήσετε ξανά στον κάδο. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη σπείρα από τον κάδο ή το σύστημα ενώ περιστρέφεται, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη σπείρα και τραυματισμό.

Μετά τη χρήση, καθαρίστε το περιβλήμα του εργαλείου, τις λαβές, τους διακόπτες, τις σχισμές εξερισμού και τα καλύμματα με πεπιεσμένο αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa, μια βούρτσα ή ένα στεγνό, καθαρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή σκληρές χημικές ουσίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα.

Μην πλένετε το εργαλείο με πίδακα νερού και μην το βυθίζετε σε οποιοδήποτε υγρό. Αποφύγετε την εισχώρηση νερού στον κινητήρα ή στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Το εργαλείο πρέπει να είναι εντελώς στεγνό πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ξηρό, καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο, με το καλώδιο τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και προστατευμένο από μηχανικές βλάβες. Η σπείρα πρέπει να φυλάσσεται σε βρελέ, να καθαρίζεται και να προστατεύεται από τη διάβρωση. Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Електрическата почистваща машина за канали е барабанна машина, предназначена за механично отпущване на вътрешни канализационни тръби в санитарни инсталации. Машината използва канализационна спирала, съхранявана в затворен барабан и поставена в тръбата, за да отстрани запушванията. Електрическо задвижване с превключвател за посока на въртене и автоматичен механизъм за подаване позволява контрол на въртенето и движението на спиралата по тръбата. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му експлоатация, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован и не изисква допълнителен монтаж.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-25055
Мрежово напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	300
Скорост на въртене	[min ⁻¹]	1700
Дължина на спиралата	[m]	15,4
Диаметър на спиралата	[mm]	7
Диаметър на поддържащите тръби	[mm]	50 - 100
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{PA} \pm 0,5$ dBA	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- звукова мощност $L_{WA} \pm 0,5$ dBA	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Маса	[kg]	38,56

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Шумовите емисии по време на работа на инструмента може да се различават от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не из-

ползвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

Не претоварвайте хранващия кабел. Не използвайте хранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте хранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан хранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако използването на електрически инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу хранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на храняване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части. **Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха. **Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност.** Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначенияте, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическият си инструмент само в оторизирани сервизи, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическият инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПОЧИСТВАНЕ НА КАНАЛИ

Докосвайте въртящ се кабел само когато носите ръкавици, препоръчани от производителя. Латексови ръкавици, хлабави ръкавици или парцали могат да се заплетат в кабела и да причинят сериозни наранявания.

Никога не позволявайте на рещето устройство да спре да се върти, докато кабелът все още се върти. Това може да окаже прекомерно напрежение върху кабела, което може да доведе до прегъване, счупване или пречупване, което може да доведе до нараняване.

Ако подозирате, че в канализационната линия има химикали, бактерии или други токсични или инфекциозни вещества, носете латексови или гумени ръкавици под препоръчаните от производителя ръкавици, заедно с предпазни очила, предпазен щит за лице, защитно облекло и предпазни средства за дихателните пътища. Канализацията може да съдържа химикали, бактерии и други вещества, които могат да причинят изгаряния, да бъдат токсични, инфекциозни или да доведат до други сериозни наранявания.

Спазвайте добри хигиенни практики. Не яжте и не пушете, докато работите с инструмента. След работа или използване на оборудване за почистване на канали, измийте ръцете си и другите части на тялото, изложени на съдържанието на канала, с гореща сапунена вода. Това намалява риска от здравословни проблеми, произтичащи от излагане на токсични или инфекциозни вещества.

Използвайте само почистващи препарати за канали с препоръчителни диаметри. Използването на почистващ препарат за канали с неправилен размер може да причини прегъване, извиване или скъсване на кабела, което потенциално може да причини нараняване.

При работа носете плътно прилепнали защитни ръкавици, които предпазват ръцете ви от замърсяване, механични наранявания и контакт със замърсители. Ръкавиците не трябва да са хлабави или протрити, за да се предотврати захващането им във въртящата се спирала.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквато и да е работа по инструмента, включително подготовка и обслужване, винаги изключвайте захранващия кабел от контакта!

Преди започване на работа

Проверете корпуса на машината, включително дръжките, органите за управление, захранващия кабел, както и работните и сервизни части, и проверете за повреди, които биха могли да възпрепятстват или предотвратят работата. Преди употреба канализационната спирала трябва да бъде почистена и леко смазана с подходяща техническа смазка. Ако се установи прекомерно износване, корозия или трайна деформация, канализационната спирала трябва да бъде сменена от оторизиран сервизен център. Преди започване на работа почистете външните повърхности на машината от всякакви замърсявания и подгответе работното място, като осигурите адекватно осветление и свободен достъп до системата.

Смяна на спиралната глава

За да смените спиралната работна глава, започнете с настройката на превключвателя за посока на въртене в положение «ИЗКЛ» и изключването на захранващия кабел от контакта. Работната глава трябва да бъде разположена близо до изхода на спиралата. След това развийте винта, закрепващ работната глава към края на спиралата, и плъзнете главата от гнездото на спиралата. Поставете новата работна глава с основата ѝ в слота в края на спиралата, подравнете отвора за винта с отвора в главата и след това затегнете отново монтажния винт с подходяща отвертка. Преди да възобновите работата, проверете дали работната глава е здраво закрепена и монтажният винт е стегнат.

Не работете с машината с хлабави или неправилно закрепена работна глава. Това може да доведе до нараняване и повреда на машината или инсталацията.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Включване и изключване на инструмента

Преди да започнете, уверете се, че захранващият кабел и кабелът на педала са в безопасно положение и не са изложени на повреди или контакт с вода. След това включете захранващия кабел в правилно заземен електрически контакт и проверете дали връзката е стабилна.

Задвижването на канализационната спирала се активира от крачен превключвател, като превключвателят за посока на въртене е в положение напред или назад. Натискането на крачния превключвател стартира въртенето на спиралния барабан, а отпускането му изключва задвижването и спира въртенето на спиралата. В зависимост от положението на лоста за подаване, натискането на крачния превключвател може не само да доведе до завъртане на спиралата, но и автоматично придвижване напред или назад. Машината се изключва напълно чрез отпускане на крачния превключвател, поставяне на

превключвателя за посока на въртене в положение изключено и изключване на захранващия кабел от контакта.

Контрол на посоката на въртене

Посоката на въртене на спиралата се контролира от трипозиционен превключвател за посока на въртене, обозначен с «FOR» за движение напред, «OFF» за изключване и «REV» за движение назад. Поставянето на превключвателя в положение «FOR» кара спиралата да се завърти в посоката, предназначена за отпушване. Тази посока съответства на въртенето на барабана, както е показано от стрелката на корпуса му. Поставянето на превключвателя в положение «REV» кара спиралата да се завърти в обратна посока, използвана предимно за издърпване на спиралата от системата, особено в случай на засядане. Преди да започнете работа, проверете дали превключвателят за посока на въртене е в положение «FOR».

Промяната на посоката на въртене е допустима само след като барабанът и спиралата са спрели напълно. Поставянето на превключвателя за посока на въртене в положение «OFF» предотвратява стартирането на задвижването, дори при натиснат педал. След приключване на работата винаги връщайте превключвателя за посока на въртене в положение «OFF».

ЗАБЕЛЕЖКА! Обратното въртене трябва да се използва предимно за отстраняване на заседнала спирала от тръбата и само за кратки периоди от време, за да се намали напрежението върху спиралата. Продължителното въртене наобратно може да повреди спиралата и задвижващите компоненти.

Промяна на посоката на подаване

Лостът за подаване на спиралата е свързан с въртяща се подаваща глава, разположена на изхода на спиралата. Завъртането на главата с лоста надолу, по посока на стрелката и маркирано с «F», задава подаване напред. Завъртането на главата с лоста нагоре, по посока на стрелката и маркирано с «R», задава подаване назад. Междиноното положение между тези крайности е неутралното положение, при което няма автоматично движение на спиралата по тръбата.

В предно положение, натискането на крачния превключвател автоматично придвижва спиралата в тръбата. В неутрално положение, натискането на крачния превключвател само завърта спиралата, без да променя позицията ѝ в тръбата. В обратното положение спиралата се изтегля автоматично от тръбата и се подава обратно в барабана.

ЗАБЕЛЕЖКА! Промяната на позицията на лоста за подаване трябва да се извърши след отпускане на крачния превключвател.

Копче за спирално опъване

Копчето за опъване на спиралата се използва за регулиране на натиска на автоматичния механизъм за подаване върху канализационната спирала. Ако спиралата се поставя или изтегля ръчно, копчето за опъване на спиралата трябва да се разхлаби, за да се предотврати прищипването на спиралата от подаващия механизъм и да се осигури свободно ръчно движение. Преди работа с автоматичното подаване, копчето за опъване на спиралата трябва да се затегне отново до позиция, която осигурява сигурно захващане на спиралата. След първоначалната настройка на копчето обикновено не са необходими чести настройки. Регулирането на опъването трябва да се извършва само ако спиралата се плъзга забележимо или оказва прекомерно съпротивление и трябва да се извършва при спряно задвижване и отпуснат педал.

Отстраняване на запушвания

Машината трябва да бъде разположена така, че изходът на спиралата да е на не повече от приблизително 60 см от отвора на тръбата. Избягвайте натрупването на спираловидни намотки между машината и входа на тръбата. Спиралата трябва да се насочва възможно най-директно към канала. Избягвайте да опирате работната глава директно върху ръба на отвора на тръбата, за да се запази видимостта на поведението на спиралата по време на работа.

Преди да стартирате задвижването, разхлабете копчето за опъване на спиралата. След това, като държите спиралата с две ръце и носите предпазни ръкавици, я поставете ръчно в тръбата, докато поне приблизително 30 см от спиралата влезе вътре в тръбата. След това копчето за опъване се затяга отново. По-нататъшната работа се извършва от един човек, който задейства педала, като едновременно с това контролира спиралата с ръка близо до входа на тръбата, предотвратявайки изскачането ѝ от отвора и образуването на външни намотки.

За основно отстраняване на запушване, превключвателят за напред/назад трябва да се настрои в положение напред, а лостът за подаване на спиралата трябва да се настрои в положение напред «F». След това спиралата се подава постепенно в тръбата чрез кратко натискане на педала. Ако е необходимо да се спре надлъжното движение, лостът за подаване трябва да се настрои в неутрално положение, което позволява на спиралата да се върти, без да променя позицията си в тръбата. За планирано издърпване на спиралата от тръбата се използва обратното положение «R» с превключвателя за напред/назад.

Докато спиралата се вкарва, нейното поведение трябва постоянно да се следи. Значително съпротивление, внезапно отклонение, усукване или клатушкане на спиралата показват запушване, прегъване на тръбата или прекомерно напрежение. В такава ситуация задвижването трябва незабавно да се изключи чрез освобождаване на педала, изчакване на намаляване на напрежението в спиралата и след това продължаване с кратки цикли на подаване и прибиране, без да се насилва подаването. Насилването на спиралата срещу значително съпротивление е неприемливо, тъй като това може да доведе до усукване, прегъване или повреда на тръбата.

Ако спиралата се заклещи, спрете задвижването, изчакайте, докато напрежението се освободи, и след това внимателно се опитайте да извадите спиралата, като използвате обратното подаване (R) и въртене напред. Ако заклещването не може да се отстрани по този начин, е допустимо кратко обратно въртене. След като спиралната глава се освободи, изва-

дете я от тръбата и оценете състоянието на инсталацията, преди да продължите.

Когато се използват различни спирални глави, те трябва да се избират според вида на запущването, диаметъра и материала на тръбата. На практика се препоръчва да се започне с по-малка глава, за да се отлуши първоначално потокът, а след това, ако е необходимо, да се използват глави, предназначени за по-щателно почистване на тръбите.

Ако машината работи неизправно, като например барабан, който не се върти, спиралата, която не се подава, силна вибрация или усукване на спиралата, необичайни шумове или забележимо нагряване на корпуса, спрете незабавно работата. Освободете педала, поставете превключвателя за посока на въртене в положение „изключено“ и изключете захранващия кабел от контакта.

След като закрепите машината, проверете състоянието на спиралата и работната глава, положението на лоста за подаване, настройката на превключвателя за посока на въртене, опъването на копчето за опъване на спиралата и състоянието на захранващия кабел и педала. Ако причината за проблема не може да бъде ясно определена или проблемът продължава след прости проверки, прекратете по-нататъшната употреба и занесете машината за проверка в оторизиран сервизен център.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете захранващия кабел от контакта и завъртете превключвателя за въртене напред/назад в положение „изключено“. Това предотвратява случайно стартиране на инструмента по време на сервизна работа.

След приключване на работата, проверете техническото състояние на инструмента, като го огледате визуално и оценете общото състояние на корпуса и дръжките, органите за управление, барабана на спиралния маркуч, захранващия кабел и щепсел, както и работата на крачния превключвател. Обърнете внимание на свободните вентилационни отвори, нивото на шум от задвижването и плавното стартиране. Всякакви нередности, забелязани по време на проверката или по време на работа, трябва да са знак за преустановяване на употребата на инструмента и искане на ремонт в оторизиран сервизен център. По време на гаранционния период потребителят не трябва сам да разглобява инструмента или да подменя електрически или механични компоненти, тъй като това може да анулира гаранцията.

След всяка употреба канализационните спирални глави трябва да се изплакнат обилно с чиста вода, за да се отстранят утайките и химическите остатъци. След това инструментът трябва внимателно да се наклони, за да може водата и отломките да изтичат свободно от барабана. След почистване и изсушаване на спиралата се препоръчва тя да се смаже с тънък слой техническа смазка, преди да се постави отново в барабана. Не се опитвайте да изваждате спиралата от барабана или системата, докато се върти, тъй като това може да я повреди и да причини нараняване.

След употреба почистете корпуса на инструмента, дръжките, превключвателите, вентилационните отвори и капациите със състен въздух с налягане не повече от 0,3 МРа, четка или суха, чиста кърпа. Не използвайте разтворители или агресивни химикали, които биха могли да повредят пластмасовите компоненти.

Не мийте инструмента с водна струя и не го потапяйте в течности. Избягвайте попадането на вода в двигателя или електрическите компоненти. Инструментът трябва да е напълно сух преди съхранение.

Съхранявайте инструмента на сухо, чисто и добре проветриво място, като захранващият кабел е изключен от контакта и е защитен от механични повреди. Спиралата трябва да се съхранява в барабан, почистена и защитена от корозия. Дръжте инструмента далеч от деца и неупълномощени лица.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O empurrador elétrico de tubos é uma máquina de tambor concebida para o desentupimento mecânico dos tubos de drenagem internos em instalações sanitárias. A máquina utiliza uma espiral de esgoto armazenada num tambor fechado, inserida no tubo para remover obstruções. Um acionamento elétrico com um interruptor de direção rotacional e um mecanismo automático de alimentação permite controlar a rotação e o movimento da espiral ao longo do tubo. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue completo e não requer montagem adicional.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-25055
Tensão da rede elétrica	[V~]	220 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50
Energia	[W]	300
Velocidade	[min ⁻¹]	1700
Comprimento em espiral	[m]	15,4
Diâmetro da Espiral	[mm]	7
Diâmetro dos tubos a operar	[mm]	50 - 100
Ruído		
- pressão sonora $L_{PA} \pm K_{PA}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- Potência sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Missa	[kg]	38,56

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.

Observação! A emissão de ruído ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não debes modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco

de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entra na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras anti-pó, calçados antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor de energia está na posição „desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado” pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas.

Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparação

Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA TRABALHAR COM EMPURRADORES DE TUBOS

O cabo rotativo só deve ser tocado com luvas recomendadas pelo fabricante. Luvas de látex, luvas soltas ou panos podem ser puxados pelo cabo e causar ferimentos pessoais graves.

Não permita que o elemento de corte pare de rodar enquanto o cabo ainda está a rodar. Isto pode colocar uma tensão

excessiva no cabo e fazer com que torça, dobre ou partir, o que pode resultar em lesões pessoais.

Se houver suspeita de produtos químicos, bactérias ou outras substâncias tóxicas ou infecciosas na conduta de drenagem, utilize luvas de látex ou borracha usadas por baixo das luvas recomendadas pelo fabricante, bem como óculos de proteção, máscaras faciais, vestuário de proteção e equipamento de proteção respiratória. Os drenos podem conter químicos, bactérias e outras substâncias que podem causar queimaduras, ser tóxicos ou infecciosos, ou causar outros ferimentos pessoais graves.

Devem ser observadas as regras adequadas de higiene. Não coma nem fume enquanto manuseia ou utiliza a ferramenta. Depois de operar ou usar limpa-drenos, lave as mãos e outras partes do corpo expostas ao conteúdo do ralo com água quente e sabão. Isto reduz o risco de riscos para a saúde decorrentes da exposição a substâncias tóxicas ou infecciosas.

Use o limpa-ralos apenas para os diâmetros recomendados. O uso de um dispositivo de tamanho incorreto pode causar torção, dobramento ou quebra do cabo e resultar em lesões pessoais.

Ao trabalhar, use luvas protetoras justas que protejam as suas mãos da sujidade, ferimentos mecânicos e contacto com sujidade. As luvas não devem estar soltas ou desfiadas para que não sejam puxadas pela espiral rotativa.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

OBSERVAÇÃO! Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de realizar qualquer atividade com a ferramenta, incluindo atividades preparatórias e de manutenção!

Antes de começares a trabalhar

Inspeção o estado do corpo da máquina, incluindo pegadores, controlos, cabo de alimentação e peças de trabalho e serviço, e verifique se há danos que possam dificultar ou impedir a operação. A espiral de esgoto deve estar limpa e ligeiramente lubrificada com um lubrificante técnico adequado antes da utilização. Se for detetado desgaste excessivo, corrosão ou deformação permanente, a bobina de esgoto deve ser substituída por um centro de serviço autorizado. Antes de iniciar o trabalho, limpe as superfícies exteriores da máquina da sujidade e prepare a estação de trabalho, garantindo iluminação adequada e acesso livre à instalação.

Mudar a cabeça espiral

Para alterar a cabeça de trabalho em espiral, comece por definir o interruptor de direção de rotação para a posição „DESLIGADO” e desligar o cabo de alimentação da tomada de rede. A cabeça de trabalho deve estar posicionada perto da abertura da saída da espiral. Depois remove o parafuso que prende a cabeça de trabalho à extremidade da espiral e desliza a cabeça para fora da ranhura da espiral. A nova cabeça de trabalho deve ser inserida com a base na ranhura na extremidade da espiral, alinhar o furo do parafuso com o orifício na cabeça e depois voltar a apertar o parafuso de fixação com uma chave de fendas adequada. Antes de voltar a trabalhar, verifique se a cabeça de trabalho está bem fixada e o parafuso de fixação está apertado.

Não ligue a máquina com uma cabeça de trabalho solta ou mal fixada. Fazê-lo pode resultar em lesões pessoais e danos à máquina ou à instalação.

USO DA FERRAMENTA

Ligar ou desligar a ferramenta

Antes de começar, certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo do pedal estão numa posição segura e não estão expostos a danos ou contacto com água. Depois liga o cabo de alimentação a uma tomada AC devidamente aterrada e verifica se a ligação está correta.

O acionamento da espiral de esgoto é ativado por meio de um interruptor de pé com o interruptor de direção de rotação ajustado na posição para frente ou para trás. Pressionar o pedal começa a rodar o tambor espiral, e ao soltar o interruptor desliga o acionamento e para a rotação em espiral. Dependendo da posição da alavanca de avanço, pressionar o pedal pode não só fazer a espiral rodar, como também mover-se automaticamente para a frente ou retrai-la. A máquina é completamente desligada quando a pressão no interruptor de pé é libertada, o interruptor de direção rotacional é colocado na posição desligada e o cabo de alimentação é desligado da tomada de rede.

Controlo da direção de rotação

A direção de rotação da espiral do esgoto é controlada por um interruptor de três posições para a direção de rotação, cujas posições são marcadas como „FOR” – operação direta, „OFF” – desligamento e „REV” – operação inversa. Colocar o interruptor na posição „FOR” faz com que a espiral rode na direção pretendida para a limpeza. Esta direção corresponde à rotação do tambor de acordo com a seta na sua carcaça. Ajustar o interruptor para a posição „REV” faz com que a espiral rode na direção oposta, o que é usado principalmente para retirar a espiral do sistema, especialmente em caso de encravamento. Antes de começar a trabalhar, verifique se o interruptor de direção de rotação está na posição „PARA”. Mudar a direção de rotação só é permitido depois de o tambor espiral ter parado completamente. Definir o interruptor de direção rotacional para a posição „DESLIGADO” impede que o motor arranque, mesmo quando o pedal é pressionado. Quando terminar de trabalhar, o interruptor de direção de rotação deve estar na posição „DESLIGADO” cada vez.

ATENÇÃO! A rotação inversa deve ser usada principalmente para retrair a espiral presa do tubo e só por curtos períodos de tempo para reduzir a tensão na espiral. A operação prolongada na direção inversa pode causar danos na bobina de esgoto e nos componentes de acionamento.

Alteração da direção da alimentação

A alavanca de alimentação em espiral está ligada a uma cabeça de alimentação rotativa localizada no orifício de saída em espiral. Rodar a cabeça com a alavanca para baixo, de acordo com a seta e a marcação „F“, aciona a alimentação para a frente. Rodar a cabeça com a alavanca para cima, de acordo com a seta e a marcação „R“, aciona a alimentação invertida. A posição intermédia entre estas configurações extremas é uma posição neutra em que não há movimento automático da espiral ao longo do tubo. Na posição de alimentação para a frente, quando o pedal é pressionado, a espiral é automaticamente alimentada no sistema. Na posição neutra, pressionar o pedal apenas roda a espiral sem alterar a sua posição no tubo. Na posição de alimentação invertida, a espiral é automaticamente retirada do sistema e reintroduzida no tambor.

OBSERVAÇÃO! A alteração da posição da alavanca de alimentação deve ser feita depois de o pedal ser libertado.

Botão de Tensão em Espiral

O botão de tensão em espiral é usado para ajustar a pressão do mecanismo automático de alimentação na espiral do esgoto. Se a espiral for inserida no tubo ou puxada manualmente, o botão de tensão em espiral deve ser afrouxado para que o mecanismo de alimentação não prenda a espiral e permita um movimento manual livre. Antes de trabalhar com a alimentação automática, o botão de tensão em espiral deve ser apertado novamente numa posição que garanta uma pega segura na espiral. Depois de o botão ser pré-ajustado, normalmente não é necessário ajustes frequentes. Os ajustes de tensão só são permitidos em caso de deslizamento espiral marcado ou resistência excessiva e devem ser realizados com o acionamento parado quando o pedal é libertado.

Desobstrução de congestionamento

A máquina deve ser posicionada de modo a que o orifício de saída da espiral não fique a mais de cerca de 60 cm da abertura do tubo. Não permita que as bobinas espirais se acumulem entre a máquina e a entrada do tubo. A espiral deve ser conduzida o mais diretamente possível até ao dreno. Não encoste a cabeça de trabalho diretamente à borda da abertura do tubo para manter a observação do comportamento em espiral durante a operação.

Antes de iniciar a condução, afrouxe o botão de tensão em espiral e depois, segurando a espiral com ambas as mãos com luvas de proteção, insira-a manualmente no tubo para que pelo menos cerca de 30 cm da espiral fiquem no sistema. Depois, o botão de tensão tem de ser apertado novamente. Trabalho adicional é feito por uma pessoa que opera o pedal e, ao mesmo tempo, controla a espiral com a mão perto da entrada do tubo, impedindo que a espiral salte para fora do buraco e a formação de bobinas no exterior.

Para limpeza básica de bloqueios, o interruptor de direção rotacional deve ser ajustado para a posição para a frente e a alavanca de alimentação em espiral para a posição de avanço „F“. A espiral é então gradualmente introduzida no tubo ao pressionar brevemente o pedal. Se o movimento longitudinal precisar de ser interrompido, a alavanca de alimentação deve ser ajustada para a posição neutra, o que permite que a espiral rode sem alterar a sua posição no tubo. Para a retração planeada da espiral a partir do tubo, é usada a posição de alimentação reversa „R“ com o interruptor de direção rotacional ajustado para a posição para frente. À medida que a espiral é introduzida, o seu comportamento deve ser observado constantemente. Resistência marcada, deflexão rápida, torção ou batimento da espiral indicam obstrução, dobramento do cabo ou carga excessiva. Nesta situação, o acionamento deve ser imediatamente desligado ao soltar o pedal, esperar que a tensão espiral diminua e depois continuar a operar em ciclos de avanço curto e inverso, sem forçar a alimentação. É inaceitável forçar a espiral com resistência clara, pois isso pode levar à torção da espiral, nós ou danos no tubo.

Se a espiral encravar, pare o acionamento, espere que a tensão pare e depois tente retrair cuidadosamente a espiral usando a alimentação reversa „R“ e a rotação para a frente. Se o impasse não puder ser removido desta forma, é permitido usar rotação inversa por um curto período de tempo. Uma vez libertada a cabeça de trabalho em espiral, esta deve ser retirada do tubo e o estado da instalação deve ser avaliado antes de continuar a operação.

Ao utilizar diferentes cabeças de trabalho em espiral, devem ser selecionadas de acordo com o tipo de obstrução e o diâmetro e material do tubo. Na prática, recomenda-se começar com uma cabeça mais pequena para pré-limpar o fluxo e, se necessário, usar cabeças desenhadas para uma limpeza mais completa dos tubos.

Em caso de avaria da máquina, como ausência de rotação do tambor, falta de alimentação em espiral, forte vibração ou torção da espiral, ruídos vulgares ou aquecimento notório da carcaça, pare imediatamente o trabalho. Solte o pedal, coloque o interruptor de direção rotacional na posição desligada e desligue o cabo de alimentação da tomada de rede.

Depois de a máquina estar fixada, verifique o estado da espiral e da cabeça de trabalho, a posição da alavanca de avanço, a configuração do interruptor de direção de rotação, a tensão do botão de tensão espiral e o estado do cabo de alimentação e do pedal. Se a causa da irregularidade não puder ser claramente determinada ou se o problema persistir após a realização de simples passos de inspeção, a operação deve ser interrompida e a máquina deve ser verificada por um centro de serviço autorizado.

MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO

OBSERVAÇÃO! Antes de realizar qualquer ajuste, operação ou manutenção, desligue o cabo de alimentação da tomada e coloque o interruptor de direção rotacional na posição desligado. Isto impede que a ferramenta arranque acidentalmente durante trabalhos de manutenção.

Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta deve ser verificado por inspeção externa e avaliação do estado geral da carroçaria com puxadores, controlos, tambor espiral de esgoto, cabo de alimentação com ficha e funcionamento do interruptor de

pé. Deve-se prestar atenção à patência das ranhuras de ventilação, ao ruído do funcionamento do acionamento e à suavidade do arranque. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para suspender o funcionamento da ferramenta e ordenar uma reparação num ponto de serviço autorizado. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar a ferramenta nem substituir componentes elétricos ou mecânicos por si só, pois isso pode anular os direitos de garantia.

Após cada utilização, as serpentinas de esgoto devem ser cuidadosamente enxaguadas com água limpa para remover depósitos e resíduos químicos. Depois, a ferramenta deve ser cuidadosamente inclinada para permitir que a água e os detritos fluam livremente do tambor. Após a limpeza e secagem da espiral, recomenda-se lubrificá-la com uma fina camada de lubrificante técnico ao inserir a espiral novamente no tambor. Não tente remover a espiral do tambor ou da instalação durante a rotação, pois isso pode danificar a bobina e causar lesões pessoais.

Quando o trabalho estiver concluído, a carcaça da ferramenta, pegadores, interruptores, ranhuras de ventilação e protetores devem ser limpos com ar comprimido a uma pressão não superior a 0,3 MPa, uma escova ou um pano seco e limpo. Não use solventes ou químicos agressivos que possam danificar os componentes plásticos.

Não lave a ferramenta com um jato de água nem a imerga em líquido. Evite a entrada de água no motor e nos componentes elétricos. A ferramenta deve estar completamente seca antes de a guardar.

Guarde a ferramenta numa sala seca, limpa e bem ventilada, com o cabo de alimentação desligado da tomada e protegido de danos mecânicos. A espiral deve ser armazenada no tambor, limpa e protegida contra corrosão. Mantenha a ferramenta fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Električni čistač odvoda je stroj bubnjastog tipa dizajniran za mehaničko odčepljivanje unutarnjih odvodnih cijevi u sanitarnim instalacijama. Stroj koristi kanalizacionu spiralu pohranjenu u zatvorenom bubnju i umetnutu u cijev za uklanjanje začepjenja. Električni pogon s prekidačem smjera rotacije i automatskim mehanizmom za dodavanje omogućuje kontrolu rotacije i kretanja spirale duž cijevi. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan i ne zahtijeva dodatnu montažu.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-25055
Mrežni napon	[V~]	220 - 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50
Nazivna snaga	[W]	300
Brzina rotacije	[min ⁻¹]	1700
Duljina spirale	[m]	15,4
Promjer spirale	[mm]	7
Promjer poduprtih cijevi	[mm]	50 - 100
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{Pa} \pm K_{Pa}$	[dB(A)]	58,8 ± 3,0
- zvučna snaga $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	71,8 ± 3,0
Masa	[kg]	38,56

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisije buke tijekom rada alata mogu se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptore za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka.** Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlazite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su sklони zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravlak

Popravlak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ČISTAČ ODVODA

Rotirajući kabel dodirujte samo ako nosite rukavice koje preporučuje proizvođač. Lateks rukavice, labave rukavice ili krpe mogu se zaplesti u kabel i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nikada ne dopustite da se rezni nastavak prestane okretati dok se kabel još uvijek okreće. To može pretjerano opteretiti kabel, uzrokujući njegovo savijanje, lomljenje ili pucanje, što može rezultirati tjelesnim ozljedama.

Ako sumnjate da su u odvodnoj cijevi prisutne kemikalije, bakterije ili druge otrovne ili zarazne tvari, nosite lateks ili gumene rukavice ispod rukavica koje preporučuje proizvođač, zajedno s naočalama, štitnikom za lice, zaštitnom odjećom i zaštitom za disanje. Odvodi mogu sadržavati kemikalije, bakterije i druge tvari koje mogu uzrokovati opekline, biti otrovne, zarazne ili dovesti do drugih ozbiljnih ozljeda.

Održavajte dobre higijenske prakse. Nemojte jesti ili pušiti dok radite ili koristite alat. Nakon rada ili korištenja opreme za čišćenje odvoda, operite ruke i druge dijelove tijela koji su izloženi sadržaju odvoda vrućom vodom sa sapunom. To smanjuje rizik od zdravstvenih opasnosti koje proizlaze iz izloženosti otrovnim ili zaraznim tvarima.

Koristite samo čistače odvoda s preporučenim promjerima odvoda. Korištenje čistača odvoda nepravilne veličine može uzrokovati savijanje, prevrtanje ili lomljenje kabela, što može uzrokovati tjelesne ozljede.

Prilikom rada nosite uske zaštitne rukavice koje štite ruke od prljavštine, mehaničkih ozljeda i kontakta s onečišćujućim tvarima. Rukavice ne smiju biti labave ili izluzane kako bi se spriječilo da se zaglave u rotirajućoj spirali.

PRIPREMA ZA RAD

OPREZ! Prije bilo kakvog rada na alatu, uključujući pripremu i servisiranje, uvijek isključite kabel za napajanje iz utičnice!

Prije početka rada

Pregledajte kućište stroja, uključujući ručke, upravljačke elemente, kabel za napajanje te radne i servisne dijelove te provjerite ima li oštećenja koja bi mogla ometati ili spriječiti rad. Prije upotrebe, kanalizacijska spirala treba biti čista i lagano podmazana odgovarajućim tehničkim mazivom. Ako se otkrije prekomjerno trošenje, korozija ili trajna deformacija, kanalizacijsku spiralu mora zamijeniti ovlašteni servisni centar. Prije početka rada očistite vanjske površine stroja od bilo kakve prljavštine i pripremite radno mjesto, osiguravajući odgovarajuću rasvjetu i slobodan pristup sustavu.

Promjena spiralne glave

Za promjenu spiralne radne glave, prvo postavite prekidač za smjer rotacije u položaj „ISKLJUČENO” i isključite kabel za napajanje iz utičnice. Radna glava treba biti postavljena blizu spiralnog izlaza.

Zatim odvrnite vijak kojim je radna glava pričvršćena na kraj spirale i izvucite glavu s utičnice na spirali. Umetnite novu radnu glavu s bazom u utor na kraju spirale, poravnajte rupu za vijak s rupom u glavi, a zatim ponovno zategnite vijak za montažu odgovarajućim odvijačem. Prije nastavka rada provjerite je li radna glava sigurno pričvršćena i je li vijak za montažu čvrsto zategnut. **Ne koristite stroj s labavom ili nepravilno pričvršćenom radnom glavom**. To može uzrokovati tjelesne ozljede i oštećenje stroja ili instalacije.

UPORABA ALATA

Uključivanje i isključivanje alata

Prije početka rada, provjerite jesu li kabel za napajanje i kabel nožne sklopke u sigurnom položaju i nisu izloženi oštećenjima ili kontaktu s vodom. Zatim uključite kabel za napajanje u ispravno uzemljenu električnu utičnicu i provjerite je li priključak siguran. Pogon spirale za kanalizaciju aktivira se nožnom sklopkom s prekidačem smjera rotacije u položaju naprijed ili natrag. Pritiskom na nožnu sklopku pokreće se rotacija bubnja spirale, dok se otpuštanjem sklopke isključuje pogon i zaustavlja rotacija spirale. Ovisno o položaju poluge za pomicanje, pritiskom na nožnu sklopku ne samo da se spirala okreće, već se i automatski pomiče naprijed ili natrag. Stroj se potpuno isključuje otpuštanjem nožne sklopke, postavljanjem prekidača smjera rotacije u isključeni položaj i isključivanjem kabela za napajanje iz utičnice.

Kontrola smjera vrtnje

Smjer rotacije spirale kontrolira se prekidačem smjera rotacije s tri položaja, označenim s „ZA” za rad naprijed, „ISKLJUČENO” za isključivanje i „NAZAD” za rad unatrag. Postavljanje prekidača u položaj „ZA” uzrokuje rotaciju spirale u smjeru predviđenom za odčepljivanje. Taj smjer odgovara rotaciji bubnja, kao što je naznačeno strelicom na njegovom kućištu. Postavljanje prekidača u položaj „NAZAD” uzrokuje rotaciju spirale u suprotnom smjeru, prvenstveno se koristi za izvlačenje spirale iz sustava, posebno u slučaju zaglavljivanja. Prije početka rada provjerite je li prekidač smjera rotacije u položaju „ZA”. Promjena smjera rotacije dopuštena je tek nakon što se bubanj i spirala potpuno zaustave. Postavljanje prekidača smjera rotacije u položaj „ISKLJUČENO” sprječava pokretanje pogona, čak i ako je pritisnuta nožna sklopka. Nakon završetka rada uvijek vratite prekidač smjera rotacije u položaj „ISKLJUČENO”.

NAPOMENA! Obrnuto okretanje treba koristiti prvenstveno za uklanjanje zaglavljene spirale iz cijevi i samo kratko vrijeme za smanjenje napetosti spirale. Dugotrajno okretanje unatrag može oštetiti spiralu i pogonske komponente.

Promjena smjera hranjenja

Poluga za pomicanje spirale spojena je na rotirajuću glavu za pomicanje koja se nalazi na izlazu spirale. Okretanjem glave s polugom prema dolje, u smjeru strelice i označenom s „F”, postavlja se pomicanje naprijed. Okretanjem glave s polugom prema gore, u smjeru strelice i označenom s „R”, postavlja se pomicanje unatrag. Međupoložaj između ovih krajnosti je neutralni položaj, gdje nema automatskog pomicanja spirale duž cijevi.

U prednjempoložaju, pritiskom na nožnu sklopku spirala se automatski pomiče u cijev. U neutralnom položaju, pritiskom na nožnu sklopku spirala se samo okreće bez promjene njezina položaja u cijevi. U obrnutom položaju spirala se automatski izvlači iz cijevi vraća u bubanj.

NAPOMENA! Promjena položaja poluge za pomicanje mora se izvršiti nakon otpuštanja nožne sklopke.

Spiralni gumb za zatezanje

Gumb za zatezanje spirale koristi se za podešavanje pritiska automatskog mehanizma za uvlačenje na kanalizacijsku spiralu. Ako se spirala umeće ili izvlači ručno, gumb za zatezanje spirale treba otpustiti kako bi se spriječilo da mehanizam za uvlačenje stegne spiralu i kako bi se omogućilo slobodno ručno kretanje. Prije rada s automatskim uvlačenjem, gumb za zatezanje spirale treba

ponovno zategnuti u položaj koji osigurava sigurno prljanje spirale. Nakon što je gumb početno postavljen, česta podešavanja obično nisu potrebna. Podešavanje napetosti treba vršiti samo ako spirala primjetno klizi ili pokazuje pretjerani otpor, i treba ga vršiti sa zaustavljenim pogonom i otpuštenom nožnom sklopkom.

Uklanjanje blokade

Stroj treba postaviti tako da izlaz spirale nije udaljen više od otprilike 60 cm od otvora cijevi. Izbjegavajte nakupljanje spiralnih zavojnica između stroja i ulaza u cijev. Spiralu treba voditi što izravnije u odvod. Izbjegavajte naslanjanje radne glave izravno na rub otvora cijevi kako biste održali vidljivost ponašanja spirale tijekom rada.

Prije pokretanja pogona, otpustite gumb za zatezanje spirale. Zatim, držeci spiralu objema rukama i noseći zaštitne rukavice, ručno je umetnite u cijev dok barem otprilike 30 cm spirale ne bude unutar cijevi. Gumb za zatezanje se zatim ponovno zateže. Daljnji rad obavlja jedna osoba koja upravlja nožnim prekidačem dok istovremeno kontrolira spiralu rukom blizu ulaza u cijev, sprječavajući da spirala iskače iz rupe i formira vanjske zavojnice.

Za osnovno uklanjanje blokade, prekidač za naprijed/natrag treba postaviti u položaj za naprijed, a polugu za pomicanje spirale u položaj „F” naprijed. Spirala se zatim postupno uvlači u cijev kratkim pritiskom na nožnu sklopku. Ako je potrebno zaustaviti uzdužno kretanje, polugu za pomicanje treba postaviti u neutralni položaj, omogućujući spirali da se okreće bez promjene položaja u cijevi. Za planirano izvlačenje spirale iz cijevi koristi se obrnuti položaj „R” s prekidačem za naprijed/natrag.

Dok se spirala umeće, njezino ponašanje treba stalno pratiti. Značajan otpor, nagli otklon, uvijanje ili klimanje spirale ukazuju na blokadu, savijanje cijevi ili prekomjerno naprezanje. U takvoj situaciji, pogon treba odmah isključiti otpuštanjem nožne sklopke, pričekati da se napetost u spirali smanji, a zatim nastaviti s kratkim ciklusima uvlačenja i povlačenja bez prisilnog uvlačenja. Prisilno pomicanje spirale uz značajan otpor je neprihvatljivo, jer to može rezultirati uvijanjem, savijanjem ili oštećenjem cijevi.

Ako se spirala zaglavi, zaustavite pogon, pričekajte da se napetost smanji, a zatim pažljivo pokušajte izvuci spiralu pomoću obrnutog pogona (R) i rotacije prema naprijed. Ako se zaglavljivanje ne može ukloniti na ovaj način, prihvatljiva je kratka rotacija unatrag. Nakon što se spiralna glava oslobodi, izvucite je iz cijevi i procijenite stanje instalacije prije nego što nastavite.

Prilikom korištenja različitih spiralnih glava, treba ih odabrati prema vrsti začepljenja te promjeru i materijalu cijevi. U praksi se preporučuje započeti s manjom glavom kako bi se u početku odčepio protok, a zatim, ako je potrebno, koristiti glave dizajnirane za temeljitije čišćenje cijevi.

Ako dođe do kvara stroja, poput okretanja bubnja, neupotrebljivog uvlačenja spirale, jakih vibracija ili uvijanja spirale, neobičnih zvukova ili primjetnog zagrijavanja kućišta, odmah prekinite rad. Otpustite nožnu sklopku, postavite sklopku za smjer rotacije u isključeni položaj i isključite kabel za napajanje iz utičnice.

Nakon što pričvrstite stroj, provjerite stanje spirale i radne glave, položaj poluge za pomicanje, postavku prekidača smjera rotacije, napetost gumba za zatezanje spirale te stanje kabela za napajanje i nožne sklopke. Ako se uzrok problema ne može jasno utvrditi ili problem i dalje postoji nakon jednostavnih provjera, prekinite daljnju upotrebu i odnesite stroj na pregled u ovlaštenu servisnu centar.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

UPOZORENJE! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite kabel za napajanje iz utičnice i isključite prekidač za naprijed/natrag. To sprječava slučajno pokretanje alata tijekom servisnih radova.

Nakon završetka rada, provjerite tehničko stanje alata vizualnim pregledom i procjenom općeg stanja kućišta i ručki, upravljačkih elemenata, bubnja spiralnog crijeva, kabela za napajanje i utikača te rada nožne sklopke. Obratite pozornost na neometane ventilacijske otvore, razinu buke pogona i nesmetano pokretanje. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada trebaju biti znak za obustavu korištenja alata i zahtjev za popravak u ovlaštenom servisnom centru. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije sam rastavljati alat ili mijenjati električne ili mehaničke komponente, jer to može poništiti jamstvo.

Nakon svake upotrebe, kanalizacijske spirale treba temeljito isprati čistom vodom kako bi se uklonili sedimenti i kemijski ostaci. Alat zatim treba pažljivo nagnuti kako bi voda i ostaci mogli slobodno otecati iz bubnja. Nakon čišćenja i sušenja spirale preporučuje se podmazivanje tankim slojem tehničkog maziva prije ponovnog umetanja u bubanj. Ne pokušavajte ukloniti spiralu iz bubnja ili sustava dok se okreće, jer to može oštetiti spiralu i uzrokovati tjelesne ozljede.

Nakon upotrebe, očistite kućište alata, ručke, prekidače, ventilacijske otvore i poklopce komprimiranim zrakom pod tlakom ne većim od 0,3 MPa, četkom ili suhom, čistom krpom. Nemojte koristiti otapala ili jake kemikalije koje bi mogle oštetiti plastične dijelove.

Ne perite alat mlazom vode niti ga uranjajte u bilo kakvu tekućinu. Izbjegavajte kontakt vode s motorom ili električnim komponentama. Alat treba biti potpuno suh prije skladištenja.

Alat čuvajte na suhom, čistom i dobro prozračenom mjestu, s kabelom za napajanje isključenim iz utičnice i zaštićenim od mehaničkih oštećenja. Spiralu treba čuvati u bubnju, očišćenu i zaštićenu od korozije. Alat držite izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.

منظف المجاري الكهربائي هو جهاز أسطواني مصمم لإزالة الانسدادات ميكانيكياً في أنابيب الصرف الصحي الداخلية. يستخدم الجهاز حلزونيًا مائياً مخزناً في أسطوانة مغلقة، ويُدخل في الأنابيب لإزالة الانسدادات. ينتج محرك كهربائي مزود بمفتاح لاتجاه الدوران وألية تغذية أوتوماتيكية التحكم في دوران الحلزون وحركته على طول الأنبوب. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للجهاز على التشغيل السليم، لذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً ولا يتطلب تجميعاً إضافياً.

المعايير الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٢٥٠٥٥-٧٢
جهد التيار الكهربائي	[~V]	٢٤٠ - ٢٢٠
تردد الشبكة	[هرتز]	٥٠
الطاقة المقترنة	[W]	٣٠٠
سرعة الدوران	[الدقيقة ^{-١}]	١٧٠٠
طول الحلزون	[م]	١٥,٤
قطر الحلزون	[م]	٧
قطر الأنابيب المدعومة	[م]	١٠٠ - ٥٠
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسيبل (A)]	$3,0 \pm 0,8$
- قوة الصوت $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (A)]	$3,0 \pm 71,8$
كتلة	[كجم]	٢٨,٥٦

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي. ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الضوضاء أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه اعتماداً على كيفية استخدام الأداة. ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو وضعها في وضع الحمول، وأوقات التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذيراً! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو اللاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة منطقة عملك، الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث.

لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُؤد الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة. أبق الأطفال والمارة بعيداً عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تُجري أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. يُقلل القابس غير المعدل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

تجنب ملامسة جسدك للأسطح المورضة، مثل الأنابيب والمشعات والتلجالات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تُعرض الأدوات الكهربائية للأبواب الرطوبية. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تُحمل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبق سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. سلك الطاقة التالف أو المتشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

إذا كان استخدام أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) للحماية من جهد التقية. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، وتوخَّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأموية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تُسبب إصابة شخصية خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائما واقيا للعينين. استخدم معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة.

الزرع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك المفتاح والمفتاح متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة.

لا تقرب يدك أو إبطائك من الأداة. حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائما. هذا يُمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شركع وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شطط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام شطط الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار.

لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للادوات تدفعك إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. فالأفعال المتهوررة قد تسبب إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تُحتمل أداة كهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المخصص. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة للعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها بسمتها المصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغّلها ويظننها. أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو الزرع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات ستمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات. الأدوات الكهربائية خطيرة على أيدي المستخدمين غير المدربين.

صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثاً عن أي خلل في معاداة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحتمتها. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيداً، أقل عرضة للانزلاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

أصلح اداتك الكهربائية لدى ورش صيانة معتمدة فقط، باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم.

تحذيرات السلامة الخاصة بمنظف الصرف الصحي

لا تلمس الكابل الدوار إلا عند ارتداء القفازات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. قد تشابه قفازات اللاتكس، أو القفازات الفضفاضة، أو الخرق مع الكابل مسببة إصابات خطيرة.

لا تسمح أبداً للأداة بالقطع بالتوقف عن الدوران أثناء دوران الكابل. قد يؤدي ذلك إلى إجهاد الكابل بشكل مفرط، مما قد يؤدي إلى تئبه أو كسره أو انكساره، مما قد يؤدي إلى إصابات جسدية.

إذا كنت تتك بوجود مواد كيميائية أو بكتيريا أو مواد سامة أو معدية أخرى في أنابيب الصرف، فارتد قفازات مطاطية أو لاتكس تحت القفازات الموصى بها من الشركة المصنعة، بالإضافة إلى نظارات واقية، وواقي للوجه، وملابس واقية، وواقيات تنفسية. قد تحتوي أنابيب الصرف على مواد كيميائية وبكتيريا ومواد أخرى قد تسبب حرقاً، أو تكون سامة، أو معدية، أو تؤدي إلى إصابات خطيرة أخرى.

حافظ على عادات النظافة الجيدة. تجنب الأكل أو التدخين أثناء تشغيل أو استخدام الأداة. بعد تشغيل أو استخدام معدات تنظيف المجاري، اغسل يديك وأجزاء جسمك الأخرى المعرضة لمحتويات المجاري بالماء الساخن والصابون. هذا يقلل من خطر المخاطر الصحية الناتجة عن التعرض للمواد السامة أو المعدية.

استخدم فقط منظفات الصرف الصحي ذات الأنظر الموصى بها. قد يؤدي استخدام منظف صرف صحي غير مناسب الحجم إلى تني الكابل أو كسره، مما قد يؤدي إلى إصابات جسدية.

عند العمل، ارتد قفازات واقية محكمة لحماية يديك من الأوساخ والإصابات الميكانيكية والملوثات. يجب أن تكون القفازات فضفاضة أو متهرئة لمنعها من الالتصاق بالولب الدوار.

التحضير للعمل

تنبيه! قبل القيام بأي عمل على الأداة، بما في ذلك التحضير والصيانة، افصل سلك الطاقة دائماً عن المقيس الكهربائي!

قبل البدء بالعمل

افحص بشكل الآلة، بما في ذلك المقابض، وأدوات التحكم، وسلك الطاقة، وأجزاء التشغيل والصيانة، وتأكد من عدم وجود أي تلف قد يعيق أو يمنع التشغيل. قبل الاستخدام، يجب تنظيف حلزون الصرف الصحي وتنظيفه قليلاً باستخدام مادة تشحيم تقنية مناسبة. في حال اكتشاف أي تآكل أو تآكل زائد أو تشوه دائم، يجب استبدال حلزون الصرف الصحي لدى مركز خدمة معتمد. قبل بدء العمل، نظف الأسطح الخارجية للأداة من أي أوساخ، وجهز محطة العمل، مع ضمان إضاءة كافية وسهولة الوصول إلى النظام.

تغيير الرأس الحلزوني

لتغيير رأس العمل الحلزوني، ابدأ بضبط مفتاح اتجاه الدوران على وضع «إيقاف التشغيل» وافصل سلك الطاقة عن المقيس. يجب وضع رأس العمل بالقرب من الحلزوني.

بم ذلك، فك البرغي الذي يُثبت رأس العمل بنهاية اللولب، ثم اسحب الرأس من المقيس الموجود عليه. أدخل رأس العمل الجديد مع قاعدته في الفتحة الموجودة بنهاية اللولب، ثم حاذِ ثقب البرغي مع ثقب الرأس، ثم أعد ربط برغي التثبيت باستخدام مفك براغي مناسب. قبل استئناف العمل، تأكد من تثبيت رأس العمل بإحكام وبرغي التثبيت.

لا تشغّل الجهاز برأس عمل مفكوك أو مثبت بشكل غير صحيح. قد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية وتلف الجهاز أو تركيبه.

استخدام الأداة

تشغيل الأداة وإيقافها

قبل البدء، تأكد من أن سلك الطاقة ومفتاح التشغيل في وضع آمن، وأنهما غير معرضين للتلف أو ملامسين للماء. ثم، وصل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي موزع جيداً، وتأكد من سلامة التوصيل.

يتم تشغيل محرك دوامة الصرف الصحي بواسطة مفتاح قدم مع وضع مفتاح اتجاه الدوران في الوضع الأمامي أو الخلفي. يؤدي الضغط على مفتاح القدم إلى بدء دوران أسطوانة الدوامة، بينما يؤدي تحرير المفتاح إلى فصل المحرك وإيقاف دوران الدوامة. بناءً على وضع ذراع التغذية، يؤدي الضغط على مفتاح القدم ليس فقط إلى دوران الدوامة، بل أيضاً إلى تقدمه أو انكماشه تلقائياً. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تماماً عن طريق تحرير مفتاح القدم، وضبط مفتاح اتجاه الدوران على وضع الإيقاف، وفصل سلك الطاقة من المقيس.

التحكم في اتجاه الدوران

يتم التحكم في اتجاه دوران الحلزون بواسطة مفتاح ثلاثي الأوضاع، مُعلم بـ «FOR» للتشغيل الأمامي، و«OFF» للإيقاف، و«REV» للتشغيل العكسي. يؤدي ضبط المفتاح على وضع «FOR» إلى دوران الحلزون في الاتجاه المخصص لإزالة الانسداد. يتوافق هذا الاتجاه مع دوران الأسطوانة، كما هو مُشار إليه بالسهم الموجود على هيكلها. يؤدي ضبط المفتاح على وضع «REV» إلى دوران الحلزون في الاتجاه المعاكس، ويُستخدم بشكل أساسي لسحب الحلزون من النظام، خاصةً في حالة حدوث انحصار. قبل بدء العمل، تأكد من أن مفتاح اتجاه الدوران في وضع «FOR». لا يُسمح بتغيير اتجاه الدوران إلا بعد توقف الأسطوانة والولب تمامًا. يؤدي ضبط مفتاح اتجاه الدوران على وضع «OFF» إلى منع تشغيل المحرك، حتى مع الضغط على مفتاح القدم. بعد الانتهاء من العمل، أعد مفتاح اتجاه الدوران دائمًا إلى وضع «OFF».

ملاحظة! يُستخدم الدوران العكسي أساسًا لإزالة الولب العالق من الأنبوب، ولتفترات قصيرة فقط لتخفيف الضغط على الولب. قد يؤدي التشغيل العكسي لفترات طويلة إلى إتلاف الولب ومكونات المحرك.

تغيير اتجاه التغذية

ذراع التغذية الحلزونية متصلة برأس تغذية يقع عند مخرج الحلزون. يؤدي تدوير الرأس مع توجيه الذراع لأسفل، باتجاه السهم المُشار إليه بـ «F»، إلى تشغيل التغذية الأمامية. أما تدوير الرأس مع توجيه الذراع لأعلى، باتجاه السهم المُشار إليه بـ «R»، فيؤدي إلى تشغيل التغذية العكسية. الوضع الوسطي بين هذين الوضعين هو الوضع المحايد، حيث لا توجد حركة تلقائية للولب على طول الأنبوب.

في الوضع الأمامي، يؤدي الضغط على مفتاح القدم إلى دفع الولب تلقائيًا إلى داخل الأنبوب. في الوضع المحايد، يؤدي الضغط على مفتاح القدم إلى تدوير الولب فقط دون تغيير موضعه في الأنبوب. في الوضع العكسي، يسحب الولب تلقائيًا من الأنبوب ويُعاد تغذيته إلى الأسطوانة.

ملاحظة: يجب تغيير موضع ذراع التغذية بعد تحرير مفتاح القدم.

مقبض شد حلزوني

يُستخدم مقبض شد الولب لضبط ضغط آلية التغذية التلقائية على حلزون المجاري. في حال إدخال الولب أو سحبه يدويًا، يجب فك مقبض شد الولب لمنع آلية التغذية من الضغط عليه، وإتاحة حرية الحركة اليدوية. قبل العمل بالتغذية التلقائية، يجب إعادة شد مقبض شد الولب إلى وضع ضمن ثباتًا محكمًا على الولب. بعد ضبط المقبض يدويًا، عادةً ما لا تكون هناك حاجة لضغطات متكررة. يجب إجراء تعديلات على الشد فقط في حال ازلات الولب بشكل ملحوظ أو ظهور مقاومة زائدة، ويجب إجراء ذلك مع إيقاف المحرك وتحريز دواصة القدم.

إزالة الانسدادات

يجب وضع الآلة بحيث لا يبعد مخرج الحلزوني أكثر من 60 سم تقريبًا عن فتحة الأنبوب. تجنب تراكم الملفات الحلزونية بين الآلة ومنخل الأنبوب. يجب توجيه الحلزوني مباشرة نحو فتحة التصريف قدر الإمكان. تجنب وضع رأس العمل مباشرةً على حافة فتحة الأنبوب لضمان وضوح حركة الحلزون أثناء التشغيل.

قبل بدء التشغيل، قم بفك مقبض شد الولب. ثم، امسك الولب بكتنا يدك مرتديًا قفازات واقية، وأدخله يدويًا في الأنبوب حتى يصبح طوله حوالي 30 سم على الأقل داخل الأنبوب. ثم يُعاد شد مقبض الشد. يقوم شخص واحد بالمزيد من العمل، حيث يتحكم بمفتاح القدم مع التحكم في الولب بيده بالقرع من منخل الأنبوب، مما يمنع الولب من الخروج من الفتحة وتكوين لقات خارجية.

لإزالة الانسداد بشكل أساسي، يجب ضبط مفتاح التوجيه/الرجوع إلى الوضع الأمامي، وذراع التغذية الحلزونية إلى الوضع الأمامي «F». بعد ذلك، يتم تغذية الولب تدريجيًا في الأنبوب بالضغط الخفيف على مفتاح القدم. إذا لزم إيقاف الحركة الطويلة، يجب ضبط ذراع التغذية إلى الوضع المحايد، مما يسمح للولب بالدوران دون تغيير موضعه في الأنبوب. لسحب الولب من الأنبوب بشكل منظم، يُستخدم الوضع العكسي «R» مع مفتاح التوجيه/الرجوع.

عند إدخال الولب، يجب مراقبة سلوكه باستمرار. تشير أي مقاومة كبيرة، أو انحراف مفاجئ، أو التواء، أو اهتزاز الولب إلى انسداد، أو تسي الأنبوب، أو إجهاد مفرط في هذه الحالة، يجب فصل المحرك فورًا عن طريق تحرير دواصة القدم، وانتظار انخفاض شد الولب، ثم الاستمرار في دورات قصيرة من التغذية والسحب دون إجبار التغذية. إجبار الولب على مقاومة كبيرة أمر غير مقبول، فقد يؤدي ذلك إلى التواء الولب، أو تشويه، أو تلف الأنبوب.

إذا انحصر الولب، فأوقف التشغيل وانتظر حتى يخف الشد، ثم حاول سحب الولب بحرص باستخدام التغذية العكسية (R) والدوران الأمامي. إذا تعذر حل الاختناق بهذه الطريقة، فيُسمح بتدويره عكسيًا لفترة قصيرة. بعد تحرير رأس الولب، اسحبه من الأنبوب وقيم حالة التركيب قبل المتابعة.

عند استخدام رؤوس حلزونية مختلفة، يُنصح باختيارها وفقًا لنوع الانسداد وقطر الأنبوب ومادته. عمليًا، يُنصح بالبدء برأس أصغر لفتح مجرى التدفق أولاً، ثم عند الحاجة، استخدام رؤوس مصممة لتنظيف الأنابيب بشكل أكثر شمولًا.

في حال حدوث عطل في الجهاز، مثل عدم دوران الأسطوانة، أو عدم تغذية الولب، أو اهتزاز أو التواء الولب بشدة، أو صدور أصوات غير عادية، أو ارتفاع ملحوظ في درجة حرارة الهيكل، أوقف التشغيل فورًا. حرر دواصة القدم، واضبط مفتاح اتجاه الدوران على وضع الإيقاف، وأفضل سلك الطاقة من المقيس.

بعد تثبيت الآلة، تحقق من حالة رأس العمل الحلزوني، وموضع ذراع التغذية، وضبط مفتاح اتجاه الدوران، وشد مقبض شد الحلزوني، وحالة سلك الطاقة ومفتاح القدم. إذا لم تتمكن من تحديد سبب المشكلة بوضوح أو استمرت بعد فحوصات بسيطة، فتوقف عن الاستخدام وافحص الآلة لدى مركز خدمة معتمد.

الصيانة والتخزين

تحذير! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو صيانة، أفضل سلك الطاقة من المقيس وأدر مفتاح التشغيل/الرجوع إلى وضع الإيقاف. هذا يمنع تشغيل الأداة عن طريق الخطأ أثناء أعمال الصيانة.

بعد الانتهاء من العمل، يُرجى فحص الحالة الفنية للأداة بصريًا وتقييم الحالة العامة لهيكلها ومقابضها وأوت التحكم فيها، وأسطوانة الخرطوم الحلزونية، وسلك الطاقة والقباس، وعمل مفتاح القدم. انتبه جيدًا لفتحات التهوية المفتوحة، ومستوى ضوضاء المحرك، وسلامة بدء التشغيل، أي خلال يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يُشير إلى ضرورة إيقاف استخدام الأداة

وطب الإصلاح من مركز خدمة معتمد. خلال فترة الضمان، يُمنع على المستخدم تفكيك الأداة أو استبدال مكوناتها الكهربائية أو الميكانيكية بنفسه، لأن ذلك قد يبطل الضمان. بعد كل استخدام، يجب شطف حلزونات الصرف الصحي جيدًا بالماء النظيف لإزالة الرواسب وبقياء المواد الكيميائية. ثم يجب إمالة الأداة بعناية للسماح بتدفق الماء والحطام بحرية من الأسطوانة. يجب تنظيف الحلزون وتجهيفه، يُنصح بترتيب بطيئة رقيقة من مادة تشحيم تفتتية قبل إعادة إدخاله في الأسطوانة. لا تحاول إزالة الحلزون من الأسطوانة أو النظام أثناء دورانه،

فقد يؤدي ذلك إلى إتلافه والسبب في إصابات شخصية.

بعد الاستخدام، نظف هيكل الأداة، والمقاييس، والمفاتيح، وفتحات التهوية، والأغطية بهواء مضغوط بضغط لا يتجاوز 0,3 ميجا باسكال، أو بفرشاة، أو بقطعة قماش جافة ونظيفة. تجنّب استخدام المنظفات أو المواد الكيميائية القاسية التي قد تلتصق المكونات البلاستيكية.

لا تغسل الأداة بنفق ماء أو تعمرها في أي سائل. تجنب دخول الماء إلى المحرك أو المكونات الكهربائية. يجب أن تكون الأداة جافة تمامًا قبل التخزين. حزن الأداة في مكان جاف ونظيف وجيد التهوية، مع فصل سلك الطاقة وحمايته من التلف الميكانيكي. يجب تخزين الولب في أسطوانة، وتنظيفه، وحمايته من التآكل. احفظ الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1225/YT-25055/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Elektryczny przepychacz do rur | Electric drain auger | Aparat electric desfundat scurgeri
220-240 V~ 50 Hz; 300 W; 1700 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-25055**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-3-14:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A2:2021

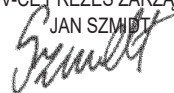
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
Kompatybilność elektromagnetyczna
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.12.03

(miejsce i data wystawienia)